叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳



注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 雷姆斯叔叔和兔兄弟(uncle Remus And Brer Rabbit) 000001
2. 雷姆斯叔叔和兔兄弟(uncle Remus And Brer Rabbit) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

雷姆斯叔叔和兔兄弟(Uncle Remus and Brer Rabbit)

第1/2页

['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [ænd; ənd] [breə(r)] ['ræbɪt]
UNCLE REMUS and BRER RABBIT
叔叔 雷姆斯 和 布雷尔 兔子

雷姆斯叔叔和兔兄弟

[baɪ]
By
经过

经过

['dʒəʊəl] ['tʃɑːndlə(r)] ['hærɪs]
Joel Chandler Harris
乔尔 钱德勒 哈里斯

乔尔·钱德勒·哈里斯

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] ['kʌmpəni]
FREDERICK A . STOKES COMPANY
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1906 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1906 年，作者

['dʒəʊəl] ['tʃɑːndlə(r)] ['hærɪs]
Joel Chandler Harris
乔尔 钱德勒 哈里斯

乔尔·钱德勒·哈里斯

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1907 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1907 年，作者

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] ['kʌmpəni]
Frederick A . Stokes Company
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

[sep'tembə(r)] , -
September , 1907
九月 , -

1907年9月

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of Contents
桌子 的 内容

目录

[breə(r)] ['ræbɪts] ['frɒlɪk]
BRER RABBIT'S FROLIC
布雷尔 兔子的 嬉戏

布雷尔兔的嬉戏

['brʌðə(r)] ['bɛrz] [bɪg] [haʊs]
BROTHER BEAR'S BIG HOUSE
兄弟 熊的 大的 房子

熊兄弟的大房子

[breə(r)] ['ræbɪt] [tri:ts] [ðə; ði] [tu:; tə][ə; eɪ] [reɪs]
BRER RABBIT TREATS THE CREETURS TO A RACE
布雷尔 兔子 款待 这 溪流 到 一个 种族

布雷尔兔款待小溪们参加比赛

[breə(r)] ['ræbɪts] ['flaɪɪŋ] [trɪp]
BRER RABBIT'S FLYING TRIP
布雷尔 兔子的 飞行 旅行

布雷尔兔的飞行之旅

[breə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [gəʊld] [maɪn]
BRER RABBIT AND THE GOLD MINE
布雷尔 兔子 和 这 金子 矿

布雷尔兔和金矿

[breə(r)] ['ræbɪt] [gets] [breə(r)][fɒks][ə; eɪ] [hɒs]
BRER RABBIT GETS BRER FOX A HOSS
布雷尔 兔子 获得 布雷尔 狐狸 一个 霍斯

兔兄弟送给狐兄弟一匹马

[breə(r)] ['ræbɪt] [faindz] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn] [ðə; ði] [mɪl] [pɒnd]
BRER RABBIT FINDS THE MOON IN THE MILL POND
布雷尔 兔子 发现 这 月亮 在 这 磨 池塘

兔兄弟在磨坊池塘里发现了月亮

[haʊ] ['mɪstə(r)] . ['laɪən] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wʊl]
HOW MR . LION LOST HIS WOOL
如何 先生 . 狮子 丢失的 他的 羊毛

狮子先生是如何丢掉羊毛的

[haʊ] [breə(r)] ['ræbɪt] [gɒt] [ə; eɪ] [haʊs]
HOW BRER RABBIT GOT A HOUSE
如何 布雷尔 兔子 得到 一个 房子

布雷尔兔是如何得到房子的

[breə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑ:trɪdʒ] [nest]
BRER RABBIT AND THE PARTRIDGE NEST
布雷尔 兔子 和 这 鹧鸪 巢

布雷尔兔和鹧鸪巢

[ðə; ði] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:bɪkju:]
THE CREETURS GO TO THE BARBECUE
这 溪流 去 到 这 烧烤

小溪去烧烤

“ [wʌns] - [pɒn][ə; eɪ][taɪm] ,
“ Once ' pon a time ,
“ 一次 - 庞 一个 时间 ,

从前,

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] — “ [bʌt; bət] [wen] [wɒz; wəz][wʌns][ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm] ?
” said Uncle Remus to the little boy — “ But when was once upon a time ?
” 说 叔叔 雷穆斯 到 这 小的 男生 — “ 但 什么时候 曾是 一次 之上 一个 时间 ?

“雷姆斯叔叔对小男孩说——” “可是，很久很久以前是什么时候呢？”

” [ðə; ði][tʃaɪld] [ˌɪntə'rʌptɪd] [tuː; tə][ɑːsk] .
” the child interrupted to ask .
” 这 孩子 中断 到 问 .

孩子打断他问道。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [smaɪld] .
The old man smiled .
这 老的 男人 微笑 .

老人笑了。

“ [ai] [spek] - - [wʌn] [taɪm] [ɜː(r)] [tuː] [taɪmz] , [ɜː(r)] ['meɪbi] [ə; eɪ] [taɪm] [æn; ən] - [ə; eɪ][hɑːf] .
“ I speck ' twuz one time er two times , er maybe a time an ' a half .
“ 我 斑点 - - 一 时间 呃 二 时代 , 呃 或许 一个 时间 一个 - 一个 一半 .

“我打了 'twuz 一次，或者两次，或者也许是一次半。

[juː; jʊ] [nəʊ] [wen] ['dʒɒni] ['æʃkeɪk] - [gʌn] [tɜː] [beɪk] ?
You know when Johnny Ashcake ' gun ter bake ?
你 知道 什么时候 约翰尼 灰烬饼 - 枪 特尔 烤 ?

你知道约翰尼·阿什凯克什么时候开始“烤肉”吗?

[wel] , - - - [lɒŋ] [ɪn][ˌdiː iː 'em] [deɪz] .
Well , ' twuz ' long in dem days .
出色地 , - - - 长的 在 民主 天 .

嗯，那时候真是漫长。

[wʌns] - [pɒn][ə; eɪ][taɪm] , ” [hiː; hi] [ri'zjuːmd] ,
Once ' pon a time , ” he resumed ,
一次 - 庞 一个 时间 , ” 他 恢复 ,

“很久很久以前,”他继续说道。

“ ['mɪstə(r)] . [mæn][hæd; həd][ə; eɪ] - [səʊ] [faɪn] [dæt] [ɔːl] [diː] ['neɪbəz] [kʌm] [tɜː] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
“ Mr . Man had a gyarden so fine dat all de neighbors come ter see it .
“ 先生 . 男人 有 一个 - 所以 美好的 数据 全部 德 邻居 来 特尔 看 它 .

“曼先生的花园非常漂亮，邻居们都来看。”

[sʌm; səm] - [ʌd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][diː] [fens] , [sʌm; səm] - [ʌd] [piːp] [θuː] [diː] [kræks] ,
Some ' ud look at it over de fence , some ' ud peep thoo de cracks ,
一些 - ud 看 在 它 超过 德 栅栏 , 一些 - ud 窥视 咦 德 裂缝 ,

有些人会隔着篱笆看，有些人会透过缝隙偷窥。

[æn; ən] - [sʌm; səm] - [ʌd] [kʌm] [æn; ən] - [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][baɪ][diː] [lait] [ɜː(r)][diː] [stɑːz] .
an ' some ' ud come an ' look at it by de light er de stars .
一个 - 一些 - ud 来 一个 - 看 在 它 经过 德 光 呃 德 明星 .

有些人会来，借着星光看看它。

[æn; ən] - [wʌn] [ən] [ʌm; əm] [wəz] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] ; ['stɑːlaɪt] , ['muːnlaɪt] , [klaʊdlaɪt] ,
An ' one un um wuz ol ' Brer Rabbit ; starlight , moonlight , cloudlight ,
一个 - 一 联合国 嗯 伍兹 ol - 布雷尔 兔子 ; 星光 , 月光 , Cloudlight ,

还有一个是老兔兄弟；星光，月光，云光，

[diː] ['naɪt.laɪt] [wəz] [diː] [lait] [fɜː] [hɪm] .
de nightlight wuz de light fer him .
德 夜灯 伍兹 德 光 fer 他 .

那盏夜灯就是他的光。

[wen] [diː] [tɜːn] [ɜː(r)][diː]['mɔːrnɪn] - [kʌm] , [hiː; hi] - [ʊz] ['ælərz] [ʌp] [æn; ən] - [ə'baʊt] , [æn; ən] - [ə; eɪ] -
When de turn er de mornin ' come , he ' uz allers up an ' about , an ' a -
什么时候 德 转动 呃 德 早晨 - 来 , 他 - 乌兹 过敏 向上 一个 - 关于 , 一个 - 一个 -
['fiːlɪn] - ['pɜːrti]
feelin ' purty
感觉 - 漂亮

当清晨来临，他便起床走动，感觉神清气爽。

[wel] [ai] [θæŋk] [juː; jʊ] , [sə] !
well I thank you , suh !
出色地 我 感谢 你 , 苏 !

谢谢你，先生！

“ [naʊ] , [den] , [juː; jʊ] [dʌn] [hɪə(r)] [wɒt] [ai] [seɪ] .
“ Now , den , you done hear what I say .
“ 现在 , 丹 , 你 完毕 听到 什么 我 说 .

“好了，丹，你听见我说的话了吗？”

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wəz] ['mɪstə(r)] . [mæn] , ['jændər] [wəz] [diː] - , [æn; ən] - [hɪə(r)]
Dar wuz Mr . Man , yander wuz de gyarden , an ' here
达尔 伍兹 先生 . 男人 , 扬德 伍兹 德 - , 一个 - 这里

Dar wuz Mr. Man, yander wuz de gyarden, an' here

[wəz] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] .
wuz ol ' Brer Rabbit .
伍兹 ol - 布雷尔 兔子 .

那是老兔兄弟。

” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [meɪd] [ə; eɪ][mæp][ɒv; əv] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['stɔːri][baɪ] ['mɑːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd]
” Uncle Remus made a map of this part of the story by marking in the sand
” 叔叔 雷穆斯 制成 一个 地图 的 这 部分 的 这 故事 经过 标记 在 这 沙
[wɪð] [hɪz; ɪz] ['wɔːkɪŋ] - [keɪn] .
with his walking - cane .
和 他的 步行 - 甘蔗 .

“雷姆斯叔叔用他的拐杖在沙地上画出了故事这一部分的地图。”

“ [wel] , [dɪs] [biːn] - [diː] [keɪs] , [wɒt] [juː; jʊ] [spek] ['hæpən] ?
“ Well , dis bein ' de case , what you speck gwineter happen ?
“ 出色地 , 迪斯 是 - 德 案件 , 什么 你 斑点 格温特 发生 ?

“好吧，既然如此，你觉得会发生什么呢？”

['nʌθɪn] - [ɪn][diː] [raʊn] - [wɜːrl] - [bʌt; bət] [wɒt] [biːn] ['hæpənɪn] - [sɛns] [griːnz] [æn; ən] - ['spɑːrər] -
Nothin ' in de roun ' worl ' but what been happenin ' sence greens an ' sparrer -
什么也没有 - 在 德 圆 - 世界 - 但 什么 到过 发生 - 感觉 青菜 一个 - 陪练 -
[grɑːs] [wəz] ['plɑːntɪd] [ɪn][diː] [graʊn] - .
grass wuz planted in de groun ' .
草 伍兹 已种植 在 德 地面 - .

自从在地里种上绿草和稀疏的草以来，周围世界就一直发生着同样的事情。

[deɪ] [lʊk] [faɪn] [æn; ən] - [deɪ] - [faɪn] , [æn; ən] - [lɒŋ] - [diː] [ʃæŋk] [ɜː(r)][diː]['mɔːrnɪn] - ,
Dey look fine an ' dey tas'e fine , an ' long to'rds de shank er de mornin ' ,
戴伊 看 美好的 一个 - 戴 - 美好的 , 一个 - 长的 - 德 小腿 呃 德 早晨 - ,

他们看上去很好，也很好，很长一段时间，

[breə(r)] ['ræbɪt] - [ʌd] [kriːp] [θuː] [diː] [kræk] [ɜː(r)][diː] [fens] [æn; ən] - ['nɪb(ə)l][æt; ət][ʌm; əm] .
Brer Rabbit ' ud creep thoo de crack er de fence an ' nibble at um .
布雷尔 兔子 - ud 潜行者 咦 德 裂缝 呃 德 栅栏 一个 - 蚕食 在 嗯 .

兔子兄弟爬过栅栏，咬着嗯。

[id] [teɪk] [diː] [griːnz] , [bʌt; bət] [liːv] [hɪz; ɪz] [træks] , [məʊ] - - [raɪt] ['ɑːtə] [ə; eɪ][reɪn] .
He'd take de greens , but leave his tracks , mo ' speshually right atter a rain .
他会 拿 德 青菜 , 但 离开 他的 轨道 , 莫 - - 正确的 更 一个 雨 .

他会吃掉蔬菜，但会留下痕迹，尤其是在下雨之后。

['tɑːkiːn] - [æn; ən] - ['liːvɪn] - — [ɪts] [diː] [wei] [ɜː(r)][diː][wɜːrl] - .
Takin ' an ' leavin ' — it's de way er de worl ' .
塔金 - 一个 - 离开 - — 它是 德 方式 呃 德 世界 - .

拿走又离开——这就是世界的法则。

" [wel] , [wʌn]['mɔːrnɪn] - , ['mɪstə(r)] . [mæn] [went] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [trʌk] [pætʃ] ,
" Well , one mornin ' , Mr . Man went out in his truck patch ,
" 出色地 , 一 早晨 - , 先生 . 男人 去 出去 在 他的 卡车 修补 ,

"一天早上，曼先生开着他的卡车出去了，

[æn; ən] - [hiː; hi][fɪn] - - ['mɪsɪn] - — [ə; eɪ] ['kæbɪdʒ] [hɪə(r)] , [ə; eɪ] ['tɜːnɪp] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [æn; ən] - [ə; eɪ] [mes] [ɜː(r)] [biːnz] ['jændər] ,
an ' he fin ' sump'n missin ' — a cabbage here , a turnip dar , an ' a mess er beans yander ,
一个 - 他 鳍 - - 米辛 - — 一个 卷心菜 这里 , 一个 芜菁 达尔 , 一个 - 一个 混乱 呃 豆子 扬德 ,

他发现少了点什么——这里少了一颗卷心菜，那里少了一颗萝卜，还有那里少了一堆豆子。

[æn; ən] - [hiː; hi][æks] [haʊ] [kʌm] [dɪs] ?
an ' he ax how come dis ?
一个 - 他 斧头 如何 来 迪斯 ?

他为什么会这样?

[hiː; hi] [lʊk] - [raʊn] - , [hiː; hi][dɪd] ,
He look ' roun ' , he did ,
他 看 - 圆 - , 他 做过 ,

他看上去很圆润，确实如此。

[æn; ən] - [hiː; hi] [siːd] [breə(r)] ['ræbɪts] [træks] [wɒt] [hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [teɪk] [wɪd] - [ɪm] . [breə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd]['lef] - [hɪz; ɪz] ['ʃuːz] [æt; ət] [həʊm] ,
an ' he seed Brer Rabbit's tracks what he couldn't take wid ' im . Brer Rabbit had lef ' his shoes at home ,
一个 - 他 种子 布雷尔 兔子的 轨道 什么 他 不能 拿 宽 - 我是 . 布雷尔 兔子 有 左 - 他的 鞋 在 家 ,

他发现了兔兄弟没带走的东西。兔兄弟把鞋子落在家里了。

[æn; ən] - [kʌm] - .
an ' come bar'footed .
一个 - 来 - .

赤脚而来。

" [səʊ]['mɪstə(r)] . [mæn] , [hiː; hi] [kɔːl][hɪz; ɪz][dɒgz] - [hɪə(r)] , [bʌk] !
" So Mr . Man , he call his dogs ' Here , Buck !
" 所以 先生 . 男人 , 他 称呼 他的 狗 - 这里 , 巴克 !

"所以曼先生，他叫他的狗'来，巴克！

[hɪə(r)] , - !
Here , Brinjer !
这里 , - !

布林杰，给你！

[hɪə(r)] , [bluː] !
Here , Blue !
这里 , 蓝色的 !

来，小蓝！

- [æn; ən] - [hiː; hi] - [ʌm; əm][ɒn][diː] [træk] , [æn; ən] - [hɪə(r)] [deɪ] [went] !
' an ' he sicc'd um on de track , an ' here dey went !
- 一个 - 他 - 嗯 在 德 追踪 , 一个 - 这里 戴 去 !

他把他们赶上赛道，他们就出发了！

“ [jʊd] - [ə; eɪ] - [θʌŋk] [deɪ] [wəz] ['rʌnɪn] - ['ætə] ['fɔːti] - - - ['fʌm] [diː] [fʌs] [deɪ] [meɪd] .
“ You'd ' a ' thunk dey wuz runnin ' atter forty - lev'm rhinossyhosses fum de fuss dey made .
“ 你会 - 一个 - 砰! 戴 伍兹 跑步 - 更 四十 - - - 烟雾 德 大惊小怪 戴 制成 .

“你以为他们因为自己制造的骚动而跑了四十匹犀牛马吗? ”

[breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [hɪə(r)] [ʌm; əm] ['kʌmɪn] - [æn; ən] - [hiː; hi] [pʊt] [aʊt] [f'ɜː] [həʊm] ,
Brer Rabbit he hear um comin ' an ' he put out fer home ,
布雷尔 兔子 他 听到 嗯 即将到来 - 一个 - 他 放 出去 fer 家 ,

兔兄弟听到有人来了，就赶紧回家了。

['kɪndə(r)] [dʌblɪn] -
kinder doublin '
幼儿园 双倍 -

更亲切的双倍

- [raʊn] - [dez] [laɪk] [hiː; hi] [duː; də] [deɪz] [deɪz] .
' roun ' des like he do deze days .
- 圆 - 德斯 喜欢 他 做 德泽 天 .

就像他在这些日子里那样“绕”。

“ [wen] [hiː; hi] [gɒt] [tɜː] [diː] [-] [wɔːr] [hiː; hi] [kɪn] [set] [daʊn] [f'ɜː] [tɜː] [rest] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æn; ən] - [hænz] ,
“ When he got ter de p'int whar he kin set down fer ter rest his face an ' han's ,
“ 什么时候 他 得到 特尔 德 品脱 码头 他 亲属 放 向下 fer 特尔 休息 他的 脸 一个 - 韩的 ,

“当他找到可以坐下来休息脸和手的地方时，

[hiː; hi] [tʌk] [ə; eɪ] ['pɒplə(r)] [liːf] [æn; ən] -
he tuck a poplar leaf an '
他 塞进 一个 白杨 叶子 一个 -

他塞了一片白杨树叶，然后

- [gʌn] [tɜː] [fæn] - .
' gun ter fan hisse'f .
- 枪 特尔 扇子 - .

'gun ter fan hisse'f。

[den] [breə(r)] [fɒks] [kʌm] [ə; eɪ] - [trɑːtɪn] - [ʌp] .
Den Brer Fox come a - trottin ' up .
丹 布雷尔 狐狸 来 一个 - 小跑 - 向上 .

狐狸兄弟快跑过来了。

[hiː; hi] [seɪ] , - [breə(r)] ['ræbɪt] , [wʌts] [ɔːl] [dɪs] [fʌs] [ai] [hɪə(r)] [ɪn] [diː] [wʊdz] ?
He say , ' Brer Rabbit , what's all dis fuss I hear in de woods ?
他 说 , - 布雷尔 兔子 , 是什么 全部 迪斯 大惊小怪 我 听到 在 德 树林 ?

他说：“兔兄弟，我听到树林里发生了什么事? ”

[wɒt] [diː] [neɪm] [ɜː(r)] ['gʊdnəs] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] ?
What de name er goodness do it mean ?
什么 德 姓名 呃 善良 做 它 意思是 ?

它的名字是什么意思?

- [breə(r)] ['ræbɪt] ['kɪndə(r)] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] -
' Brer Rabbit kinder scratch his head an '
- 布雷尔 兔子 幼儿园 划痕 他的 头 一个 -

“布雷尔兔挠挠头”

- [ləʊ] , - [waɪ] ,
' low , ' Why ,
- 低的 , - 为什么 ,

“低,” “为什么,”

- ['traɪɪn] - [f'ɜː] [draɪv] [ˌem 'iː] [tɜː] [diː] [bɪg] - [ɒn] [diː] [kriːk] .
deyer tryin ' fer drive me ter de big bobbycue on de creek .
- 尝试 - fer 驾驶 我 特尔 德 大的 - 在 德 溪 .

deyer 试图开车带我去小溪边的大 bobbycue。

[deɪ] [ɔːl] [æks] [ˌem 'iː] , [æn; ən] - [wen] [ai] - [fjuːz]
Dey all ax me , an ' when I ' fuse
戴伊 全部 斧头 我 , 一个 - 什么时候 我 - 保险丝

他们都对我冷嘲热讽，当我"融合"时

[deɪ] [seɪ] - [gwaɪn] [tɜː] [meɪk] [ˌem 'iː] [gəʊ] ['eni] [haʊ] .
dey say deyer gwine ter make me go any how .
戴 说 - 格温 特尔 制作 我 去 任何 如何 .

他们说 deyer gwine ter 让我无论如何都要走。

[deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [fʌn] [ɪn] [biːn] - [ɛz] ['pɒpjələs] [ɛz] [wɒt] [ai] [ɪz] , [breə(r)] [fɒks] .
Dey aint no fun in bein ' ez populous ez what I is , Brer Fox .
戴伊 不是 不 乐趣 在 是 - 易 人口众多 易 什么 我 是 , 布雷尔 狐狸 .

像我这样人口众多的人一点也不好玩，Brer Fox。

[ef] [juː; jʊ] ['wɒntə] [gəʊ] ,
Ef you wanter go ,
ef 你 想要 去 ,

如果你想去，

[dez] [gɪt] [ɪn] [ə'hed] [ɜː(r)] [diː] [æn; ən] - [gəʊ] [lɪkəti] - [splɪt] [daʊn] [diː] [bɪg] [rəʊd] ! -
des git in ahead er de houn's an ' go lickity - split down de big road ! '
德斯 git 在 前方 呃 德 houn's 一个 - 去 快快 - 分裂 向下 德 大的 路 ! -

des git in ahead er de houn's an' go lickity-split down the big road! '

" [breə(r)] [fɒks] [rəʊl] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [aɪz] , [æn; ən] - [lɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɒps] [wɔːr] [hiː; hi] ['drɪbl] [æt; ət] [diː] [muːf] ,
" Brer Fox roll his little eyes , an ' lick his chops whar he dribble at de mouf ,
" 布雷尔 狐狸 卷 他的 小的 眼睛 , 一个 - 舔 他的 排骨 码头 他 运球 在 德 口 ,

"狐狸兄弟翻了个白眼，舔了舔嘴唇，口水顺着嘴角流了下来，

[æn; ən] [pʊt] [aʊt] [tɜː] [diː] - , [æn; ən] - [hiː; hi] [eɪnt] [məʊ] - [dæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pɪərəns] ,
an put out ter de bobbycue , an ' he aint mo ' dan made his disappearance ,
一个 放 出去 特尔 德 - , 一个 - 他 不是 莫 - 担 制成 他的 消失 ,

把球杆打断了，他消失了。

- [ˌef 'əʊ] - [hɪə(r)] [kʌm] [breə(r)] [wʊlf] , [æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [gɒt] [diː] [njuːz] , [ɒf] [hiː; hi] [pʊt] .
' fo ' here come Brer Wolf , an ' when he got de news , off he put .
- fo - 这里 来 布雷尔 狼 , 一个 - 什么时候 他 得到 德 消息 , 离开 他 放 .

狼兄弟来了，当他听到消息后，就离开了。

" [æn; ən] - [hiː; hi] [eɪnt] [-] [gɒt] [aʊtn] [saɪt] , - [ˌef 'əʊ] - [hɪə(r)] [kʌm] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [-] ,
" An ' he aint mo'n got out'n sight , ' fo ' here come ol ' Brer B'ar ,
" 一个 - 他 不是 莫恩 得到 外出 视线 , - fo - 这里 来 ol - 布雷尔 酒吧 ,

"他还没离开视线，老布雷尔·巴尔来了，

[æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [hɪə(r)] [tɔːk] [ɜː(r)] [diː] ['beɪkɪn] - [miːt] [æn; ən] - [diː] [bɪg] [pæn] [ɜː(r)] ['greɪvi] ,
an ' when he hear talk er de bakin ' meat an ' de big pan er gravy ,
一个 - 什么时候 他 听到 讲话 呃 德 烘焙 - 肉 一个 - 德 大的 平底锅 呃 肉汁 ,

当他听到人们谈论烤肉和大平底锅里的肉汁时，

[hiː; hi] [sɒt] [ʌp] [ɒn] [hɪz; ɪz] - [legz] [æn; ən] - [snɔː] .
he sot up on his behime legs an ' snored .
他 酒 向上 在 他的 - 腿 一个 - 打鼾 .

他用后腿坐起来，打起了呼噜。

[den] [ɒf] [hiː; hi] [pʊt] , [æn; ən] - [hiː; hi] [eɪnt] [gɒt] [aʊtn] ['hɪrɪn] - , - [ˌef 'əʊ] - [breə(r)] [kuːn] [kʌm] ['rækɪn] - [ʌp] ,
Den off he put , an ' he aint got out'n hearin ' , ' fo ' Brer Coon come rackin ' up ,
丹 离开 他 放 , 一个 - 他 不是 得到 外出 听觉 - , - fo - 布雷尔 浣熊 来 货架 - 向上 ,

Den 把他放走了，他还没来得及出门，因为 Brer Coon 正在四处搜刮。

[æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [gɒt] [diː] [njuːz] , [hiː; hi] [pʊt] [aʊt] .
an ' when he got de news , he put out .
一个 - 什么时候 他 得到 德 消息 , 他 放 出去 .

当他得知消息后，就发布了。

" [səʊ] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [deɪ] [wəz] [æn; ən] - [wɒt] [juː; jʊ] [gwaɪn] [duː; də] - [baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
" So dar dey wuz an ' what you gwine do ' bout it ?
" 所以 达尔 戴 伍兹 一个 - 什么 你 格温 做 - 回合 它 ?

“所以他们当时是什么样的人，你打算怎么做？”

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [deɪ] [ɔːl] [gɒt] [ɪn] [frʌnt] [ɜː(r)] [diː] [dɒgz] , [ɜː(r)] [diː] [dɒgz] [gɒt] - [ʌm; əm] ,
It seem like dey all got in front er de dogs , er de dogs got behime um ,
它 似乎 喜欢 戴 全部 得到 在 正面 呃 德 狗 , 呃 德 狗 得到 - 嗯 ,

好像他们都跑到狗前面去了，狗却跑到他们后面去了。

[æn; ən] - [breə(r)] ['ræbɪt] [sɒt] [baɪ] [diː] [kriːk] - [saɪd] ['læfɪn] - [æn; ən] - ['hɪtɪn] - [æt; ət] [diː] [sneɪk] ['dɑːktərz] .
an ' Brer Rabbit sot by de creek - side laughin ' an ' hittin ' at de snake doctors .
一个 - 布雷尔 兔子 酒 经过 德 溪 - 边 笑 - 一个 - 击中 - 在 德 蛇 医生 .

兔兄弟坐在小溪边，一边大笑一边打蛇医生。

[æn; ən] - [ˌdiː iː 'em] [ˌpiː 'əʊ] - [hæd; həd] [tɜː] [gəʊ] [kliːn] [pɑːst] [diː] - — [ef] [deɪ] [wəz] ['eni] - ,
An ' dem po ' creeturs had ter go clean past de bobbycue — ef dey wuz any bobbycue ,
一个 - 民主 波 - 溪流 有 特尔 去 干净的 过去的 德 - — ef 戴 伍兹 任何 - ,

那些可怜的家伙不得不从球杆旁清理干净——如果他们真的有球杆的话。

[wɪtʃ] [ai] [doʊnt] - [spek]
which I don't skacely speck
哪个 我 不 - 斑点

我一点也不觉得奇怪

[deɪ] [wəz] .
dey wuz .
戴 伍兹 .

他们当时。

[dæt] [wɒt] [meɪk] [ˌem 'iː] [seɪ] [wɒt] [ai] [dʌz] — [wen] [juː; jʊ] [gɪt] [ə; eɪ] [ɪn'vaɪt] [tɜː] [ə; eɪ] - ,
Dat what make me say what I does — when you git a invite ter a bobbycue ,
数据 什么 制作 我 说 什么 我 做 — 什么时候 你 git 一个 邀请 特尔 一个 - ,

正是这一点让我说出我所说的——当你收到 bobbycue 的邀请时，

[juː; jʊ] ['betə(r)] [fɪn] - [aʊt] [wen] [æn; ən] - [wɔːr] [ɪts] [æt; ət] , [æn; ən] - [huː] ['rʌnɪn] - [ˌaɪ 'tiː] .
you better fin ' out when an ' whar it's at , an ' who runnin ' it .
你 更好的 鳍 - 出去 什么时候 一个 - 码头 它是 在 , 一个 - WHO 跑步 - 它 .

你最好弄清楚时间地点和负责人是谁。

" [breə(r)] ['ræbɪts] ['frɒlɪk]
" BRER RABBIT'S FROLIC
" 布雷尔 兔子的 嬉戏

“布雷尔兔的嬉戏”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [wen] [hiː; hi][nekst] [sɔː] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
The little boy , when he next saw Uncle Remus ,
这 小的 男生 , 什么时候 他 下一个 锯 叔叔 雷穆斯 ,

小男孩下次见到雷姆斯叔叔时，

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːbɪkjuː] , ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt]
after hearing how the animals went to the barbecue , wanted to know what
后 听力 如何 这 动物 去 到 这 烧烤 , 通缉 到 知道 什么
['hæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm] :
happened to them :
发生 到 他们 :

听完动物们去参加烧烤的经过后，很想知道它们后来怎么样了：

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːn] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [hɜːt] [baɪ][ðə; ði] [dɒgz] [ðæt]
he was anxious to learn if any of them were hurt by the dogs that
他 曾是 焦虑的 到 学习 如果 任何 的 他们 是 伤害 经过 这 狗 那
[hæd; həd] [biːn] ['tʃeɪsɪŋ] ['brʌðə(r)] ['ræbɪt] .
had been chasing Brother Rabbit .
有 到过 追逐 兄弟 兔子 .

他很想知道他们当中是否有人被追赶兔兄弟的狗咬伤。

[ðə; ði][əʊld] ['dɑːkɪ] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['tʃʌkl] .
The old darkey closed his eyes and chuckled .
这 老的 达基 关闭 他的 眼睛 和 轻笑 .

老黑鬼闭上眼睛，轻笑了一声。

“ [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ɪz]['æksɪn] - - [naʊ] , ['hʌni] .
“ You sho is axin ' sump'n now , honey .
“ 你 鞋子 是 阿克辛 - - 现在 , 蜂蜜 .

“你现在肯定在干点什么，亲爱的。”

[ˌjuː en 'diː] - [hɪz; ɪz][hæt] , [ef][hiː; hi][hæd; həd] ['eni] , [breə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd][ə; eɪ] ['maɪti] [kwɪk] ['θɪŋkɪn]
Und ' his hat , ef he had any , Brer Rabbit had a mighty quick thinkin
和 - 他的 帽子 , ef 他 有 任何 , 布雷尔 兔子 有 一个 强大的 快的 思考
- ['æp(ə)l] - [rætɪs] ,
' apple - ratus ,
- 苹果 - 老鼠 ,

如果他有帽子的话，兔兄弟的帽子下藏着一只思维敏捷的苹果鼠。

[æn; ən] - [məuz] - - , [ɔːl] [diː] [taɪm] ,
an ' mos ' inginner'lly , all de time ,
一个 - 莫斯 - - , 全部 德 时间 ,

以及大多数初学者，一直如此，

[diː] [præŋks] [hiː; hi] [pleɪd] [ɒn] [diː] - ['pestə] [ʌm; əm] [bəʊf] [weɪz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] -
de pranks he played on de yuther creeturs pestered um bofe ways a - comin '
德 恶作剧 他 玩 在 德 - 溪流 烦扰 嗯 波菲 方式 一个 - 即将到来 -
[æn; ən] - [ə; eɪ] - [gwaɪn] .
an ' a - gwine .
一个 - 一个 - 格温 .

de prankes he played on de yuther creeturs played um bofe ways a-comin' and' a-gwine.

[diː] [dɒgz] [dʌn] ['maɪti] [wel] , - [lɒŋ] [ɛz] [deɪ] [hæd; həd] [diːlɪnz] [wɪd] [diː] [smɔːl] [fraɪ] ,
De dogs done mighty well , ' long ez dey had dealin's wid de small fry ,
德 狗 完毕 强大的 出色地 , - 长的 易 戴 有 交易的 宽 德 小的 炒 ,

这些狗干得真不错，只要它们跟小家伙们打交道就行。

[laɪk] [breə(r)] [fɒks] , [æn; ən] - [breə(r)] [kuːn] , [æn; ən] - [breə(r)] [wʊlf] , [bʌt; bət] [wen] [deɪ] [rʌn] [-] -
like Brer Fox , an ' Brer Coon , an ' Brer Wolf , but when dey run ag'in '
喜欢 布雷尔 狐狸 , 一个 - 布雷尔 浣熊 , 一个 - 布雷尔 狼 , 但 什么时候 戴 跑步 再次 -

[ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [-] ,
ol ' Brer B'ar ,
ol - 布雷尔 酒吧 ,

就像狐狸兄弟、浣熊兄弟和狼兄弟一样，但当他们追赶老熊兄弟时，

[deɪ] [ʃəʊ] [strʌk] [ə; eɪ] [snæg] .
dey sho struck a snag .
戴 鞋子 击 一个 障碍物 .

他们确实遇到了麻烦。

[diː] [məuz] - - [wəz] [diː] - [wʌn] [dæt] [gɒt] [diː] ['wʌst] ['hɜːrtɪd] .
De mos ' servigrous wuz de identual one dat got de wust hurted .
德 莫斯 - - 伍兹 德 - 一 数据 得到 德 wust 受伤了 .

De mos' servigrous wuz de identual one dat got de wust hurted.

[hiː; hi] [gɒt] [tuː] [kləʊz] [tɜː] [breə(r)] [-] , [æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] - [ɪn] ['rʌnɪn] - ['wɔːtə(r)] ,
He got too close ter Brer B'ar , an ' when he look at hisse'f in runnin ' water ,
他 得到 也 关闭 特尔 布雷尔 酒吧 , 一个 - 什么时候 他 看 在 - 在 跑步 - 水 ,

他离布雷尔·巴尔太近了，当他看着自己在流水中的样子时，

[hiː; hi] [tʌk] ['nəʊtɪs] [dæt] [hiː; hi] [wəz] [splɪt] [waɪd] ['əʊpən] ['fʌm] [flæŋk] [tɜː] ['djuːˌlæp] .
he tuck notice dat he wuz split wide open fum flank ter dewlap .
他 塞进 注意 数据 他 伍兹 分裂 宽的 打开 烟雾 侧翼 特尔 垂肉 .

他注意到他的侧腹和喉咙都裂开了。

“ ['ætə] [diː] ['rʌkəs] [wəz] ['əʊvə(r)] , [diː] ['hɔbl] [ɒf] [həʊm] [diː] [best] [deɪ] [kʊd; kəd] ,
“ Atter de rucus wuz over , de creeturs hobbled off home de best dey could ,
“ 更 德 鲁库斯 伍兹 超过 , 德 溪流 跛行 离开 家 德 最好的 戴 可以 ,

“喧闹过后，小家伙们蹒跚着回家了，尽力而为。”

[æn; ən] - [leɪd] - [raʊn] - [ɪn] [sʌn] [æn; ən] - [ʃeɪd] [f'ɜː] [tɜː] [let] [dɜːr] [kʌts] [æn; ən] - [gæʃ] [gɪt] [gʊd] [æn; ən] - [wel] .
an ' laid ' roun ' in sun an ' shade fer ter let der cuts an ' gashes git good an ' well .
一个 - 铺设 - 圆 - 在 太阳 一个 - 阴影 fer 特尔 让 德尔 削减 一个 - 伤口 git 好的 一个 - 出色地 .

让它在阳光和阴凉处“躺”着，以便让伤口和裂口得到充分的愈合。

[wen] [deɪ] [gɒt] [səʊ] [deɪ] [kʊd; kəd] - , [æn; ən] - [peɪ] [dɜːr] ['pɑːti] [kɔːlz] ,
When dey got so dey could segashuate , an ' pay der party calls ,
什么时候 戴 得到 所以 戴 可以 - , 一个 - 支付 德尔 派对 呼叫 ,

当他们有足够的能力进行社交活动，并支付党内电话时，

[deɪ] - [griː] [f'ɜː] [tɜː] - - , [æn; ən] - [hɪt] [ɒn] [sʌm; səm] [plæn] [f'ɜː] [tɜː] [ˌaʊt'duː] [breə(r)] ['ræbɪt] .
dey ' gree fer ter insemble some'rs , an ' hit on some plan fer ter outdo Brer Rabbit .
戴 - 绿 fer 特尔 - - , 一个 - 打 在 一些 计划 fer 特尔 胜过 布雷尔 兔子 .

他们同意组成一些团体，并想出了一个办法来超越兔兄弟。

[wel] , [deɪ] [hæd; həd] [dɜːr] - ,
Well , dey had der insembly ,
出色地 , 戴 有 德尔 - ,

嗯，他们召开了集会。

[æn; ən] - [deɪ] - [æn; ən] - - [dez] [laɪk] [jəʊ] - [pɑː] [duː; də] [wen] [hiː; hi] [eɪnt] ['fiːlɪn] - [raɪt]
an ' dey jower'd an ' jower'd des like yo ' pa do when he aint feelin ' right
一个 - 戴 - 一个 - - 德斯 喜欢 哟 - 帕 做 什么时候 他 不是 感觉 - 正确的

[wel] ;
well ;
出色地 ;

他们像你爸爸身体不舒服时那样，不停地咂嘴；

[bʌt; bət] , ['baimbai] , [deɪ] - [griːd] - [pɒn] [ə; eɪ] [plæn] [dæt] [lʊk] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [məʊt] [wɜːk] .
but , bimeby , dey ' greed ' pon a plan dat look like it mought work .
但 , 比梅比 , 戴 - 贪婪 - 庞 一个 计划 数据 看 喜欢 它 应该 工作 .

但是，他们却"贪婪地"采纳了一个看起来可能奏效的计划。

[deɪ] - [griː] [f'ɜː] [tɜː] [meɪk] [aʊt] [dæt] [deɪ] [gwaɪn] [tɜː] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɑːns] .
Dey ' gree fer ter make out dat dey gwine ter have a dance .
戴伊 - 绿 fer 特尔 制作 出去 数据 戴 格温 特尔 有 一个 舞蹈 .

他们同意跳舞。

[deɪ] [noʊd] [dæt] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt]
Dey know'd dat ol ' Brer Rabbit
戴伊 知道 数据 ol - 布雷尔 兔子

他们认识那只老兔兄弟。

[wəz] ['ælərz] [kiːn] [f'ɜː] [dæt] , [æn; ən] - [deɪ] [seɪ] [deɪl] [ˌdʒiː 'aɪ] - [hɪm] [ə; eɪ] [ɪn'vaɪt] ,
wuz allers keen fer dat , an ' dey say dey'll gi ' him a invite ,
伍兹 过敏 敏锐的 fer 数据 , 一个 - 戴 说 他们会 gi - 他 一个 邀请 ,

乌兹·阿勒斯热衷于这一点，他们说他们会向他发出邀请，

[æn; ən] - [wen] [hiː; hi] [gɒt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , - [æks] - [ɪm] [f'ɜː] [tɜː] [pleɪ] [diː] ['fɪdl] ,
an ' when he got dar , dey'd ax ' im fer ter play de fiddle ,
一个 - 什么时候 他 得到 达尔 , - 斧头 - 我是 fer 特尔 玩 德 小提琴 ,

当他到达那里时，他们就让他去拉小提琴。

[æn; ən] - [ef] [hiː; hi] - [fjuːz] , [deɪl] [kləʊz] [ɪn] [ɒn] - [ɪm] [æn; ən] - [meɪk] [wei] [wɪd] - [ɪm] .
an ' ef he ' fuse , dey'll close in on ' im an ' make way wid ' im .
一个 - ef 他 - 保险丝 , 他们会 关闭 在 在 - 我是 一个 - 制作 方式 宽 - 我是 .

如果他"爆炸"，他们就会包围他，并把他带走。

" [səʊ] [fɜː(r)] , [səʊ] [gʊd] !
" So fur , so good !
" 所以 毛皮 , 所以 好的 !

"毛茸茸的，真棒！"

[bʌt; bət] [ɔːl] [diː] [taɪm] [deɪ] [wəz] - - [æn; ən] - - - ,
But all de time dey wuz jowerin ' an ' confabbin ' ,
但 全部 德 时间 戴 伍兹 - - 一个 - - - ,

但一直以来，他们都在闲逛和闲聊，

[ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] [wʌs] ['sɛtɪn] - [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [pleɪs] [ɪn] [diː] [grɑːs] , [ə; eɪ] - ['hɪrɪn] - - [wɜːd]
ol ' Brer Rabbit wus settin ' in a shady place in de grass , a - hearin ' eve'y word
ol - 布雷尔 兔子 伍斯 塞廷 - 在 一个 阴凉 地方 在 德 草 , 一个 - 听觉 - - 单词

[deɪ] [seɪ] .
dey say .
戴 说 .

老兔兄弟坐在草丛的阴凉处，听着他们说的每一句话。

[wen] [diː] [taɪm] [kʌm] , [hiː; hi] [kroʊp] [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] , [æn; ən] - [rʌn] - [raʊn] - ,
When de time come , he crope out , he did , an ' run ' roun ' ,
什么时候 德 时间 来 , 他 作物 出去 , 他 做过 , 一个 - 跑步 - 圆 - ,

时机一到，他就出现了，他确实出现了，然后四处奔跑。

[æn; ən] - [diː]['fʌst] [njuːz] [deɪ] [noʊd] ,
an ' de fust news dey know'd ,
一个 - 德 fust 消息 戴 知道 ,

他们知道的第一个消息是

[hɪə(r)][hiː; hi] [kʌm] [daʊn] [diː][bɪg] [rəʊd] — - - - — [seɪm] [ɛz][ə; eɪ] [hɒs] [dæts] [brəʊk]
here he come down de big road — bookity - bookity — same ez a hoss dat's broke
这里 他 来 向下 德 大的 路 — - - - — 相同的 易 一个 霍斯 数据 打破
[θuː] [diː] - - [fens] .
thoo de pastur ' fence .
咦 德 - - 栅栏 .

他沿着大路走来——咿呀咿呀——就像一匹打破了牧场围栏的马。

[hiː; hi] [seɪ] , , - [waɪ] , [hə'ləʊ] , - !
He say , sezee , ' Why , hello , frien's !
他 说 , 塞齐 , - 为什么 , 你好 , - !

他说，sezee，“你好，朋友们！”

[æn; ən] - ['haʊdi] , [tuː] , [kɑːzeɪ][ai][eɪnt] [siːd] [juː; jʊ] - [ɔːl]
an ' howdy , too , kaze I aint seed you - all
一个 - 你好 , 也 , 风 我 不是 种子 你 - 全部

还有，kaze，我没认出你们所有人

[sɛns] [diː][lɑːst][taɪm] !
sence de last time !
感觉 德 最后的 时间 !

感觉就像上次一样！

[wɔːr] [diː] [neɪm] [ɜː(r)] ['gʊdnəs] [ɪz][juː; jʊ] [biːn] [deɪz] [ɒd] - [kʌm] - [ʃɔːts] ?
Whar de name er goodness is you been deze odd - come - shorts ?
码头 德 姓名 呃 善良 是 你 到过 德泽 奇怪的 - 来 - 短裤 ?

Whar de name er goodness is you been deze odd-come shorts?

[æn; ən] - [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][fɑː(r)] - [æt; ət][diː] - ?
an ' how did you far ' at de bobbycue ?
一个 - 如何 做过 你 远的 - 在 德 - ?

你在 de bobbycue 的表现如何？

[ef][maɪ] [tuː] ['aɪbɔːlz] [eɪnt] [gɒn] [æn; ən] - [gɒt] ['krʊkɪd] , [dɑːrz][ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [-] ,
Ef my two eyeballs aint gone an ' got crooked , dar's ol ' Brer B'ar ,
ef 我的 二 眼球 不是 已消失 一个 - 得到 歪 , 达尔的 ol - 布雷尔 酒吧 ,

如果我两只眼珠子没瞎也没歪，那就是老布雷尔·巴尔。

[hɪm][ɜː(r)][diː] [ʃɔːt] [teɪl][æn; ən] - [ʃɑːp] [tʊʃ] — [diː] - [wʌn][aɪm][ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [f'ɜː] !
him er de short tail an ' sharp tush — de ve'y one I'm a - huntin ' fer !
他 呃 德 短的 尾巴 一个 - 锋利的 屁股 — 德 - 一 我是 一个 - 亨廷顿 - fer !

他有短尾巴和尖屁股——这就是我要猎捕的那个！

[æn; ən] - [dɑːrz][breə(r)] [kuːn] !
An ' dar's Brer Coon !
一个 - 达尔的 布雷尔 浣熊 !

安达尔的布雷尔·库恩！

[ai] [ʃəʊ] [ɪz][ɪn][bɪg] [lʌk] .
I sho is in big luck .
我 鞋子 是 在 大的 运气 .

我真是太幸运了。

[dɑːrz] [biː; bi][ə; eɪ][bɪg]['frɒlɪk][æt; ət] [mɪs] [medəuz] - ,
Dar's gwineter be a big frolic at Miss Meadows ' ,
达尔的 格温特 是 一个 大的 嬉戏 在 错过 草地 - ,

Dar的gwineter在梅多斯小姐家玩得很开心，

[æn; ən] - [hɜː(r); hə(r)] [æn; ən] - [diː] [gælz] [wɒnt] [breə(r)] [-] [f'ɜː] [tɜː] [ʃəʊ] [ʌm; əm] [diː] - - - -
an ' her an ' de gals want Brer B'ar fer ter show um de roas'n ' - y'ar
一个 - 她 一个 - 德 女孩们 想 布雷尔 酒吧 fer 特尔 展示 嗯 德 - - - -
['ʃʌf(ə)l] ;
shuffle ;
洗牌 ;

和她以及女孩们想要 Brer B'ar fer ter show um de roas'n'-y'ar shuffle;

[æn; ən] - [deɪ] [pʊt] [breə(r)] [kuːn] [daʊn] [f'ɜː] [diː] [dʒɪg] [deɪ] [kɔːlz] [ræk] - [bæk] - ['deɪvi] . "
an ' dey put Brer Coon down fer de jig dey calls rack - back - Davy . "
一个 - 戴 放 布雷尔 浣熊 向下 fer 德 夹具 戴 呼叫 架子 - 后退 - 戴维 . "

他们让布雷尔·库恩跳他们称之为"反击戴维"的舞。

- [aɪm] [tɜː] [pleɪ] [diː] ['fɪdl] — - [ai] [eɪnt] [dʌn] [sɛns] [maɪ] ['əʊldɪst] [gæl] [hæd; həd] [diː] [mʌmps]
' I'm ter play de fiddle — sump'n I aint done sence my oldest gal had de mumps
- 我是 特尔 玩 德 小提琴 — - 我 不是 完毕 感觉 我的 最老 女孩 有 德 腮腺炎
[æn; ən] - [diː] ['miːz(ə)lz] ,
an ' de measles ,
一个 - 德 麻疹 ,

"我要拉小提琴了——自从我大女儿得过腮腺炎和麻疹之后，我就没拉过琴了。"

[boʊf] [diː] [seɪm] [deɪ] [æn; ən] - ['aʊə(r)] !
bofe de same day an ' hour !
波菲 德 相同的 天 一个 - 小时 !

bofe 当天和一小时！

[wel] , [dɪs] ['mɔːrnɪn] - [ai] [tʌk] [daʊn] [diː] ['fɪdl]
Well , dis mornin ' I tuck down de fiddle
出色地 , 迪斯 早晨 - 我 塞进 向下 德 小提琴

今天早上，我放下小提琴。

['fʌm] [wɔːr] [ʃiː; ʃi] [wəz] [ə; eɪ] - ['hæŋɪŋ] - [æt; ət] , [æn; ən] - - [diː] [baʊ; bəʊ] - [æn; ən] - -
fum whar she wuz a - hangin ' at , an ' draw'd de bow backerds an ' forerds
烟雾 码头 她 伍兹 一个 - 悬挂 - 在 , 一个 - - 德 弓 - 一个 - -
[ə; eɪ] [taɪm] [ɜː(r)] [tuː] ,
a time er two ,
一个 时间 呃 二 ,

fum 她挂在那儿，然后拉弓拉弓，一次或两次，

[æn; ən] - [den] [ai] [ʃɒt] [maɪ] [aɪz]
an ' den I shot my eyes
一个 - 丹 我 射击 我的 眼睛

然后我射穿了我的眼睛

[æn; ən] - [hɪt] [sʌm; səm] [ɜː(r)] [diː] [ɔːl; oʊl] - - [taɪm] - , [æn; ən] - [wen] [ai] [kʌm] [tɜː] - ,
an ' hit some er de ol ' - time chunes , an ' when I come ter myse'f ,
一个 - 打 一些 呃 德 ol - - 时间 - , 一个 - 什么时候 我 来 特尔 - ,

然后弹奏一些老式歌曲，当我回到自己身边时，

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wəz] [maɪ] [həʊl] ['blesɪd; blest] ['fæmbli] ['skɪpɪn] - [æn; ən] - - -
dar wuz my whole blessed fambly skippin ' an ' sasshayin '
达尔 伍兹 我的 所有的 蒙福 家庭 跳过 - 一个 - - -

dar wuz 我的整个幸福家庭蹦蹦跳跳，摇曳生姿

- [raʊn] - [diː] [ruːm] ,
' roun ' de room ,
- 圆 - 德 房间 ,

'roun' de room，

[spaɪt] [ɜː(r)] [diː] [fæk] [dæt] - [wəz] [tɜː] [biː; bi] [kʊkt] ! -
spite er de fack dat brekkus wuz ter be cooked ! '
尽管如此 呃 德 去他妈的 数据 - 伍兹 特尔 是 煮熟 ! -

尽管 er de fack dat brekkus wuz ter be煮熟！ '

“ [wɪd] [dæt] , [breə(r)] ['ræbɪt] , [hi:; hi] [dɪd] ,
“ Wid dat , Brer Rabbit bow'd , he did ,
“ 宽 数据 , 布雷尔 兔子 鞠躬 , 他 做过 ,

“就这样，兔兄弟鞠了一躬，真的。”

[æn; ən] - [went] [bæk] [daʊn] [di:] [rəʊd] [laɪk] [di:] [dɒgz] [wəz] ['ætə] - [ɪm] . ”
an ' went back down de road like de dogs wuz atter ' im . ”
一个 - 去 后退 向下 德 路 喜欢 德 狗 伍兹 更 - 我是 . ”

然后他像狗追着他似的，沿着路往回走去。

“ [bʌt; bət] [wɒt] ['hæpənd] [ðen] ?
“ But what happened then ?
“ 但 什么 发生 然后 ?

“但后来发生了什么？”

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑ:skt] .
” the little boy asked .
” 这 小的 男生 问 .

“小男孩问道。”

“ ['nʌθɪn] -
“ Nothin '
“ 什么也没有 -

“没什么”

- [ti:] [ɔ:l] , ” [rɪ'plaɪd] ['ʌŋk(ə)l] ['ri:məs] , ['teɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['tʃʌk(ə)l] [weə(r)] [hi:; hi] [hæd; həd] [left] [ɒf] .
' t all , ” replied Uncle Remus , taking up the chuckle where he had left off .
- t 全部 , ” 回复 叔叔 雷穆斯 , 采取 向上 这 轻笑 在哪里 他 有 左边 离开 .

“并非全部，”雷穆斯叔叔回答道，接着他刚才停顿的笑声继续笑了起来。

“ [di:] [eɪnt] [hæd; həd] [nəʊ] [dɑ:ns] , [æn; ən] - [wen] [deɪ] [went] [tɜ:] [mɪs] [medəuz] - ,
“ De creeturs aint had no dance , an ' when dey went ter Miss Meadows ' ,
“ 德 溪流 不是 有 不 舞蹈 , 一个 - 什么时候 戴 去 特尔 错过 草地 - ,

“这些家伙没跳舞，当他们去梅多斯小姐家的时候……”

[ʃi:; ʃi] [pʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] [aʊt] [di:] ['waɪndə(r)] ,
she put her head out de winder ,
她 放 她 头 出去 德 卷线器 ,

她把头伸出窗外，

[æn; ən] - [seɪ] [ef] [deɪ] [doʊnt] [gəʊ] [ɒf] ['fʌm] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] [ʃɪl] [hæv; həv] [di:] [lɔ:] [ɒn] [ʌm; əm] !
an ' say ef dey don't go off fum dar she'll have de law on um !
一个 - 说 ef 戴 不 去 离开 烟雾 达尔 壳 有 德 法律 在 嗯 !

如果他们不离开，她就会让法律制裁他们！

” ['brʌðə(r)] ['bɛrz] [bɪg] [haʊs]
” BROTHER BEAR'S BIG HOUSE
” 兄弟 熊的 大的 房子

《熊兄弟的大房子》

“ [ju: 'vi:] [ɔ:l] [di:] ” , [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['ri:məs] ,
“ Uv all de creeturs ” , said Uncle Remus ,
“ 紫外线 全部 德 溪流 ” , 说 叔叔 雷穆斯 ,

“你真是个好人，”雷姆斯叔叔说。

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['kwestʃənɪŋ] [tʊk] [ɒn] [ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
in response to a questioning took on the part of the little boy ,
在 回复 到 一个 提问 采取 在 这 部分 的 这 小的 男生 ,

针对小男孩的提问，

“ [ɔ:l; oʊl] [breə(r)] [-] [hæd; həd] [di:] [bɪgɪst] [æn; ən] - [di:] ['wɔ:rmɪst] [haʊs] .
“ ol Brer B'ar had de biggest an ' de warmest house .
“ ol 布雷尔 酒吧 有 德 最大 一个 - 德 最温暖 房子 .

“老兄弟拥有最大、最温暖的房子。

[ai] ['dʌnə(r)] [waɪ] [nɜːr] - - , [bʌt; bət][aɪm][ə; eɪ] - ['telɪn] - [juː; jʊ][diː][pleɪn] [fæk] , [dez][ɛz] [deɪ]
I dunner why ner wharfo ' , but I'm a - tellin ' you de plain fack , des ez dey
我 邓纳 为什么 ner - - , 但 我是 一个 - 告诉 - 你 德 清楚的 去他妈的 , 德斯 易 戴
[tuː; tə] !
to !
到 !

我不知道为什么在码头，但我告诉你，就是这样!

- [ˌaɪ 'tiː] ['ʊntər] [ˌem 'iː] .
' it unter me .
- 它 在 我 .

它在我之下。

[ef][ai][kɪn] -
Ef I kin he'p
ef 我 亲属 -

如果我 kin he'p

[ˌaɪ 'tiː][ai]['nevə(r)] [wɪl] [biː; bi] - - [juː; jʊ] , [nɜːr] [liːd] [juː; jʊ][ɪn'tɜː(r)][nəʊ][bæd]['hæbɪts] .
it I never will be deceivin ' you , ner lead you inter no bad habits .
它 我 绝不 将要 是 - - 你 , ner 带领 你 间 不 坏的 习惯 .

我绝不会欺骗你，也不会让你养成任何坏习惯。

[jəʊ] - ['pæpi] [trɔt] [wɪd][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['maɪti] [lɒŋ] [taɪm] ,
Yo ' pappy trotted wid me a mighty long time ,
哟 - 老爹 小跑 宽 我 一个 强大的 长的 时间 ,

你爸爸陪我跑了很久很久，

[æn; ən] - [ef] [jʊl] [æks][hɪm] [hiːl] [tel] [juː; jʊ][dæt][diː][wʌn] [θɪŋ] [ai]['nevə(r)][dɪd][duː; də][wəz] [tɜː]
an ' ef you'll ax him he'll tell you dat de one thing I never did do wuz ter
一个 - ef 你会 斧头 他 地狱 告诉 你 数据 德 一 事物 我 绝不 做过 做 伍兹 特尔
[dɪ'siːv] [hɪm] [waɪlz] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [aɪz] ['əʊpən] ;
deceive him whiles he had his eyes open ;
欺骗 他 当 他 有 他的 眼睛 打开 ;

如果你问他，他会告诉你，我唯一没做过的事就是在他睁着眼睛的时候欺骗他;

[nɒt][ef][ai] [nəʊz] - .
not ef I knows myse'f .
不是 ef 我 知道 - .

我不知道我自己。

[wel] , [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [-] [hæd; həd][diː][bɪg] [haʊs] [aɪm][ə; eɪ] - ['telɪn] - [juː; jʊ][ə'baʊt] .
Well , ol ' Brer B'ar had de big house I'm a - tellin ' you about .
出色地 , ol - 布雷尔 酒吧 有 德 大的 房子 我是 一个 - 告诉 - 你 关于 .

嗯，老布雷尔·巴尔有我跟你说的那栋大房子。

[ef][hiː; hi] [ɪz][bræg] [ən] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][eɪnt]['nevə(r)] [kʌm] [daʊn] [tɜː] [ˌem 'iː] .
Ef he y'ever is brag un it , it aint never come down ter me .
ef 他 永远 是 吹牛 联合国 它 , 它 不是 绝不 来 向下 特尔 我 .

就算他真的在吹嘘，也从来没影响到过我。

['jɪt] [dæts] [dez] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] — [ə; eɪ][bɪg] [haʊs] [æn; ən] - ['plenti] [ɜː(r)] [ruːm] [fɜː][hɪm][æn; ən] -
Yit dat's des what he had — a big house an ' plenty er room fer him an '
yit 数据 德斯 什么 他 有 — 一个 大的 房子 一个 - 很多 呃 房间 fer 他 一个 -
[hɪz; ɪz]['fæmbli] ;
his fambly ;
他的 家庭 ;

这就是他所拥有的——一栋大房子，足够他和他的家人居住;

[æn; ən] - [hiː; hi][eɪnt][hæd; həd][məʊ] - [dæn][hiː; hi] [niːd] ,
an ' he aint had mo ' dan he need ,
一个 - 他 不是 有 莫 - 担 他 需要 ,

他拥有的已经足够了,

[kɑːzeɪ][ɔːl][ɜː(r)][hɪz; ɪz]['fæmbli] [wəz] [fæt][æn; ən] - [hæd; həd] [wɒt] [fəʊks] [kɔːlz] [heft] — [diː] [nækəl]
kaze all er his fambly wuz fat an ' had what folks calls heft — de nachal
风 全部 呃 他的 家庭 伍兹 胖的 一个 - 有 什么 各位 呼叫 重量 — 德 纳查尔

- .
plunkness .
- .

kaze 他的家人都很胖，而且有人们所说的重量——de nachal plunkness。

“ [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [neɪm] ['sɪmən] , [æn; ən] - [ə; eɪ][gæl] [neɪm] [suː] , [nɒt] ['kaʊntɪn] - [hɪz; ɪz]
“ He had a son name Simmon , an ' a gal name Sue , not countin ' his
“ 他 有 一个 儿子 姓名 西蒙 , 一个 - 一个 女孩 姓名 起诉 , 不是 计数 - 他的

[ɔːl; oʊl] -
ol '
ol -

“他有个儿子叫西蒙，有个姑娘叫苏，还不算他以前的……”

- [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] ,
' oman ,
- 阿曼 ,

'阿曼，

[æn; ən] - [deɪ] [ɔːl][lɪv; laɪv][wɪd][wʌn] - [deɪ] ['ætə] [deɪ] , [æn; ən] - [naɪt] ['ætə] [naɪt] ;
an ' dey all live wid one an'er day atter day , an ' night atter night ;
一个 - 戴 全部 居住 宽 一 - 天 更 天 , 一个 - 夜晚 更 夜晚 ;

他们日复一日、夜复一夜地生活在一起；

[æn; ən] - [wen] [wʌn] [ən] [ʌm; əm] [went] [ə'brɔːd] , - [biː; bi] [spɛktəd] [həʊm] - [baʊt] [miːl] - [taɪm] ,
an ' when one un um went abroad , dey'd be spected home ' bout meal - time ,
一个 - 什么时候 一 联合国 嗯 去 国外 , - 是 受监视 家 - 回合 一顿饭 - 时间 ,

当一个孩子出国旅行时，人们会在饭点左右看到他们回家。

[ef] [nɒt] [bɪ'foʊ] - , [æn; ən] - [deɪ] - [raɪt] [ə'lɒŋ] ['fʌm] [deɪ] [tɜː] [deɪ] ,
ef not befo ' , an ' dey segashuated right along fum day ter day ,
ef 不是 之前 - , 一个 - 戴 - 正确的 沿着 烟雾 天 特尔 天 ,

ef not bebo', and' dey segashuated right along fum day ter day,

---

['wɒʃɪn] - [dɜːr] [feɪs] [æn; ən] - [hænz][ɪn][diː] [seɪm] [wɒʃ] - [pæn][ɪn][diː] [bæk] - ,
washin ' der face an ' han's in de same wash - pan in de back po'ch ,
洗涤 - 德尔 脸 一个 - 韩的 在 德 相同的 洗 - 平底锅 在 德 后退 - ,

和汉子在后面的同一个洗脸盆里洗脸，

[æn; ən] - - - [ɒn][diː] [seɪm] ['taʊəl] [seɪm] [ɛz] [ɔːl] ['hæpi] ['ælərz] [dʌz] .
an ' wipin ' on de same towel same ez all happy famblies allers does .
一个 - - - 在 德 相同的 毛巾 相同的 易 全部 快乐的 家庭 过敏 做 .

用同一条毛巾擦拭，对所有过敏的家庭来说都一样轻松。

“ [wel] , [taɪm] [went] [ɒn][æn; ən] - [fɑːtʃt] [diː] ['tʃeɪndʒɪz] [dæt] [mait] [biː; bi] [spɛktəd] ,
“ Well , time went on an ' fotched de changes dat might be spected ,
“ 出色地 , 时间 去 在 一个 - 福奇 德 变化 数据 可能 是 受监视 ,

“嗯，时间流逝，发生了人们可能预料到的变化，

[æn; ən] - [wʌn] [deɪ] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [kʌm] [ə; eɪ] ['maɪti] ['nɒkɪn] - [ɒn][breə(r)] - [duː; də] - .
an ' one day dar come a mighty knockin ' on Brer B'ar's do ' .
一个 - 一 天 达尔 来 一个 强大的 敲门声 - 在 布雷尔 - 做 - .

有一天，一阵猛烈的敲门声响彻布雷尔·巴尔的家门。

[breə(r)] [-] , [hiː; hi] ['hɒlə] [aʊt] , [hiː; hi][dɪd] .
Brer B'ar , he holla out , he did .
布雷尔 酒吧 , 他 霍拉 出去 , 他 做过 .

巴尔弟兄，他大声喊道，他做到了。

- [huː] [dæt] [kʌm] [ə; eɪ] - ['nɒkɪn] - [dɪs] [taɪm] [ɜː(r)] [diː] [jɪə(r)] , - [ˌef 'əʊ] - [diː] ['kɔːrnz] [dʌn] ['plɑːntɪd] ,
' Who dat come a - knockin ' dis time er de year , ' fo ' de corn's done planted ,
- WHO 数据 来 一个 - 敲门声 - 迪斯 时间 呃 德 年 , - fo - 德 玉米的 完毕 已种植 ,

每年这个时候来敲门的是谁？玉米都种完了。

[ɜː(r)] [diː] ['kɒtn] - [-] [pɪtʃt] ?
er de cotton - crap's pitched ?
呃 德 棉布 - 垃圾 投球 ?

呃，棉花垃圾被扔掉了？

- [diː] [wʌn] [æt; ət] [diː] [duː; də] - [meɪk] [ə; eɪ] [bɪg] [nɔɪz] , [æn; ən] - ['ræt(ə)l] [diː] ['hɪndʒɪz] .
' De one at de do ' make a big noise , an ' rattle de hinges .
- 德 一 在 德 做 - 制作 一个 大的 噪音 , 一个 - 嘎嘎作响 德 铰链 .

“门上的那个人”发出很大的噪音，门铰链也跟着晃动。

[breə(r)] [-] ['hɒlə] [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] , - [doʊnt] - [daʊn] [maɪ] [haʊs] !
Brer B'ar holla out , he did , ' Don't t'ar down my house !
布雷尔 酒吧 霍拉 出去 , 他 做过 , - 不 - 向下 我的 房子 !

布雷尔·巴尔大声喊道：“别拆我的房子！”

[huː] [ɪz] [juː; jʊ] , ['enihaʊ] , [æn; ən] - [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] ?
Who is you , anyhow , an ' what you want ?
WHO 是 你 , 无论如何 , 一个 - 什么 你 想 ?

你究竟是谁？你想要什么？

- [æn; ən] - [diː] ['ɑːnsə(r)] [kʌm] , - [aɪm] [wʌn] [æn; ən] - - - [nɒt] [tuː] ; [ef] [joʊɚ] [məʊ] - [dæn] [wʌn] ,
' An ' de answer come , ' I'm one an ' darfo ' not two ; ef youer mo ' dan one ,
- 一个 - 德 回答 来 , - 我是 一 一个 - - - 不是 二 ; ef 幽儿 莫 - 担 一 ,

'An' de answer come, 'I'm one and' darfo' not two; ef youer mo' dan one,

---

[huː] [ɪz] [juː; jʊ] [æn; ən] - [wɒt] [juː; jʊ] ['dɔːɪn] - [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] ?
who is you an ' what you doin ' in dar ?
WHO 是 你 一个 - 什么 你 做 - 在 达尔 ?

你是谁？你在这里干什么？

- [breə(r)] [-] , [hiː; hi] [seɪ] , , - [aɪm] [ɔːl] [ɜː(r)] [wʌn] [æn; ən] - ['maɪti] [naɪ] [tuː] ,
' Brer B'ar , he say , sezee , ' I'm all er one an ' mighty nigh two ,
- 布雷尔 酒吧 , 他 说 , 塞齐 , - 我是 全部 呃 一 一个 - 强大的 夜 二 ,

“布雷尔·巴尔，”他说，“我一岁，而且快两岁了。”

[bʌt; bət] [aɪ'd] [θæŋk] [juː; jʊ] [f'ɜː] [tɜː] [tel] [ˌem 'iː] [jəʊ] - [fʊl] ['fæmbli] [neɪm] .
but I'd thank you fer ter tell me yo ' full fambly name .
但 ID 感谢 你 fer 特尔 告诉 我 哟 - 满的 家庭 姓名 .

但如果你愿意告诉我你的全名，我将不胜感激。

- [den] [diː] ['ɑːnsə(r)] [kʌm] . “
' Den de answer come . “
- 丹 德 回答 来 . “

“答案来了。”

- [aɪm] [diː] ['nɒkə(r)] [æn; ən] - [diː] ['muːvə(r)] [boʊf] ,
' I'm de knocker an ' de mover bofe ,
- 我是 德 敲击器 一个 - 德 搬家公司 波菲 ,

“我是门环和搬运工，

[æn; ən] - [ef] [ai] [kænt] [klaɪm] - ['əʊvə(r)] [aɪl] [krɔːl] ['ʌndə(r)] [ef] [juː; jʊ] [duː; də] [bʌt; bət] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː] [diː] [wɜːd] .
an ' ef I can't clim ' over I'll crawl under ef you do but gi ' me de word .
一个 - ef 我 不能 攀登 - 超过 患病的 爬行 在下面 ef 你 做 但 gi - 我 德 单词 .

如果我不能爬过去，我就从下面爬过去；如果你能爬过去，就告诉我一声。

[sʌm; səm] [kɔːlz] [ˌem 'iː] [breə(r)] ['pəʊlkæt] , [æn; ən] - [sʌm; səm] [ə; eɪ] [bɪg] [wɜːd] [dæt] [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [wʊf] [waɪl] [tɜː] - ,

Some calls me Brer Polecat , an ' some a big word dat it aint wuff while ter ermember ,

一些 呼叫 我 布雷尔 臭鼬 , 一个 - 一些 一个 大的 单词 数据 它 不是 沃夫 尽管 特尔 - ,

有人叫我"臭鼬兄弟"，还有人叫我一个很厉害的词，但你记得吗?

[bʌt; bət] [ai] ['wɒntə] [muːv] [ɪn] .

but I wanter move in .

但 我 想要 移动 在 .

但我想要搬进去。

[ɪts] ['maɪti] [kɒl] - [aʊt] [hɪə(r)] ,

It's mighty col ' out here ,

它是 强大的 科尔 - 出去 这里 ,

外面真冷啊!

[æn; ən] - [ɔːl] [ai] [miːts] [telz] [ˌem 'iː] [ɪts] ['maɪti] [wɔːm] [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr] [juː; jʊ] [ɪz] .

an ' all I meets tells me it's mighty warm in dar whar you is .

一个 - 全部 我 满足 讲述 我 它是 强大的 温暖的 在 达尔 码头 你 是 .

我遇到的所有人都告诉我，你那里非常温暖。

- [den] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [-] [seɪ] , .

' Den ol ' Brer B'ar say , sezee .

- 丹 ol - 布雷尔 酒吧 说 , 塞齐 .

"Den ol"Brer B'ar 说，sezee。

- [ɪts] [wɔːm] [nʌf] [f'ɜː]

' It's warm nuff fer

- 它是 温暖的 足够 fer

"天气暖和得差不多了。"

[ˌdiː iː 'em] [wɒt] [steɪz] [ɪn] [hɪə(r)] , [bʌt; bət] [nɒt] [naɪ] [səʊ] [wɔːm] [f'ɜː] [ˌdiː iː 'em] [ɒn] [diː] [ˌaʊt'saɪd] .

dem what stays in here , but not nigh so warm fer dem on de outside .

民主 什么 停留 在 这里 , 但 不是 夜 所以 温暖的 fer 民主 在 德 外部 .

里面的东西都留在这里，但外面的人却感觉不到那么温暖。

[wɒt] [dʌz] [juː; jʊ] ['riːli] [wɒnt] ?

What does you reely want ?

什么 做 你 真的 想 ?

你到底想要什么?

- [breə(r)] ['pəʊlkæt] - [spɑːn] - , [hiː; hi] [dɪd] , - [ai] ['wɒnts] [ə; eɪ] [hiːp]

' Brer Polecat ' spon ' , he did , ' I wants a heap

- 布雷尔 臭鼬 - 赞助 - , 他 做过 , - 我 想要 一个 堆

"Brer Polecat 'spon',"他说道，"我想要一堆

[ɜː(r)] [θɪŋz] [dæt] [ai] [doʊnt] [gɪt] .

er things dat I don't git .

呃 事物 数据 我 不 git .

呃，我不明白的事情。

[aɪm] [ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd] ['haʊskiːpə(r)] ,

I'm a mighty good housekeeper ,

我是 一个 强大的 好的 管家 ,

我是一个非常称职的家庭主妇，

[bʌt; bət][ai] [teɪks] ['nəʊtɪs][dæt][dɑːrz] ['maɪti] [fjuː][fəʊks][dæt]['wɒnts][ˌem 'iː][tɜː] [kiːp] [haʊs] [f'ɜː][ʌm; əm]
but I takes notice dat dar's mighty few folks dat wants me ter keep house fer um
但 我 需要 注意 数据 达尔的 强大的 很少 各位 数据 想要 我 特尔 保持 房子 fer 嗯
.
:
.

但我注意到，想让我帮他们做家务的人寥寥无几。

- [breə(r)] [-] [seɪ] , , - [ai] [eɪnt] [gɒt] [nəʊ] [ruːm] [f'ɜː] [nəʊ] ['haʊskiːpə(r)] ;
' Brer B'ar say , sezee , ' I aint got no room fer no housekeeper ;
- 布雷尔 酒吧 说 , 塞齐 , - 我 不是 得到 不 房间 fer 不 管家 ;

'Brer B'ar 说，sezee，'我没有地方放管家；

[wiː; wi] [eɪnt] - [gɒt] [ruːm] [f'ɜː] [tɜː] [gəʊ] [tɜː] [bed] .
we aint skacely got room fer ter go ter bed .
我们 不是 - 得到 房间 fer 特尔 去 特尔 床 .

我们几乎没有地方去睡觉了。

[ef][juː; jʊ][kɪn] [kiːp] [maɪ] [haʊs] [ɒn][diː][ˌaʊt'saɪd] , [juː; jʊ][ɜː(r)] ['maɪti] ['welkəm] . -
Ef you kin keep my house on de outside , you er mighty welcome . '
ef 你 亲属 保持 我的 房子 在 德 外部 , 你 呃 强大的 欢迎 . -

如果你能把我的房子留在外面，我将非常欢迎。

" [breə(r)]['pəʊlkæt] [seɪ] , - [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [eɪnt] [gɒt] [nəʊ] [ruːm] ,
" Brer Polecat say , ' You may think you aint got no room ,
" 布雷尔 臭鼬 说 , - 你 可能 思考 你 不是 得到 不 房间 ,

"Brer Polecat 说，'你可能认为你没有空间，

[bʌt; bət][ai] [bet] [juː; jʊ] [gɒt] [dez] [ɛz] [mʌtʃ] [ruːm] [ɛz] ['enibɒdi] [wɒt] [ai] [nəʊ] .
but I bet you got des ez much room ez anybody what I know .
但 我 赌注 你 得到 德斯 易 很多 房间 易 任何人 什么 我 知道 .

但我敢打赌，你肯定有很多空间，比我认识的任何人都多。

[ef][juː; jʊ] [let] [ˌem 'iː] [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wʌn] [taɪm] ,
Ef you let me in dar one time ,
ef 你 让 我 在 达尔 一 时间 ,

如果你曾经让我进去过一次，

[ai] [buːn] - [juː; jʊ] [aɪl] [meɪk] [ɔːl] [diː] [ruːm] [ai] [wɒnt] . -
I boun ' you I'll make all de room I want . '
我 奖励 - 你 患病的 制作 全部 德 房间 我 想 . -

我向你保证，我会腾出我想要的所有空间。

" ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [pɔːzd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ɪ'fekt] [ðɪs] ['steɪtmənt] [wʊd] [hæv; həv] [ɒn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" Uncle Remus paused to see what effect this statement would have on the little boy .
" 叔叔 雷穆斯 暂停 到 看 什么 影响 这 陈述 会 有 在 这 小的 男生 .

雷姆斯叔叔停顿了一下，想看看这句话会对小男孩产生什么影响。

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪəd] , [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðem; ðəm] [ə'gen] ,
He closed his eyes , as though he were tired , but when he opened them again ,
他 关闭 他的 眼睛 , 作为 尽管 他 是 疲劳的 , 但 什么时候 他 打开 他们 再次 ,

他闭上眼睛，好像很累了，但当他再次睁开眼睛时，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [feɪnt] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [feɪs] . "
he saw the faint shadow of a smile on the child's face . "
他 锯 这 头晕的 阴影 的 一个 微笑 在 这 孩子的 脸 . "

他看到孩子脸上浮现出一丝淡淡的微笑。

- [teɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [hɜːt] [juː; jʊ] [fɜː] [tɜː] [lɑːf] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] , ['hʌni] .
' Taint gwine ter hurt you fer ter laugh a little bit , honey .
- 污点 格温 特尔 伤害 你 fer 特尔 笑 一个 小的 少量 , 蜂蜜 .

宝贝，笑一笑不会让你受伤的。

[breə(r)] ['pəʊlkæt] [kʌm] [ɪn] [breə(r)] - [haʊs] ,
Brer Polecat come in Brer B'ar's house ,
布雷尔 臭鼬 来 在 布雷尔 - 房子 ,

布雷尔·波尔卡特来到布雷尔·巴尔的房子里，

[æn; ən] - [hiː; hi] [hæd; həd] [setʃ] [ə; eɪ] [bæd] - [dæt] [deɪ] [ɔːl] ['hætə(r)] [gɪt] [aʊt] — [æn; ən] - [hiː; hi] [steɪd]
an ' he had sech a bad breff dat dey all hatter git out — an ' he stayed
一个 - 他 有 sech 一个 坏的 - 数据 戴 全部 制帽匠 git 出去 — 一个 - 他 入住
[æn; ən] - [steɪd] - [taɪm] [stɒpt] ['rʌnɪn] - [-] - [hɪm] .
an ' stayed twel time stopped runnin ' ag'in ' him .
一个 - 入住 - 时间 停止 跑步 - 再次 - 他 .

他有这么糟糕的经历，他们都跑了出去——他待了又待，十二次都没再追着他跑。

" [breə(r)] ['ræbɪt] [triːts] [ðə; ði] [tuː; tə] [ə; eɪ] [reɪs]
" BRER RABBIT TREATS THE CREETURS TO A RACE
" 布雷尔 兔子 款待 这 溪流 到 一个 种族

"布雷尔兔款待小动物们参加比赛

[wʌn] ['sʌltri] ['sʌmə(r)] [deɪ] , [waɪl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['ʌŋk(ə)l]
One sultry summer day , while the little boy was playing not far from Uncle
一 闷热 夏天 天 , 尽管 这 小的 男生 曾是 玩耍 不是 远的 从 叔叔
- ['kæbɪn] ,
Remus's cabin ,
- 舱 ,

在一个闷热的夏日，小男孩在离雷姆斯叔叔的小屋不远的地方玩耍时，

[ə; eɪ] ['hevi] [blæk] [klaʊd] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [ænd; ənd] ['kwɪkli] [əb'skjuəd] [ðə; ði]
a heavy black cloud made its appearance in the west , and quickly obscured the
一个 重的 黑色的 云 制成 它是 外貌 在 这 西方 , 和 迅速地 模糊不清 这
[skaɪ] .
sky .
天空 .

西方出现了一片浓重的黑云，迅速遮蔽了天空。

[ˌaɪ 'tiː] [sent] [ə; eɪ] [brɪsk] [geɪl] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [klɪə(r)] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [liːvz] [ænd; ənd]
It sent a brisk gale before it , as if to clear the path of leaves and
它 发送 一个 轻快 大风 前 它 , 作为 如果 到 清除 这 小路 的 树叶 和
[dʌst] .
dust .
灰尘 .

它前面刮起了一阵强劲的风，仿佛要吹走路上的落叶和尘土。

['prez(ə)ntli] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['blaɪndɪŋ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] , [ə; eɪ] [snæp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kræʃ] ,
Presently there was a blinding flash of lightning , a snap and a crash ,
目前 那里 曾是 一个 失明 闪光 的 闪电 , 一个 折断 和 一个 碰撞 ,

突然，一道耀眼的闪电划破夜空，接着是一声脆响和一声巨响。

[ænd; ənd] , [wɪð] [ðæt] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [tʊk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hiːlz] , [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
and , with that , the child took to his heels , and ran to Uncle Remus ,
和 , 和 那 , 这 孩子 采取 到 他的 高跟鞋 , 和 跑 到 叔叔 雷穆斯 ,

于是，孩子拔腿就跑，去找雷姆斯叔叔了。

[huː] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] .
who was standing in his door .
WHO 曾是 常设 在 他的 门 .

谁站在他门口?

“ [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [naʊ] !
“ Dar now !
“ 达尔 现在 !

“现在！

” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ekəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [hæd; həd] [rəʊld] [ə'weɪ] , “ [dæt] [dʌst]
” he exclaimed , before the echoes of the thunder had rolled away , “ Dat dust
” 他 惊呼 , 前 这 回声 的 这 雷 有 滚动 离开 , “ 数据 灰尘
[æn; ən] - [wɪn] - , [æn; ən] - [reɪn] ,
an ' win ' , an ' rain ,
一个 - 赢 - , 一个 - 雨 ,

“雷声还没消散，他就喊道：‘那尘土、狂风和暴雨！’”

[pʊts] [ˌem 'iː] [ɪn] [maɪnd] [ɜː(r)] [diː] [taɪm] [wen] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] [gɒt] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪg] [reɪs] [f'ɜː] [tɜː]
puts me in mind er de time when ol ' Brer Rabbit got up a big race fer ter
放置 我 在 头脑 呃 德 时间 什么时候 ol - 布雷尔 兔子 得到 向上 一个 大的 种族 fer 特尔
['pleʒə(r)] [diː] - .
pleasure de yuther creeturs .
乐趣 德 - 溪流 .

这让我想起了老兔兄弟为了取悦其他动物而举办大型赛跑的那段时光。

[ˌaɪ 'tiː] [wəz] [diː] [məuz] - [f'ʌnɪəst] [reɪs] [juː; jʊ] ['evə(r)] [hɪə(r)] [tel] [ɒn] .
It wuz de mos ' funniest race you ever hear tell on .
它 伍兹 德 莫斯 - 最搞笑 种族 你 曾经 听到 告诉 在 .

这是你听过的最搞笑的比赛。

[breə(r)] ['ræbɪt] [went] - [wei] [ɒf] [ɪn] [diː] [wʊdz] - [hiː; hi] [kʌm] [tɜː] [diː] - [haʊs] .
Brer Rabbit went ' way off in de woods twel he come ter de Rainmaker's house .
布雷尔 兔子 去 - 方式 离开 在 德 树林 - 他 来 特尔 德 - 房子 .

兔兄弟在来到造雨人家之前，一直走到树林深处。

[hiː; hi] [nɒkt] [æn; ən] - [went] [ɪn] , [æn; ən] - [hiː; hi] [æks] [diː] ['reɪnmeɪkə(r)] [ef] [hiː; hi] [kænt] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp]
He knocked an ' went in , an ' he ax de Rainmaker ef he can't fix it up
他 敲门 一个 - 去 在 , 一个 - 他 斧头 德 造雨者 ef 他 不能 使固定 它 向上

他敲了敲门走了进去，然后他用斧头砍下了造雨者，以防他修不好它。

[səʊ] [deɪ] [kɪn] [hæv; həv] [ə; eɪ] [reɪs] - [twiːn] [breə(r)] [dʌst] [æn; ən] - ['kʌz(ə)n] [reɪn] ,
so dey kin have a race ' tween Brer Dust an ' Cousin Rain ,
所以 戴 亲属 有 一个 种族 - 青少年 布雷尔 灰尘 一个 - 表哥 雨 ,

所以他们可以安排布雷尔·达斯特和表弟·雷恩进行一场比赛，

[f'ɜː] [tɜː] [siː] [wɪtʃ] [kɪn] [rʌn] [diː] ['fæstɪz] - .
fer ter see which kin run de fastes ' .
fer 特尔 看 哪个 亲属 跑步 德 斋戒 - .

看看哪个亲戚跑得最快。

[diː] ['reɪnmeɪkə(r)] [graul] [æn; ən] - - , [bʌt; bət] ['baimbai] [hiː; hi] - [griː] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [seɪ] [ðæt]
De Rainmaker growled an ' jowered , but bimeby he ' gree , but he say that
德 造雨者 咆哮 一个 - - , 但 比梅比 他 - 绿 , 但 他 说 那
[ef] - -
ef ' twuz
ef - -

造雨者咆哮着，咧嘴一笑，但随即他同意了，但他却说如果……

['enibɒdi] [bʌt; bət] [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌaɪ 'tiː] [bʌt; bət] [wʌn] [θʌŋk] .
anybody but Brer Rabbit , he wouldn't gi ' it but one thunk .
任何人 但 布雷尔 兔子 , 他 不会 gi - 它 但 一 砰! .

除了兔兄弟，其他人他连看都不会看一眼。

“ [wel] , [deɪ] [fɪks] [diː] [deɪ] , [deɪ] [dɪd] ,
“ Well , dey fix de day , dey did ,
“ 出色地 , 戴 使固定 德 天 , 戴 做过 ,

“好吧，他们定好了日期，他们做到了。”

[æn; ən] - [den][breə(r)] ['ræbɪt] [pʊt] [aʊt] [tɜː] [wɔːr] [diː] [wəz] [steɪɪn] - [æt; ət] ,
an ' den Brer Rabbit put out ter whar de creeturs wuz stayin ' at ,
一个 - 丹 布雷尔 兔子 放 出去 特尔 码头 德 溪流 伍兹 待在 - 在 ,

兔兄弟把小动物们赶到那里去了。

[æn; ən] - [toʊl] - [ʌm; əm][diː] [njuːz] .
an ' tol ' um de news .
一个 - 托尔 - 嗯 德 消息 .

安托尔姆新闻。

[deɪ] ['dʌnə(r)] [haʊ] [breə(r)] ['ræbɪt] [nəʊ] , [bʌt; bət] [deɪ] [ɔːl] ['wɒntə] [siː] [diː] [reɪs] .
Dey dunner how Brer Rabbit know , but dey all wanter see de race .
戴伊 邓纳 如何 布雷尔 兔子 知道 , 但 戴 全部 想要 看 德 种族 .

他们不知道兔兄弟是怎么知道的，但他们都想看比赛。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[hɪm][æn; ən] - [diː]['reɪnmeɪkə(r)][hæd; həd][fɪkst][ˌaɪ 'tiː][ʌp][səʊ][dæt][diː] [reɪs] [wʊd] [biː; bi] [raɪt] [daʊn] [diː]
him an ' de Rainmaker had fixt it up so dat de race would be right down de
他 一个 - 德 造雨者 有 固定 它 向上 所以 数据 德 种族 会 是 正确的 向下 德
['mɪd(ə)l][ɜː(r)][diː][bɪg] [rəʊd] ,
middle er de big road ,
中间 呃 德 大的 路 ,

他和"造雨者"已经安排好了，比赛将在正中间的大路上进行。

[æn; ən] - [wen] [diː] [deɪ] [kʌm] ,
an ' when de day come ,
一个 - 什么时候 德 天 来 ,

当那一天到来时，

[dɑːrz] [wɔːr] [hiː; hi] [meɪd] [diː] [stæn] - — [breə(r)] [-] [æt; ət][diː][bend][ɜː(r)][diː][rəʊd] ,
dar's whar he made de creeturs stan ' — Brer B'ar at de bend er de road ,
达尔的 码头 他 制成 德 溪流 斯坦 - — 布雷尔 酒吧 在 德 弯曲 呃 德 路 ,

dar's whar he made de de creeturs stan'——Brer B'ar at de bid er de road,

[breə(r)] [wʊlf] [ə; eɪ] ['liːtl] [fɝːdɚ] [ɒf] , [æn; ən] - [breə(r)][fɒks][æt; ət][ə; eɪ] [-] [wɔːr] [diː] [krɒs] - [rəʊdz]
Brer Wolf a leetle furder off , an ' Brer Fox at a p'int whar de cross - roads
布雷尔 狼 一个 小精灵 更远 离开 , 一个 - 布雷尔 狐狸 在 一个 品脱 码头 德 叉 - 道路
[wəz] .
wuz .
伍兹 .

狼兄弟离得稍远一些，狐狸兄弟则在十字路口的一个点上。

[breə(r)] [kuːn] [æn; ən] - [breə(r)] ['pɒsəm] [æn; ən] - [diː] - [biː; bi] ['skætəd] [ə'baʊt] [ʌp] [æn; ən] -
Brer Coon an ' Brer Possum an ' de yuthers be scattered about up an '
布雷尔 浣熊 一个 - 布雷尔 负鼠 一个 - 德 - 是 疏散 关于 向上 一个 -
[daʊn] [diː] [rəʊd] .
down de Road .
向下 德 路 .

浣熊兄弟、负鼠兄弟和年轻人散落在路的上下。

“ [tɜː] [ˌdiː iː 'em] [wɒt] [hæz; həz] [tɜː] [weɪt] ,
“ Ter dem what has ter wait ,
“ 特尔 民主 什么 有 特尔 等待 ,

“Ter dem what has ter wait,

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [diː] [sʌn] [stɒps] [æn; ən] - [ɔːl] [diː] [klɒks] [wɪd] - [ɪm] . [breə(r)] [-] [dʌn] [sʌm; səm] - - ;

it seem like de sun stops an ' all de clocks wid ' im . Brer B'ar done some growlin ' ;

它 似乎 喜欢 德 太阳 停止 一个 - 全部 德 时钟 宽 - 我是 . 布雷尔 酒吧 完毕 一些 - - ;

太阳好像停了下来，所有的钟表也跟着停了下来。布雷尔·巴尔咆哮了一阵；

[breə(r)] [wʊlf] [sʌm; səm] ['haʊlɪn] - [æn; ən] - [breə(r)] ['pɒsəm] [sʌm; səm] ['læfɪn] - ;

Brer Wolf some howlin ' an ' Brer Possum some laughin ' ;

布雷尔 狼 一些 豪林 - 一个 - 布雷尔 负鼠 一些 笑 - ;

狼兄弟嚎叫，负鼠兄弟大笑；

[bʌt; bət] ['ætə] [waɪl] [ə; eɪ] [klaʊd] [kʌm] [ʌp] ['fʌm] - .

but atter while a cloud come up fum some'rs .

但 更 尽管 一个 云 来 向上 烟雾 - .

但随后，一些人的云出现了。

- [twɑːnt] [setʃ] [ə; eɪ] [bɪg] [klaʊd] ,

' Twant sech a big cloud ,

- 想要 sech 一个 大的 云 ,

'Twant sech 一大片云，

[bʌt; bət] [breə(r)] ['ræbɪt] [noʊd] [dæt] ['kʌz(ə)n] [reɪn] [wəz] [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] - [lɒŋ] [wɪd] ['ʌŋk(ə)l] [wɪn] - .

but Brer Rabbit know'd dat Cousin Rain wuz in dar ' long wid Uncle Win ' .

但 布雷尔 兔子 知道 数据 表哥 雨 伍兹 在 达尔 - 长的 宽 叔叔 赢 - .

但是兔兄弟知道雨表哥和温叔叔在一起。

[diː] [klaʊd] [kroʊp] [ʌp] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] , - [ˌaɪ 'tiː] [gɒt] [raɪt] ['əʊvə(r)] [diː] [bɪg] [rəʊd] ,

De cloud crope up , it did , twel it got right over de big road ,

德 云 作物 向上 , 它 做过 , - 它 得到 正确的 超过 德 大的 路 ,

云朵冒了出来，真的，它一直飘到了大路上。

[æn; ən] - [den] [ˌaɪ 'tiː] ['kɪndə(r)] [dræpt] [daʊn] [ə; eɪ] ['liːtl] ['kləʊzə(r)] [tɜː] [diː] [graʊn] - .

an ' den it kinder drapped down a leetle closer ter de groun ' .

一个 - 丹 它 幼儿园 垂挂 向下 一个 小精灵 更近 特尔 德 地面 - .

而且它更友善地降落在离地面更近的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['kɪndə(r)] [stɒp] , [laɪk] [ə; eɪ] ['bʌgi] , [fɜː] ['kʌz(ə)n] [reɪn] [tɜː] [gɪt] [aʊt] ,

It look like it kinder stop , like a buggy , fer Cousin Rain ter git out ,

它 看 喜欢 它 幼儿园 停止 , 喜欢 一个 有缺陷的 , fer 表哥 雨 特尔 git 出去 ,

它看起来像个小车，停了下来，好让表妹雷恩下车。

[səʊ] - [biː; bi] [ə; eɪ] - [stɑːt] .

so der'd be a fa'r start .

所以 - 是 一个 - 开始 .

所以这将是一个良好的开端。

[wel] , [hiː; hi] [gɒt] [aʊt] , [kɑːzeɪ] [diː] [kɪn] [siː] - [ɪm] , [æn; ən] - [den] ['ʌŋk(ə)l] [wɪn] - , [hiː; hi] [gɒt] [aʊt] .

Well , he got out , kaze de creeturs kin see ' im , an ' den Uncle Win ' , he got out .

出色地 , 他 得到 出去 , 风 德 溪流 亲属 看 - 我是 , 一个 - 丹 叔叔 赢 - , 他 得到 出去 .

好吧，他出来了，kaze de creeturs kin see 'im，然后 Uncle Win'，他出来了。

“ [æn; ən] - [den] , - !

“ An ' den , gentermens !

“ 一个 - 丹 , - !

“安登，先生们！

[diː] [reɪs] [bɪ'gʌn] [f'ɜː] [tɜː] [kə'mens] .

de race begun fer ter commence .

德 种族 开始 fer 特尔 开始 .

比赛开始了。

['ʌŋk(ə)l] [wɪn] - - [ʌm; əm] [boʊf] ; [hiː; hi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['beləʊz] [wɪd] - [ɪm] , [æn; ən] - [hiː; hi] -

Uncle Win ' hep'd um bofe ; he had his bellows wid ' im , an ' he blow'd

叔叔 赢 - - 嗯 波菲 ; 他 有 他的 风箱 宽 - 我是 , 一个 - 他 -

[ˌaɪ 'tiː] !

it !

它 !

温叔叔帮他吹鼓；他带着风箱，吹了起来！

[breə(r)] [dʌst] [gɒt] [ʌp] ['fʌm] [wɔːr] [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] - ['leɪɪn] - [æt; ət] , [æn; ən] - [kʌm] [daʊn] [diː] [rəʊd] [dez]

Brer Dust got up fum whar he wuz a - layin ' at , an ' come down de road des

布雷尔 灰尘 得到 向上 烟雾 码头 他 伍兹 一个 - 躺着 - 在 , 一个 - 来 向下 德 路 德斯

[ə; eɪ] - - .

a - whirlin ' .

一个 - 旋转 - .

布雷尔·达斯特从他躺着的地方起身，沿着旋转的道路走了下来。

[hiː; hi] ['strɪkən] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [-] ['fʌst] , [den] [breə(r)] [wʊlf] , [æn; ən] - [den] [breə(r)] [fɒks] ,

He stricken ol ' Brer B'ar fust , den Brer Wolf , an ' den Brer Fox ,

他 受打击的 ol - 布雷尔 酒吧 fust , 丹 布雷尔 狼 , 一个 - 丹 布雷尔 狐狸 ,

他击中了巴尔兄弟，狼兄弟，狐狸兄弟，

[æn; ən] - ['ætə] [dæt] , [ɔːl] [diː] - , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] ['maɪti] [naɪ] - -

an ' atter dat , all de yuther creeturs , an ' it come mighty nigh smifflicatin '

一个 - 更 数据 , 全部 德 - 溪流 , 一个 - 它 来 强大的 夜 - -

[ʌm; əm] !

um !

嗯 !

之后，所有那些家伙，而且它几乎要冒烟了！

[nɒt] ['nevə(r)] [ɪn] [ɔːl] [jəʊ] - [bɔːn] [deɪz] [ɪz] [juː; jʊ] - [setʃ] - - [æn; ən] - [sniːzɪn] - ,

Not never in all yo ' born days is you y'ever heern sech coughin ' an ' sneezin ' ,

不是 绝不 在 全部 哟 - 出生 天 是 你 永远 - sech - - 一个 - 打喷嚏 - ,

你这辈子都没见过咳嗽和打喷嚏吗?

[setʃ] ['snɔːrtɪn] - [æn; ən] - [wiːzɪn] - !

sech snortin ' an ' wheezin ' !

sech 吸食 - 一个 - 喘息 - !

sech snortin' and' wheezin!

[æn; ən] - [deɪ] [ɔːl] [lʊk] [laɪk] [deɪ]

An ' dey all look like dey

一个 - 戴 全部 看 喜欢 戴

他们看起来都像他们

[wəz] ['peɪntɪd] [red] .

wuz painted red .

伍兹 绘 红色的 .

被涂成了红色。

[breə(r)] [-] [sniːz] [səʊ] [hɑːd] [dæt] [hiː; hi] ['hætə(r)] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [diː] [rəʊd] ,

Brer B'ar sneeze so hard dat he hatter lay down in de road ,

布雷尔 酒吧 喷嚏 所以 难的 数据 他 制帽匠 躺 向下 在 德 路 ,

布雷尔·巴尔打了个喷嚏，喷嚏打得太厉害，以至于他躺在了路中间。

[æn; ən] - [breə(r)] [dʌst] [kʌm] ['maɪti] [naɪ] [bɜːrɪn] -

an ' Brer Dust come mighty nigh buryin '

一个 - 布雷尔 灰尘 来 强大的 夜 布林 -

布雷尔·达斯特几乎要埋葬了

- [ɪm] ,
' im ,
- 我是 ,

'我是，

[æn; ən] -
an '
一个 -

一个'

- - [diː] [seɪm] [wɪd] [diː] - — [deɪ] [gɒt] [dɜːr] - , [dɜːr] ['nəʊzɪz] , [æn; ən] - [dɜːr]
' twuz de same wid de yuther creeturs — dey got der y'ears , der noses , an ' der
- - 德 相同的 宽 德 - 溪流 — 戴 得到 德尔 - , 德尔 鼻子 , 一个 - 德尔
- [fʊl] .
eyeses full .
- 满的 .

'twuz de same wid de yuther creeturs— dey got der y'ears, der noses, and der eyeses full.

“ [æn; ən] - [den] ['kʌz(ə)n] [reɪn] [kʌm] - [lɒŋ] , [ə; eɪ] - [pɜ˞suːən] - [breə(r)] [dʌst] , [æn; ən] - [hiː; hi] [kʌm]
“ An ' den Cousin Rain come ' long , a - pursuin ' Brer Dust , an ' he come
“ 一个 - 丹 表哥 雨 来 - 长的 , 一个 - 追求 - 布雷尔 灰尘 , 一个 - 他 来
['maɪti] [naɪ] ['draʊnɪn] - [ʌm; əm] .
mighty nigh drownin ' um .
强大的 夜 溺水 - 嗯 .

“表弟雷恩追着达斯特兄弟来了，差点把他淹死了。

[hiː; hi] [left] [ʌm; əm] - [wɪd] [mʌd] , [æn; ən] - [deɪ] [wəz] [wʊs] [ɒf] [dæn] [bɪ'foʊ] - .
He left um kivver'd wid mud , an ' dey wuz wuss off dan befo ' .
他 左边 嗯 - 宽 泥 , 一个 - 戴 伍兹 懦夫 离开 担 之前 - .

他把他们弄得满身泥泞，他们之前就吓得不敢出门了。

[ˌaɪ 'tiː] [wəz] [diː] ['lɒŋgɪst] - [ˌef 'əʊ] - [deɪ] [kɪn] [gɪt] [diː] [mʌd] [aʊt] - [en] [dɜːr] [aɪz] [æn; ən] - - ,
It wuz de longest ' fo ' dey kin git de mud out ' n der eyes an ' y'ears ,
它 伍兹 德 最长 - fo - 戴 亲属 git 德 泥 出去 - n 德尔 眼睛 一个 - - ,

它是最长的'fo' dey kin git de mud out 'n der eyes and'ears,

[æn; ən] - [wen] [deɪ] [gɪt] [səʊ] [deɪ] [kɪn] [siː] [ə; eɪ] ['liːtl] [bɪt] , [deɪ] [tʌk] ['nəʊtɪs] [dæt] [breə(r)] ['ræbɪt] ,
an ' when dey git so dey kin see a leetle bit , dey tuck notice dat Brer Rabbit ,
一个 - 什么时候 戴 git 所以 戴 亲属 看 一个 小精灵 少量 , 戴 塞进 注意 数据 布雷尔 兔子 ,

当他们能看清一点点的时候，他们注意到了兔兄弟。

[stɪdɚ] [biːn] - [fʊl] [ɜː(r)] [mʌd] , [wəz] [ɛz] [draɪ] [ɛz] [ə; eɪ] [tʃɪp] , [ef] [nɒt] ['draɪə(r)] .
stidder bein ' full er mud , wuz ez dry ez a chip , ef not dryer .
斯蒂德 是 - 满的 呃 泥 , 伍兹 易 干燥 易 一个 芯片 , ef 不是 烘干机 .

stidder bein' full er mud, wuz ez dry ez a chip, ef not dry.

“ [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [ʌm; əm] [səʊ] [mæd] , [dæt] [deɪ] [ɔːl] [pʊt] [aʊt] ['ætə] - [ɪm] ,
“ It make um so mad , dat dey all put out atter ' im ,
“ 它 制作 嗯 所以 疯狂的 , 数据 戴 全部 放 出去 更 - 我是 ,

“这让他们非常生气，以至于他们都把他赶走了。”

[æn; ən] - [traɪ] [dɜːr] ['lev(ə)l] [best] [f'ɜː] [tɜː] [ketʃ] , [bʌt; bət]
an ' try der level best fer ter ketch , but
一个 - 尝试 德尔 等级 最好的 fer 特尔 双体帆船 , 但

并且尝试了最好的帆船水平，但是

[ef] [deɪ] [wəz] ['eniθɪŋ] [ɪn] [diː] [raʊn] - [wɜːrl] - [dæt] [breə(r)] ['ræbɪts] [gɒt] , [ɪts] [fʊts] ,
ef dey wuz anything in de roun ' worl ' dat Brer Rabbit's got , it's soople foots ,
ef 戴 伍兹 任何事物 在 德 圆 - 世界 - 数据 布雷尔 兔子的 得到 , 它是 苏普尔 脚 ,

如果世界上有兔子兄弟拥有的东西，那就是柔软的脚。

[æn; ən] -
an '
一个 -

一个'

- [twɑːnt][nəʊ][taɪm] - [ˌef 'əʊ] - [diː] - [kænt] [siː] - [nɜːr][haɪd] [ən] - [ɪm] !
' twant no time ' fo ' de yuther creeturs can't see ha'r ner hide un ' im !
- 想要 不 时间 - fo - 德 - 溪流 不能 看 - ner 隐藏 联合国 - 我是 !

'twant no time 'fo' de yuther creeturs cant see ha'r ner hide un 'im!

[ɔːl][diː] [seɪm] [breə(r)] ['ræbɪt] [eɪnt] ['bɑːgən] [f'ɜː] [tɜː] [hæv; həv] [tuː] ['reɪsɪz][diː] [seɪm] [deɪ] . ”
All de same Brer Rabbit aint bargain fer ter have two races de same day . ”
全部 德 相同的 布雷尔 兔子 不是 便宜货 fer 特尔 有 二 种族 德 相同的 天 . ”

尽管如此，兔兄弟可不想同一天参加两场比赛。

“ [bʌt; bət] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , “ [wɪtʃ] [biːt] , ['brʌðə(r)] [dʌst] [ɔː(r)]['kʌz(ə)n] [reɪn] ?
“ But , Uncle Remus , ” said the little boy , “ which beat , Brother Dust or Cousin Rain ?
“ 但 , 叔叔 雷穆斯 , ” 说 这 小的 男生 , “ 哪个 打 , 兄弟 灰尘 或者 表哥 雨 ?

“但是，雷姆斯叔叔，”小男孩说，“尘埃哥哥和雨表哥，谁更厉害呢？”

” [ðə; ði][əʊld][mæn] [stɜːd] [ʌn'iːzɪli] [ɪn][hɪz; ɪz][tʃeə(r)] , [ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
” The old man stirred uneasily in his chair , and rubbed his chin with his hand :
” 这 老的 男人 搅拌 不安地 在 他的 椅子 , 和 摩擦 他的 下巴 和 他的 手 .

老人不安地在椅子上动了动，用手揉了揉下巴。

“ [deɪ] [telz] [ˌem 'iː] , ” [hiː; hi] [rɪ'spɒndɪd] ['kɔːʃəsli] , “ [dæt] [wen] ['kʌz(ə)n] [reɪn] [kænt] [siː] ['nʌθɪn] - [ɜː(r)]['brʌðə(r)] [dʌst] ,
“ Dey tells me , ” he responded cautiously , “ dat when Cousin Rain can't see nothin ' er Brother Dust ,
“ 戴伊 讲述 我 , ” 他 回应 谨慎地 , “ 数据 什么时候 表哥 雨 不能 看 什么也没有 - 呃 兄弟 灰尘 ,

“他们告诉我，”他谨慎地回答道，“当表哥雷恩什么也看不见的时候，或者达斯特兄弟，

[hiː; hi] [θʌŋk] [hiː; hi][ˌeɪ 'em] [biːt] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['hɒlə] [aʊt] , - [breə(r)] [dʌst] , - [ɪz][juː; jʊ] ?
he thunk he am beat , but he holla out , ' Brer Dust , wharbouts is you ?
他 砰! 他 是 打 , 但 他 霍拉 出去 , - 布雷尔 灰尘 , - 是 你 ?

他觉得自己被打败了，但他还是大声喊道：“布雷尔·达斯特，你在哪里？”

- [æn; ən] - [breə(r)] [dʌst] [hiː; hi] ['hɒlə] [bæk] , - [jʊl] ['hætə(r)] - [ˌem 'iː] ;
' an ' Brer Dust he holla back , ' You'll hatter scuzen me ;
- 一个 - 布雷尔 灰尘 他 霍拉 后退 , - 你会 制帽匠 - 我 ;

布雷尔·达斯特大声回应道：“你会让我失望的；

[ai] [fel] [daʊn] [ɪn][diː] [mʌd] [æn; ən] - [kænt] [rʌn] [nəʊ][məʊ] - ! -
I fell down in de mud an ' can't run no mo ' ! '
我 跌倒 向下 在 德 泥 一个 - 不能 跑步 不 莫 - ! -

我摔倒在泥里了，再也跑不动了！

” [breə(r)] ['ræbɪts] ['flaɪɪŋ] [trɪp]
” BRER RABBIT'S FLYING TRIP
” 布雷尔 兔子的 飞行 旅行

《兔兄弟的飞行之旅》

[ˌdiː eɪ 'ɑːr][wʌns] [wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [məʊst][ɜː(r)][diː]
Dar once wuz a time when most er de creeturs
达尔 一次 伍兹 一个 时间 什么时候 最多 呃 德 溪流

从前，大多数生物都生活在……

[gɒt] ['maɪti] ['taɪəd][ɜː(r)][breə(r)] ['ræbɪts] ['keɪpəz] ,
Got mighty tired er Brer Rabbit's capers ,
得到 强大的 疲劳的 呃 布雷尔 兔子的 刺山柑 ,

真是受够了兔兄弟的滑稽闹剧，

[æn; ən] - [deɪ] - ['sembl] - , [deɪ] [dɪd] , [grɑːs] [æn; ən] - [miːt] ['iːtə(r)] .
An ' dey ' semble ' , dey did , grass an ' meat eaters .
一个 - 戴 - 集合 - , 戴 做过 , 草 一个 - 肉 食客 .

他们“聚集”在一起，他们确实如此，吃草的和吃肉的。

[bɹ'aʊzəz] [æn; ən] - ['greɪzə(r)] , [æn; ən] - - [diː] [bəʊn] - [skɹ'eɪpəz] ,
Browsers an ' grazers , an ' likewiss de bone - scrapers ,
浏览器 一个 - 食草动物 , 一个 - - 德 骨 - 刮刀 ,

食草动物和食骨动物，以及类似的啃食骨头的动物，

[f'ɜː] [tɜː] [siː] [wɒt] [deɪ] [kɪn] [duː; də] .
Fer ter see what dey kin do .
fer 特尔 看 什么 戴 亲属 做 .

看看他们能做什么。

[breə(r)] [-] [wəz] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [wɪd] [hɪz; ɪz] [bɪd] [fɜː(r)] [suːt] [ɒn] ,
Brer B'ar wuz dar , wid his bid fur suit on ,
布雷尔 酒吧 伍兹 达尔 , 宽 他的 出价 毛皮 套装 在 ,

Brer B'ar wuz dar，穿着他那身漂亮的皮毛套装，

[æn; ən] - [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [wʊlf] [fetʃt] [hɪz; ɪz] [bɪg] [haʊl] [ə'lɒŋ] ,
An ' ol ' Brer Wolf fetched his big howl along ,
一个 - ol - 布雷尔 狼 已获取 他的 大的 嗥 沿着 ,

老狼布雷尔带着他那响亮的嚎叫声来了，

[æn; ən] - [wen] [wəz] ['redi] , [wɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [laʊd] [huːt] [ɒn] ,
An ' when eve'ything wuz ready , wid a long , loud hoot on ,
一个 - 什么时候 一切 伍兹 准备好 , 宽 一个 长的 , 大声 叱 在 ,

当一切准备就绪时，伴随着一声响亮的长鸣，

[hɪə(r)] [kʌm] [ɔːl; oʊl] - ['saɪmən] [swɒmp] [aʊl] [ə'lɒŋ] ,
Here come ol ' Simon Swamp Owl along ,
这里 来 ol - 西蒙 沼泽 猫头鹰 沿着 ,

老西蒙沼泽猫头鹰来了，

[ə; eɪ] - ['tuːtɪn] - [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tuː] - [wuː] .
A - tootin ' of his too - whoo .
一个 - 图廷 - 的 他的 也 - 哇哦 .

吹着他的嘟嘟声。

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wəz] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [fɒks] , [sə] , [wɪd] [hɪz; ɪz] [blæk] [sɒks] , [sə] ,
Dar wuz ol ' Brer Fox , suh , wid his black socks , suh ,
达尔 伍兹 ol - 布雷尔 狐狸 , 苏 , 宽 他的 黑色的 袜子 , 苏 ,

达尔是老狐狸布雷尔，先生，穿着他的黑袜子，先生，

[æn; ən] - [ə; eɪ] [hiːp] [ɜː(r)] [dæt] [ai] [doʊnt] ['hætə(r)] ['menʃ(ə)n] ;
An ' a heap er creeturs dat I don't hatter mention ;
一个 - 一个 堆 呃 溪流 数据 我 不 制帽匠 提到 ;

还有一堆我不想提及的生物；

[sʌm; səm] [baʊ; bəʊ] - [legd] [æn; ən] - [sʌm; səm] [nɒk] - [niːd] [ɪn] [diː] [hɒks] , [sə] .
Some bow - legged an ' some knock - kneed in de hocks , suh .
一些 弓 - 腿 一个 - 一些 敲 - 膝盖 在 德 后腿 , 苏 .

有些人是罗圈腿，有些人是X型腿，先生。

[æn; ən] - [deɪ] [ɔːl] [ə'griː] [f'ɜː] [tɜː] [hɔːl] - [ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n]
An ' dey all agree fer ter hol ' a convention
一个 - 戴 全部 同意 fer 特尔 霍尔 - 一个 习俗

他们都同意召开一次大会

[f'ɜː] [tɜː] [stɒp] [breə(r)] ['ræbɪts] [præŋks] .
Fer ter stop Brer Rabbit's pranks .
fer 特尔 停止 布雷尔 兔子的 恶作剧 .

请停止兔子兄弟的恶作剧。

[breə(r)] [fɒks] , [hiː; hi] - [ləʊ] [hiːl] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ə; eɪ] [pɒt] [ɜː(r)] [goʊl] - , [sə] ,
Brer Fox , he ' low he'll gi ' a pot er gol ' , suh ,
布雷尔 狐狸 , 他 - 低的 地狱 gi - 一个 锅 呃 戈尔 - , 苏 ,

Brer Fox，他"low he'll gi' a pot er gol'，suh，

[tɜː] [diː] [mæn] [wɒt] [kɪn] [toʊl] [breə(r)] ['ræbɪt] [ɒf] , [sə] ;
Ter de man what kin tol Brer Rabbit off , suh ;
特尔 德 男人 什么 亲属 托尔 布雷尔 兔子 离开 , 苏 ;

Ter de man what kin tol Brer Rabbit off, suh;

[breə(r)] ['bʌzəd] [seɪ] , " [aɪm] [ə; eɪ] - ['gɪtɪn] - [ɔːl; oʊl] - , [sə] ,
Brer Buzzard say , " I'm a - gittin ' ol ' , suh ,
布雷尔 秃鹰 说 , " 我是 一个 - 吉廷 - ol - , 苏 ,

秃鹰兄弟说："我老了，先生。"

[bʌt; bət] [aɪl] [traɪ] [maɪ] [hæn] , " [æn; ən] - [den] [hiː; hi] [kɒf] , [sə] .
But I'll try my han , " an ' den he cough , suh .
但 患病的 尝试 我的 汉 , " 一个 - 丹 他 咳嗽 , 苏 .

但我会试试我的手，"然后他咳嗽了一声，先生。

[æn; ən] - [diː] [rest] [ən] [ʌm; əm] [baʊd] [dɪə] [θæŋks] .
An ' de rest un um bowed dere thanks .
一个 - 德 休息 联合国 嗯 鞠躬 德雷 谢谢 .

安息吧，鞠躬，谢谢。

[naʊ] , [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] [-] [wəz] [ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - [ɪn] [diː] [tʃɪə(r)] , [sə] ,
Now , ol ' Brer B'ar wuz a - settin ' in de cheer , suh ,
现在 , ol - 布雷尔 酒吧 伍兹 一个 - 塞廷 - 在 德 欢呼 , 苏 ,

现在，老兄弟巴尔乌兹开始欢呼，先生，

[səʊ] [hiː; hi] [stænd] [ʌp] [æn; ən] - [muːv] [ə; eɪ] ['məʊʃn] ;
So he stand up an ' move a motion ;
所以 他 站立 向上 一个 - 移动 一个 运动 ;

于是他站起来，做了一个动作；

[hiː; hi] [ʌp] [æn; ən] -
He up an '
他 向上 一个 -

他起床了

- [ləʊ] , " [lɛz] -
' low , " Le's erso'v
- 低的 , " le's -

'low，"Le's erso'v

[raɪt] [hɪə(r)] , [sə] ,
right here , suh ,
正确的 这里 , 苏 ,

就在这里，先生。

[f'ɜː] [tɜː] [θæŋk] [breə(r)] ['bʌzəd] [waɪlz] [wɪr] [ɪn] [diː] ['nəʊʃ(ə)n] ,
Fer ter thank Brer Buzzard whiles we're in de notion ,
fer 特尔 感谢 布雷尔 秃鹰 当 是 在 德 概念 ,

Fer ter thank Brer Buzzard while we're in de notion,

[æn; ən] - [nɒt] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [tɜː] [sʌm; səm] - [deɪ] .
An ' not put it off ter some yuther day .
一个 - 不是 放 它 离开 特尔 一些 - 天 .

不要拖延到以后。

” [æn; ən] - [den] [deɪ] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [æn; ən] - [daʊn] , [sə] ,
” An ' den dey had it up an ' down , suh ,
” 一个 - 丹 戴 有 它 向上 一个 - 向下 , 苏 ,

“然后他们就闹翻了，先生，”

- - -
' Sputin '
- - -

“斯普京”

- [baʊt] [wɒt] [deɪ] [ɔːt] [duː; də] ,
' bout what dey oughter do ,
- 回合 什么 戴 应该 做 ,

关于他们应该做什么，

[sʌm; səm] ['wɒntə] [ˌdʒiː 'aɪ] -
Some wanter gi '
一些 想要 gi -

有些人想要礼物

- [ɪm][ə; eɪ]['flaʊə(r)] [kraʊn] , [sə] ,
' im a flower crown , suh ,
- 我是 一个 花 王冠 , 苏 ,

他是一顶花冠，先生。

[ef][hiː; hi][rɪd][breə(r)] ['ræbɪt] [ʌp] [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ɪn][diː] [bluː] ,
Ef he rid Brer Rabbit up dar in de blue ,
ef 他 摆脱 布雷尔 兔子 向上 达尔 在 德 蓝色的 ,

如果他骑着兔兄弟在蓝色的天空中，

[æn; ən] - [dræp] - [ɪm] [wen] [hiː; hi][gɒt][hɑːf] - [wei] .
An ' drap ' im when he got half - way .
一个 - 垂帘 - 我是什么时候 他 得到 一半 - 方式 .

当他走到一半时，把他扑倒在地。

[deɪ] [sɒnt][ə; eɪ] ['rʌnə(r)] ['ætə] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt]
Dey sont a runner atter ol ' Brer Rabbit
戴伊 儿子 一个 跑步者 更 ol - 布雷尔 兔子

他们是兔子兄弟的赛跑者

[tɜː] [æks] - [ɪm] [tɜː] [kɔːl][æn; ən] -
Ter ax ' im ter call an '
特尔 斧头 - 我是 特尔 称呼 一个 -

Ter ax 'im ter call an'

- [ten] - [diː] [kən'venʃ(ə)n] ;
' ten ' de convention ;
- 十 - 德 习俗 ;

“十”惯例；

[bʌt; bət][ɔːl; oʊl] - [friːn] - ['wɒb(ə)l] - [nəʊz][hæd; həd][ə; eɪ] [kwɑː] ['hæbɪt]
But ol ' frien ' Wobble - nose had a quare habit
但 ol - 朋友 - 摇晃 - 鼻子 有 一个 广场 习惯

但是老朋友“摇鼻子”却有个方方正正的习惯

[ɜː(r)] ['noʊɪn] - [ə; eɪ] [θɪŋ] [bɪ'foʊ] - [ˌaɪ 'tiː] [wəz] ['menʃ(ə)n] - ,
Er knowin ' a thing befo ' it wuz mention ' ,
呃 知道 - 一个 事物 之前 - 它 伍兹 提到 - ,

在他提到之前就知道这件事。

[æn; ən][hiː; hi] [kʌm] - [ˌef 'əʊ] - [hiː; hi] [gɒt] [diː] [wɜːd] .
An he come ' fo ' he got de word .
一个 他 来 - fo - 他 得到 德 单词 .

他来了，因为他得到了消息。

[hiː; hi] ['wɪɡ(ə)l] [hɪz; ɪz] [nəʊz] , [æn; ən] - - [hɪz; ɪz] [aɪ] —
He wiggle his nose , an ' wunk his eye —
他 扭动 他的 鼻子 , 一个 - - 他的 眼睛 —

他动了动鼻子，又眨了眨眼——

“ [hɪə(r)] [ʃəʊ] [ɪz] [diː] [mæn] [ai] ['wɒnts] [tɜː] [siː] , [sə] !
“ Here sho is de man I wants ter see , suh !
“ 这里 鞋子 是 德 男人 我 想要 特尔 看 , 苏 !

“这就是我想见的人，先生！”

[breə(r)] ['bʌzəd] [aɪm] ['traɪɪn] - [tɜː] - [haʊ] [tɜː] [flai] !
Brer Buzzard I'm tryin ' ter l'arn how ter fly !
布雷尔 秃鹰 我是 尝试 - 特尔 - 如何 特尔 飞 !

秃鹰兄弟，我正在努力学习如何飞行！

” [æn; ən] - - [breə(r)] ['bʌzəd] [ˌdʒiː 'aɪ] - [hɪz; ɪz] [ə'ɡriː] , [sə] ,
” An ' c'ose Brer Buzzard gi ' his agree , suh ,
” 一个 - - 布雷尔 秃鹰 gi - 他的 同意 , 苏 ,

“An' c'ose Brer Buzzard gi' his agree, suh,

[æn; ən] - [ɔːl] [ən] [ʌm; əm] [seɪ] [hiːz] [ə; eɪ] - - - [bɜːd] !
An ' all un um say he's a ' commydatin ' bird !
一个 - 全部 联合国 嗯 说 他是 一个 - - - 鸟 !

所有人都说他是一只“约会”鸟！

[æn; ən] - [den] [breə(r)] ['bʌzəd] [hɑːf] [spred] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] , [sə]
An ' den Brer Buzzard half spread his wing , suh
一个 - 丹 布雷尔 秃鹰 一半 传播 他的 翼 , 苏

安登·布雷尔·巴扎德半张开翅膀，先生

[hiː; hi] [traɪ] [tɜː] [lʊk] [jʌŋ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wəz] [ɔːl; oʊl]
He try ter look young , but he wuz ol
他 尝试 特尔 看 年轻的 , 但 他 伍兹 ol

他努力让自己看起来年轻，但他其实很老了。

- [sə] —
' suh —
- 苏 —

'suh—

[hiː; hi] [traɪ] [tɜː] [strʌt] [æn; ən] - [wɔːk] [wɪd] [ə; eɪ] [swɪŋ] , [sə] ;
He try ter strut an ' walk wid a swing , suh ;
他 尝试 特尔 支撑 一个 - 走 宽 一个 摇摆 , 苏 ;

他试着昂首阔步地走着，先生；

[hiː; hi] [wəz] ['driːmɪn] -
He wuz dreamin '
他 伍兹 梦境 -

他当时在做梦。

- [baʊt] [dæt] [pɒt] [ɜː(r)] [ɡoʊl] - , [sə] ,
' bout dat pot er gol ' , suh ,
- 回合 数据 锅 呃 戈尔 - , 苏 ,

'关于那个锅 er gol'，先生，

[æn; ən] - [wɒt] [hiː; hi] [wəz] [ɡwaɪn] [fɜː] [tɜː] [bai] .
An ' what he wuz gwine fer ter buy .
一个 - 什么 他 伍兹 格温 fer 特尔 买 .

以及他要买的东西。

[breə(r)] ['bʌzəd] [eɪnt] - [ɡɒt] [θuː] [wɪd] [hɪz; ɪz] [praɪd] , [sə] ,
Brer Buzzard ain't skacely got thoo wid his pride , suh ,
布雷尔 秃鹰 不是 - 得到 咦 宽 他的 自豪 , 苏 ,

布雷尔·巴扎德的自尊心可不是那么容易被磨灭的，先生。

- [ˌef 'əʊ] - [breə(r)] ['ræbɪt] [lɪt] [raɪt] - [twiːn] [hɪz; ɪz] ['flɒpə(r)] ,
' Fo ' Brer Rabbit lit right ' tween his floppers ,
- 福 - 布雷尔 兔子 点燃 正确的 - 青少年 他的 翻车者 ,

“Fo”兔兄弟的脚趾间亮了起来，

[wɪd] , “ [naʊ] , [hʌmp] - , [æn; ən] - [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [raɪd] , [sə] ,
Wid , “ Now , hump yo'se'f , an ' gi ' me a ride , suh ,
宽 , “ 现在 , 驼峰 - , 一个 - gi - 我 一个 骑 , 苏 ,

Wid，“现在，撸起你的屁股，让我搭个便车，小子。”

[ef] [juː; jʊ] [doʊnt] [aɪl] [hɪt] — [aɪl] [hɪt] [juː; jʊ] [sʌm; səm] ['hwɔpə]
Ef you don't I'll hit — I'll hit you some whoppers
ef 你 不 患病的 打 — 患病的 打 你 一些 巨无霸

如果你不听话，我就揍你——我就揍你几拳！

[wen] [ai] [gɪt] [juː; jʊ] [ʌp] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [diː] [skaɪ] !
When I git you up dar in de sky !
什么时候 我 git 你 向上 达尔 在 德 天空 !

当我把你带到天上去的时候！

” [wel] , [diː] [grɪnd] [wen] [breə(r)] ['bʌzəd] ['rɪz] , [sə] .
” Well , de creeturs grinned when Brer Buzzard riz , suh .
” 出色地 , 德 溪流 咧嘴一笑 什么时候 布雷尔 秃鹰 里兹 , 苏 .

“嗯，当布雷尔·巴扎德 (Brer Buzzard) riz 时，de creeturs 咧嘴笑了，先生。

[æn; ən] - [meɪd] [ə; eɪ] [bɪg] [fʌs] [ə'kɔːrdɪn] - [tɜː] [dɜːr] ['nətʃə] - ;
An ' made a big fuss accordin ' ter der natur ' ;
一个 - 制成 一个 大的 大惊小怪 根据 - 特尔 德尔 自然 - ;

一个“根据自然而大惊小怪”；

[ɛz] [fɜː] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] , [diː] ['pleʒə(r)] [wəz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] , [sə]
Ez fer ol ' Brer Rabbit , de pleasure wuz all his , suh
易 fer ol - 布雷尔 兔子 , 德 乐趣 伍兹 全部 他的 , 苏

老兔兄弟，一切都很顺利，所以……

[diː] ['raɪdɪn] - [wəz] ['iːzi] [ɛz] ['iːtɪn] - ['teɪtə(r)]
De ridin ' wuz easy ez eatin ' tater
德 骑行 - 伍兹 简单的 易 吃 - 土豆

骑车很容易，吃土豆也很容易

[wen] [ɪts] - [æn; ən] - [meɪd] [ɪn'tɜː(r)] [paɪ] !
When it's b'iled an ' made inter pie !
什么时候 它是 - 一个 - 制成 间 馅饼 !

当它被煮熟并制成馅饼时！

[kɑːzeɪ] ['ʌndə(r)] [boʊf] [wɪŋz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pɔː] , [sə] ,
Kaze under bofe wings he had a paw , suh ,
风 在下面 波菲 翅膀 他 有 一个 爪子 , 苏 ,

Kaze 在 bofe 的翅膀下有一只爪子，嗯，

[æn; ən] - , [wen] [breə(r)] ['bʌzəd] [traɪ] [fɜː] [tɜː] [dræp] - [ɪm] .
An ' , when Brer Buzzard try fer ter drap ' im .
一个 - , 什么时候 布雷尔 秃鹰 尝试 fer 特尔 垂帘 - 我是 .

安，当布雷尔·巴扎德试图抓住他时。

[id] [skrætʃ] [æn; ən] - ['tɪk(ə)l] - [ɪm] [wɪd] [hɪz; ɪz] [klɔː] , [sə] ;
He'd scratch an ' tickle ' im wid his claw , suh ;
他会 划痕 一个 - 痒痒 - 我是 宽 他的 爪 , 苏 ;

他会用爪子挠他痒痒，先生；

[æn; ən] - [wen] [breə(r)] ['bʌzəd] [traɪ] [fɜː] [tɜː] [flæp] - [ɪm] ,
An ' when Brer Buzzard try fer ter flap ' im ,
一个 - 什么时候 布雷尔 秃鹰 尝试 fer 特尔 瓣膜 - 我是 ,

当秃鹰兄弟试图拍打他时，

[id] [skrætʃ] [æn; ən] - [wɪŋk] [hɪz; ɪz] [aɪ] !
He'd scratch an ' wink his eye !
他会 划痕 一个 - 眨眼 他的 眼睛 !

他会挠挠眼睛，然后眨眨眼！

[æn; ən] - [wɪd] [hɪz; ɪz] [klɔːz] [hiː; hi] [tʌk] [æn; ən] - [stɪrd] - [ɪm]
An ' wid his claws he tuck an ' steered ' im
一个 - 宽 他的 爪子 他 塞进 一个 - 转向 - 我是

他用爪子夹住并控制着他

['fʌm] [pəʊst] [tɜː] ['pɪlə(r)] [ɪn] [diː] [diːp] [bluː] , [sə] ;
Fum post ter pillar in de deep blue , suh ;
烟雾 邮政 特尔 支柱 在 德 深的 蓝色的 , 苏 ;

Fum post ter pillar in de deep blue, suh;

[id] ['hɒlə] [æn; ən] - [lɑːf] — [ɔːl] [diː] - - [ɪm] —
He'd holla an ' laugh — all de creeturs heer'd ' im —
他会 霍拉 一个 - 笑 — 全部 德 溪流 - - 我是 —

他会大声喊叫，哈哈大笑——所有的生物都听见他——

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [jʊd] [fiːl] [ef] [ˌaɪ 'tiː] [hæb] [biːn] [juː; jʊ] , [sə] ,
You know how you'd feel ef it hab been you , suh ,
你 知道 如何 你会 感觉 ef 它 哈布 到过 你 , 苏 ,

你知道如果换作是你你会是什么感受，先生。

[ə; eɪ] - [weɪtɪn] - [f'ɜː] [sʌm; səm] [ən] [tɜː] [fɔːl] !
A - waitin ' fer some un ter fall !
一个 - 等待 - fer 一些 联合国 特尔 落下 !

等着下秋天呢！

[wen] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] [gɒt] ['taɪəd] [ɜː(r)] ['raɪdɪn] - ,
When ol ' Brer Rabbit got tired er ridin ' ,
什么时候 ol - 布雷尔 兔子 得到 疲劳的 呃 骑行 - ,

当老兔布雷尔骑车骑累了的时候，

[hiː; hi] [stɪrd] [breə(r)] ['bʌzəd] [raɪt] [streɪt] [tɜː] [diː] [graʊn] - , [sə] ,
He steered Brer Buzzard right straight ter de groun ' , suh ,
他 转向 布雷尔 秃鹰 正确的 直的 特尔 德 地面 - , 苏 ,

他驾驶着布雷尔·巴扎德径直坠落地面，先生。

[æn; ən] - [den] [æn; ən] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [went] [raɪt] [ɪn'tɜː(r)] ['haɪdɪn] - .
An ' den an ' dar went right inter hidin ' .
一个 - 丹 一个 - 达尔 去 正确的 间 隐藏 - .

安丹和达尔直接躲藏起来了。

[wen] [diː] [kʌm] [ʌp] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [faʊn] - , [sə] ,
When de creeturs come up he couldn't be foun ' , suh ,
什么时候 德 溪流 来 向上 他 不能 是 发现 - , 苏 ,

当那些家伙出现时，他却不见踪影，先生。

[æn; ən] - [ai] [spek] [æn; ən] - [ai] ['rekən] [dæts] [ɔːl] !
An ' I speck an ' I reckon dat's all !
一个 - 我 斑点 一个 - 我 估计 数据 全部 !

我看了看，我觉得就这些了！

[breə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊld] [maɪn]
BRER RABBIT AND THE GOLD MINE
布雷尔 兔子 和 这 金子 矿

布雷尔兔和金矿

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['saɪləns] [ɪn] [ðə; ði] ['kæbɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ten] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
There had been silence in the cabin for a long ten minutes , and Uncle Remus ,
那里 有 到过 沉默 在 这 舱 为了 一个 长的 十 分钟 , 和 叔叔 雷穆斯 ,

小屋里沉默了整整十分钟，雷姆斯叔叔

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [sɔː] [ə; eɪ] [θret] [ɒv; əv] [sliːp] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [aɪz] .
looking up , saw a threat of sleep in the little boy's eyes .
寻找 向上 , 锯 一个 威胁 的 睡觉 在 这 小的 男孩们 眼睛 .

抬头一看，发现小男孩眼里闪过一丝睡意。

[ˌweərə'pɒn] [hiː; hi] [plʌndʒd] ['hedlɒŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['stɔːri] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Whereupon he plunged headlong into a story without a word of explanation .
于是 他 暴跌 一头扎 进入 一个 故事 没有 一个 单词 的 解释 .

于是，他一句话也没解释，就一头扎进了故事里。

“ [wel] , [sə] , [wʌn] [jɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [aʊt] [dæt] [diː] [kræps] [wəz] [bɜːnt] [ʌp] .
“ Well , suh , one year it fell out dat de craps wuz burnt up .
“ 出色地 , 苏 , 一 年 它 跌倒 出去 数据 德 掷骰子 伍兹 烧焦的 向上 .

“嗯，先生，有一年，有人透露说骰子被烧毁了。”

[ə; eɪ] [draɪ] [druːθ] [hæd; həd] [dʌn] [diː] [wɜːk] ,
A dry drouth had done de work ,
一个 干燥 干旱 有 完毕 德 工作 ,

一场干旱造成了这一切。

[æn; ən] - [ef] [jʊd] - [ə; eɪ] - [strʌk] [ə; eɪ] [mætʃ] - [ɪn] [dæt] ['set(ə)lmənt] ,
an ' ef you'd ' a ' struck a match anywhar in dat settlement ,
一个 - ef 你会 - 一个 - 击 一个 匹配 - 在 数据 沉降 ,

如果你在那片土地上的任何地方划了一根火柴，

[diː] [həʊl] ['kaʊnti] [wʊd] - [ə; eɪ] - [bleiz] [ʌp] .
de whole county would ' a ' blazed up .
德 所有的 县 会 - 一个 - 燃烧的 向上 .

整个县都会被烧成灰烬。

[ɔːl; oʊl] - [mæn] - [dez] - [tʌk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kləʊz] [æn; ən] - [went] [pɛrədɪn] -
Ol ' man Hongriness des natchally tuck of his cloze an ' went paradin '
ol - 男人 - 德斯 - 塞进 的 他的 完形填空 一个 - 去 游行 -

老匈牙利人自然而然地脱下衣服，去游行了。

- [baʊt] - ,
' bout eve'ywhar ,
- 回合 - ,

几乎每一天

[æn; ən] - [diː] [gɒt] ['bəʊni] [æn; ən] - ['skɪni] .
an ' de creeturs got bony an ' skinny .
一个 - 德 溪流 得到 骨质 一个 - 瘦骨嶙峋的 .

而那些小家伙们变得骨瘦如柴。

[ɔːl; oʊl]
Ol
ol

奥尔

- [breə(r)] [-] [dʌn] ['betə(r)] [dæn] ['eni] [ən] [ʌm; əm] ,
' Brer B'ar done better dan any un um ,
- 布雷尔 酒吧 完毕 更好的 担 任何 联合国 嗯 ,

“Brer B”ar 比任何一个嗯都做得更好，

[kɑːzeɪ][ɔːl][hiː; hi]['hætə(r)][duː; də][wəz][gəʊ][tɜː] [sliːp] [æn; ən] - [lɪv; laɪv] [ɒfn] [hɪz; ɪz][əʊn][fæt] ;

kaze all he hatter do wuz go ter sleep an ' live off'n his own fat ;

风 全部 他 制帽匠 做 伍兹 去 特尔 睡觉 一个 - 居住 奥夫 他的 自己的 胖的 ;

卡泽所有的事情都是去睡觉，靠自己的脂肪生活;

[æn; ən] - [breə(r)] ['ræbɪt] [æn; ən] - [hɪz; ɪz][ɔːl; oʊl] -

an ' Brer Rabbit an ' his ol '

一个 - 布雷尔 兔子 一个 - 他的 ol -

还有兔兄弟和他老伙计

- [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn][hæd; həd][pʊt][sʌm; səm]['kæləməs] [ruːt] [baɪ] ,

' oman had put some calamus root by ,

- 阿曼 有 放 一些 菖蒲 根 经过 ,

“阿曼放了一些菖蒲根在旁边，

[æn; ən] - [seɪvd] [ʌp][sʌm; səm]['ʃʊgə(r)] - [keɪn] [dæt] [deɪ] [fɪn] - ['laɪɪn] -

an ' saved up some sugar - cane dat dey fin ' lyin '

一个 - 已保存 向上 一些 糖 - 甘蔗 数据 戴 鳍 - 躺着 -

然后攒了一些他们正在撒谎的甘蔗

- [raʊn] - [luːs] , [æn; ən] - [deɪ] [gɒt] - [lɒŋ] ['pɜːrti] [wel] .

' roun ' loose , an ' dey got ' long purty well .

- 圆 - 松动的 , 一个 - 戴 得到 - 长的 漂亮 出色地 .

'roun' loose, and' dey got 'long putty well.

[bʌt; bət][diː] ['bæləns] [ɜː(r)][diː] [wəz][dæt] - [dæt] [deɪ] [eɪnt] [gɒt]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [tɜː] [dɪs] [deɪ] .

But de balance er de creeturs wuz dat ga'nt dat dey ain't got over it down ter dis day .

但 德 平衡 呃 德 溪流 伍兹 数据 - 数据 戴 不是 得到 超过 它 向下 特尔 迪斯 天 .

但是，这些生物的平衡直到今天都没有改变。

“ [diː] [hæd; həd][dɜːr] ['miːtɪn] - - [pleɪs] ,

“ De creeturs had der meetin ' - place ,

“ 德 溪流 有 德尔 会议 - - 地方 ,

“De Creeturs 有 der 聚会场所，

[wɔːr] [deɪ] [kʊd; kəd][ɔːl] [set] - [raʊn] - [æn; ən] - [tɔːk] [diː][kaɪnd][ɜː(r)]['pɒlətɪks] [deɪ] [hæd; həd] ,

whar dey could all set ' roun ' an ' talk de kind er politics dey had ,

码头 戴 可以 全部 放 - 圆 - 一个 - 讲话 德 种类 呃 政治 戴 有 ,

他们都可以围坐在一起谈论他们所拥有的那种政治，

[dez] [laɪk] [fəʊks] [dʌz] [æt; ət][diː] [krɒs] - [rəʊdz]['grəʊsəri] .

des like folks does at de cross - roads grocery .

德斯 喜欢 各位 做 在 德 叉 - 道路 杂货店 .

就像人们在十字路口杂货店做的那样。

[wʌn] [deɪ] , [waɪlz] [deɪ] [wəz][ɔːl] ['sɛtɪn] - [æn; ən] - - -

One day , whiles dey wuz all settin ' an ' squottin '

一 天 , 当 戴 伍兹 全部 塞廷 - 一个 - - -

有一天，当他们都坐下来喷水的时候

- [raʊn] - , - - [æn; ən] - - - ,

' roun ' , jowerin ' an ' confabbin ' ,

- 圆 - , - - 一个 - - - ,

'round'、jowerin' 和 'confabbin'、

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi][ʌp] - [en] - [seɪ] , ,

Brer Rabbit , he up ' n ' say , sezee ,

布雷尔 兔子 , 他 向上 - n - 说 , 塞齐 ,

兔兄弟，他起身说，sezee，

[dæt][ɔːl; oʊl] - ['mæmi] - ['bami] - [bɪɡ] - ['mʌni] [toʊl] - [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] - [dæt][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wəz]
dat ol ' Mammy - Bammy - Big - Money tol ' his great gran'daddy dat dar wuz
数据 ol - 妈咪 - 巴米 - 大的 - 钱 托尔 - 他的 伟大的 - 数据 达尔 伍兹
[ə; eɪ] ['maɪti] [bɪɡ][æn; ən] - [fæt][ɡoʊl] - [maɪn] [ɪn] [deɪz] [pɑːts] ,
a mighty big an ' fat gol ' mine in deze parts ,
一个 强大的 大的 一个 - 胖的 戈尔 - 矿 在 德泽 部分 ,

老妈子大钱告诉他曾祖父，这片地方有个又大又胖的金矿。

[æn; ən] - [hiː; hi] [seɪ] [dæt][hiː; hi] [ˌwʊdnt] [biː; bi] - [tɔːl] - ['stɒnɪʃ] [ef] - [twɑːnt] - [kləʊz] [tɜː]
an ' he say dat he wouldn't be ' tall ' stonished ef ' twant some'rs close ter
一个 - 他 说 数据 他 不会 是 - 高的 - 震惊 ef - 想要 - 关闭 特尔
[breə(r)] - [haʊs] .
Brer B'ar's house .
布雷尔 - 房子 .

他说，如果有些人想靠近布雷尔·巴尔的房子，他也不会感到惊讶。

[breə(r)] [-] , [hiː; hi] [ɡraul] , [hiː; hi][dɪd] ,
Brer B'ar , he growled , he did ,
布雷尔 酒吧 , 他 咆哮 , 他 做过 ,

“布雷尔·巴尔，”他低吼道，“他确实这么做了。”

[æn; ən] - [seɪ] [dæt][diː][ɡoʊl] - [maɪn] ['betə(r)] [nɒt] [let] [hɪm] [fɪn] - [ˌaɪ 'tiː] ,
an ' say dat de gol ' mine better not let him fin ' it ,
一个 - 说 数据 德 戈尔 - 矿 更好的 不是 让 他 鳍 - 它 ,

并且说，那个金矿最好别让他找到它，

[kɑːzeɪ] ['ætə] [hiː; hi][ɡɒt] [dʌn] [wɪd][ˌaɪ 'tiː] , [deɪ] [woʊnt][biː; bi][nəʊ][ɡoʊl] - [maɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] .
kaze atter he got done wid it , dey won't be no gol ' mine dar .
风 更 他 得到 完毕 宽 它 , 戴 惯于 是 不 戈尔 - 矿 达尔 .

kaze atter 他做完了，他们不会再有 gol' mine dar 了。

" [sʌm; səm] [lɑːft] , [sʌm; səm] [ɡrɪnd] [æn; ən] - [sʌm; səm] [ɡæpt] , [æn; ən] - , ['ætə] - -
" Some laughed , some grinned an ' some gapped , an ' , atter jowerin '
" 一些 笑了 , 一些 咧嘴一笑 一个 - 一些 间隙 , 一个 - , 更 - -
[sʌm; səm][məʊ] - ,
some mo ' ,
一些 莫 - ,

“有些人笑了，有些人咧嘴笑了，有些人目瞪口呆，还有一些人又笑了起来，

[deɪ] [ɔːl] [pʊt] [aʊt] [tɜː] [wɔːr] [dɜːr] [wəz] ['lɪvɪn] - [æt; ət] ;
dey all put out ter whar der famblies wuz livin ' at ;
戴 全部 放 出去 特尔 码头 德尔 家庭 伍兹 生活 - 在 ;

他们全都离开了家人居住的地方；

[bʌt; bət][ai] [buːn] - [juː; jʊ] [deɪ] [eɪnt] [fɝːdʒɪt] - [baʊt] [dæt][ɡoʊl] - [maɪn] , [kɑːzeɪ] , ['fʌm][dæt] [taɪm] [ɒn] ,
but I boun ' you dey ain't fergit ' bout dat gol ' mine , kaze , fum dat time on ,
但 我 奖励 - 你 戴 不是 弗吉特 - 回合 数据 戈尔 - 矿 , 风 , 烟雾 数据 时间 在 ,

但我对你不感兴趣，kaze，fum dat time on，

[ɡəʊ] [wɔːr] [juː; jʊ] [məʊt] , [jʊd] [ketʃ] [sʌm; səm][ɜː(r)][diː] ['dɪɡɪn] - [æn; ən] - [ɡræblɪn] - [ɪn]
go whar you mought , you'd ketch some er de creeturs diggin ' an ' grabblin ' in
去 码头 你 应该 , 你会 双体帆船 一些 呃 德 溪流 挖掘 - 一个 - 格拉布林 - 在
[diː] [ɡraʊn] - ,
de groun ' ,
德 地面 - ,

去你该去的地方，你会看到一些小家伙在地上挖来挖去。

[sʌm; səm][ɪn][diː] ['fiːldz] , [sʌm; səm][ɪn][diː] [wʊdz] , [æn; ən] - [sʌm; səm][ɪn][diː][bɪɡ] [rəʊd] ;
some in de fields , some in de woods , an ' some in de big road ;
一些 在 德 字段 , 一些 在 德 树林 , 一个 - 一些 在 德 大的 路 ;

有的在田野里，有的在树林里，有的在大路上；

[æn; ən] - [deɪ] [wəz] [səʊ] [wiːk] [æn; ən] - - [dæt] [deɪ] [kɪn] - ['græb(ə)l] [f'ɜː] ['fɔːlɪn] - [daʊn] .
an ' dey wuz so weak an ' hongry dat dey kin skacely grabble fer fallin ' down .
一个 - 戴 伍兹 所以 虚弱的 一个 - - 数据 戴 亲属 - 爬 fer 坠落 - 向下 .

他们又虚弱又饥饿，以至于几乎要摔倒在地。

“ [wel] , [dɪs] [went] [ɒn] [f'ɜː] [diː] ['lɒŋgɪst] , [bʌt; bət] ['baimbai] , [wʌn] [deɪ] ,
“ Well , dis went on fer de longest , but bimeby , one day ,
“ 出色地 , 迪斯 去 在 fer 德 最长 , 但 比梅比 , 一 天 ,

“嗯，这件事持续了很久，但有一天，

[deɪ] [ɔːl] - [griː] [dæt] - [bliːz] [tɜː] [biː; bi] [dʌn] ,
dey all ' gree dat sump'n bleeze ter be done ,
戴 全部 - 绿 数据 - bleeze 特尔 是 完毕 ,

他们一致同意这件事应该完成。

[æn; ən] - [deɪ] [seɪ] [deɪl] [ɔːl] [teɪk] [wʌn] [bɪg] [hʌnt] [f'ɜː] [diː] [goʊl] - [maɪn] , [æn; ən] - [den] [kwɪt] .
an ' dey say dey'll all take one big hunt fer de gol ' mine , an ' den quit .
一个 - 戴 说 他们会 全部 拿 一 大的 打猎 fer 德 戈尔 - 矿 , 一个 - 丹 辞职 .

他们说他们会一起去大寻宝，然后就退出。

[deɪ] ['hʌntɪd] [ɪn] [gæŋz] , [wɪd] [diː] [gæŋz] [nɒt] [fɜː(r)] ['fʌm] [wʌn] - ,
Dey hunted in gangs , wid de gangs not fur fum one an'er ,
戴伊 猎杀 在 帮派 , 宽 德 帮派 不是 毛皮 烟雾 一 - ,

他们成群结队地狩猎，与帮派不分彼此。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] ['hæpən] [dæt] [breə(r)] ['ræbɪt] [wəz] [ɪn] [diː] [gæŋ] [wɪd] [breə(r)] [wʊlf] ,
an ' it so happen dat Brer Rabbit wuz in de gang wid Brer Wolf ,
一个 - 它 所以 发生 数据 布雷尔 兔子 伍兹 在 德 帮派 宽 布雷尔 狼 ,

就这样，兔子兄弟和狼兄弟一起加入了帮派，

[æn; ən] - [hiː; hi] [noʊd] [dæt] [hiː; hi] ['hætə(r)] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] .
an ' he know'd dat he hatter keep his eyes wide open .
一个 - 他 知道 数据 他 制帽匠 保持 他的 眼睛 宽的 打开 .

他知道帽子匠要睁大眼睛。

[ɔːl] [diː] ['hætə(r)] [dɪg] [ɪn] - ['pleɪsɪz] , [æn; ən] - [waɪlz] [breə(r)] ['ræbɪt] [wɒnt] [mʌtʃ] [ˌjuː 'viː]
All de creeturs hatter dig in diffunt places , an ' whiles Brer Rabbit want much uv
全部 德 溪流 制帽匠 挖 在 - 地方 , 一个 - 当 布雷尔 兔子 想 很多 紫外线
[ə; eɪ] ['gɹæblə] ,
a grabbler ,
一个 抓取器 ,

所有生物都喜欢在不同的地方挖掘，而兔兄弟却想要很多抓钩。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [wei] [ɜː(r)] ['meɪkɪn] - [diː] - [bliːv] [dæt] [hiː; hi] [wəz] [diː] [best] [ɜː(r)] [diː] [lɒt] .
he had a way er makin ' de yuthers b'lieve dat he wuz de best er de lot .
他 有 一个 方式 呃 制造 - 德 - 相信 数据 他 伍兹 德 最好的 呃 德 很多 .

他有办法让尤瑟斯相信他是最好的人。

[səʊ] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [hiːp] [ɜː(r)] ['məʊʃn] [laɪk] [hiː; hi] [wəz] - - [ʌp] [diː] [jɛθ] .
So he made a heap er motion like he wuz t'arin ' up de yeth .
所以 他 制成 一个 堆 呃 运动 喜欢 他 伍兹 - - 向上 德 耶特 .

所以他做了一个像要把东西举起来一样的动作。

[deɪ] [eɪnt] [biːn] [gwaɪn] [ɒn] [dɪs] [ə'weɪ] [lɒŋ] [ˌef 'əʊ] - [breə(r)] [wʊlf] ['hɒlə(r)] [aʊt] , “
Dey ain't been gwine on dis away long fo ' Brer Wolf holler out , “
戴伊 不是 到过 格温 在 迪斯 离开 长的 fo - 布雷尔 狼 抱怨 出去 , “

他们没在外面待多久，布雷尔·沃尔夫喊道：“

- [rʌn] [hɪə(r)] , [breə(r)] ['ræbɪt] !
' Run here , Brer Rabbit !
- 跑步 这里 , 布雷尔 兔子 !

“快跑，兔兄弟！”

[ai] [dʌn] [faʊn] - [ˌaɪ 'tiː] !
I done foun ' it !
我 完毕 发现 - 它 !

我找到了!

- [breə(r)] [-] [æn; ən] - [breə(r)][fɒks] [wəz] [boʊf] ['dɪgɪn] - [kləʊz] [baɪ] ,
' Brer B'ar an ' Brer Fox wuz bofe diggin ' close by ,
- 布雷尔 酒吧 一个 - 布雷尔 狐狸 伍兹 波菲 挖掘 - 关闭 经过 ,

'Brer B'ar 和 Brer Fox 正在附近挖土,

[æn; ən] - [breə(r)] ['ræbɪt] ['kɪndə(r)] - [wʌn] [aɪ] [æt; ət][diː] ['elɪmənts] ; [hiː; hi] [seɪ] , ,
an ' Brer Rabbit kinder wunk one eye at de elements ; he say , sezee ,
一个 - 布雷尔 兔子 幼儿园 - 一 眼睛 在 德 元素 ; 他 说 , 塞齐 ,

兔兄弟睁开一只眼睛看着元素;他说,sezee,

- [glæd][ai][ɪz][fɜː][jəʊ] - [seɪk] , [breə(r)] [wʊlf] ; [gɪt][jəʊ] - [goʊl] - [æn; ən] -
' Glad I is fer yo ' sake , Brer Wolf ; git yo ' gol ' an '
- 高兴的 我 是 fer 哟 - 清酒 , 布雷尔 狼 ; git 哟 - 戈尔 - 一个 -

“很高兴我能跟你在一起”,沃尔夫兄弟;吉特你'gol'an'

- [dʒɔɪ] - !
' joy yo'se'f !
- 喜悦 - !

'joy yo'se'f!

- [breə(r)] [wʊlf] [seɪ] , - [kʌm] [gɪt][sʌm; səm] , [breə(r)] ['ræbɪt] !
' Brer Wolf say , ' Come git some , Brer Rabbit !
- 布雷尔 狼 说 , - 来 git 一些 , 布雷尔 兔子 !

狼兄弟说:“来啊,兔兄弟!”

[kʌm] [gɪt][sʌm; səm] !
Come git some !
来 git 一些 !

来尝尝吧!

- [ɔːl; oʊl]
' Ol
- ol

老

- [breə(r)] ['ræbɪt] - [spɑːn] - , - [aɪl] [teɪk] [diː] - , [breə(r)] [wʊlf] ; [juː; jʊ] [teɪk] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] ,
' Brer Rabbit ' spon ' , ' I'll take de leavin's , Brer Wolf ; you take what you want ,
- 布雷尔 兔子 - 赞助 - , - 患病的 拿 德 - , 布雷尔 狼 ; 你 拿 什么 你 想 ,

“兔兄弟,我带走你的,狼兄弟;你想要什么就拿什么。”

[æn; ən] - [den] [wen] [juː; jʊ] [dʌn] [gɒt] - ['nɔː]
an ' den when you done got ' nough
一个 - 丹 什么时候 你 完毕 得到 - 足够了

然后,当你得到足够多的时候

[aɪl] [get][diː] ['liːtl] [bɪt][ai][wɒnt] .
I'll get de leetle bit I want .
患病的 得到 德 小精灵 少量 我 想 .

我会得到我想要的那一点点。

- [breə(r)] [wʊlf] [seɪ] , - [ai] ['wɒntə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] - .
' Brer Wolf say , ' I wanter show you sump'n .
- 布雷尔 狼 说 , - 我 想要 展示 你 - .

布雷尔·沃尔夫说:“我想给你看点东西。”

- [breə(r)] ['ræbɪt] - [ləʊ] , - [maɪ] [aɪz] [eɪnt] [bɪg][fɜː] ['nʌθɪn] - .
' Brer Rabbit ' low , ' My eyes ain't big fer nothin ' .
- 布雷尔 兔子 - 低的 , - 我的 眼睛 不是 大的 fer 什么也没有 - .

“兔兄弟,我的眼睛可不是白瞎的。”

- [breə(r)] [wʊlf] [seɪ] , - [ai] [gɒt] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ai] ['wɒntə] [tel] [juː; jʊ] .
' Brer Wolf say , ' I got a secret I wanter tell you .
- 布雷尔 狼 说 , - 我 得到 一个 秘密 我 想要 告诉 你 .

布雷尔·沃尔夫说：“我有个秘密想告诉你。”

- [breə(r)] ['ræbɪt] - [ləʊ] , - [maɪ] - [eɪnt] [lɒŋ] [f'ɜː] ['nʌθɪn] - .
' Brer Rabbit ' low , ' My y'ears ain't long fer nothin ' .
- 布雷尔 兔子 - 低的 , - 我的 - 不是 长的 fer 什么也没有 - .

'Brer Rabbit 'low, 'My y'ears ain't long fer nothin'.

[dez] [stæn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [æn; ən] - [duː; də] [jəʊ] - ['wɪspərɪn] - , [breə(r)] [wʊlf] , [æn; ən] - [aɪl] [hɪə(r)] - [wɜːd] [juː; jʊ] [seɪ] . -
Des stan ' dar an ' do yo ' whisperin ' , Brer Wolf , an ' I'll hear eve'y word you say . '
德斯 斯坦 - 达尔 一个 - 做 哟 - 低语 - , 布雷尔 狼 , 一个 - 患病的 听到 - 单词 你 说 . -

Des stan' dar an' do yo' whisperin', Brer Wolf, and I'll hear evey word you say.'

“ [breə(r)] [wʊlf] [eɪnt] [seɪ] ['nʌθɪn] - , [bʌt; bət] [meɪk] [aʊt] [hiːz] [græblɪn] - , [æn; ən] - [den] , [ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,
“ Brer Wolf ain't say nothin ' , but make out he's grabblin ' , an ' den , all of a sudden ,
“ 布雷尔 狼 不是 说 什么也没有 - , 但 制作 出去 他是 格拉布林 - , 一个 - 丹 , 全部 的 一个 突然 ,

“布雷尔·沃尔夫什么也没说，却装出一副抓挠的样子，然后，突然间，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ] [æt; ət] [breə(r)] ['ræbɪt] , [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [gɪt] [wɔːr] [breə(r)] ['ræbɪt] [wəz] [æt; ət] ,
he made a dash at Brer Rabbit , but when he git whar Brer Rabbit wuz at ,
他 制成 一个 短跑 在 布雷尔 兔子 , 但 什么时候 他 git 码头 布雷尔 兔子 伍兹 在 ,

他朝兔兄弟猛冲过去，但当他找到兔兄弟所在的地方时，

[breə(r)] ['ræbɪt] [eɪnt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [nəʊ] [məʊ] - ; [hiː; hi] [dʌn] [gɒn] .
Brer Rabbit ain't dar no mo ' ; he done gone .
布雷尔 兔子 不是 达尔 不 莫 - ; 他 完毕 已消失 .

兔兄弟不见了；他走了。

[wiːk] [æn; ən] - - [ɛz] [hiː; hi] [ɪz] , [breə(r)] [wʊlf] [nəʊ] [dæt] [hiː; hi] [kænt] [ketʃ] [breə(r)] ['ræbɪt] ,
Weak an ' hongry ez he is , Brer Wolf know dat he can't ketch Brer Rabbit ,
虚弱的 一个 - - 易 他 是 , 布雷尔 狼 知道 数据 他 不能 双体帆船 布雷尔 兔子 ,

狼兄弟又饿又弱，他知道自己抓不到兔兄弟。

[æn; ən] - [səʊ] [hiː; hi] ['hɒlə(r)] [aʊt] , - [hæts] [jəʊ] - ['hʌri] , [breə(r)] ['ræbɪt] ?
an ' so he holler out , ' hat's yo ' hurry , Brer Rabbit ?
一个 - 所以 他 抱怨 出去 , - 帽子 哟 - 匆忙 , 布雷尔 兔子 ?

于是他大声喊道：“你这么着急干什么，兔兄弟？”

[wɔːr] [juː; jʊ] [gwaɪn] ?
Whar you gwine ?
码头 你 格温 ?

你要去哪儿?

- [breə(r)] ['ræbɪt] ['hɒlə(r)] [bæk] , - [aɪm] [gwaɪn] [həʊm] ['ætə] [ə; eɪ] [bæg] [f'ɜː] [tɜː] [təʊt] [diː] [goʊl] - [juː; jʊ]
' Brer Rabbit holler back , ' I'm gwine home atter a bag fer ter tote de gol ' you
- 布雷尔 兔子 抱怨 后退 , - 我是 格温 家 更 一个 包 fer 特尔 手提袋 德 戈尔 - 你

兔兄弟大声回应道：“我正要回家拿个袋子去拿球呢。”

[gwaɪn] [liːv] [ˌem 'iː] !
gwine leave me !
格温 离开 我 !

滚开！

[səʊ] [lɒŋ] , [breə(r)] [wʊlf] ; [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] ['maɪti] [wel] !
So long , Brer Wolf ; I wish you mighty well !
所以 长的 , 布雷尔 狼 ; 我 希望 你 强大的 出色地 !

再见了，布雷尔·沃尔夫；祝你一切顺利！

- [æn; ən] - [wɪd] [dæt] [hiː; hi] [pʊt] [aʊt] [f'ɜː] [həʊm] .
' an ' wid dat he put out fer home .
- 一个 - 宽 数据 他 放 出去 fer 家 .

'an' wid dat 他把东西放在家里。

" [breə(r)] ['ræbɪt] [gets] [breə(r)] [fɒks] [ə; eɪ] [hɒs]
" BRER RABBIT GETS BRER FOX A HOSS
" 布雷尔 兔子 获得 布雷尔 狐狸 一个 霍斯

"兔兄弟送给狐兄弟一匹马"

[nɒt] ['meni] [ɜː(r)] [diː] [wəz] [fɒn] - [ɜː(r)] ['wɔːtə(r)] ,
Not many er de creeturs wuz fon ' er water ,
不是 许多 呃 德 溪流 伍兹 方 - 呃 水 ,

没有多少生物会喝水，

[ˌɒn'lɛs] [ˌaɪ 'tiː] [məʊt] - [ə; eɪ] - [biːn] [breə(r)] [kuːnz] ['dɔːtə(r)] ;
Onless it mought ' a ' been Brer Coon's daughter ;
不 它 应该 - 一个 - 到过 布雷尔 浣熊的 女儿 ;

除非她是库恩兄弟的女儿；

[breə(r)] [-] , [breə(r)] [fɒks] , [æn; ən] - [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] ,
Brer B'ar , Brer Fox , an ' ol ' Brer Rabbit ,
布雷尔 酒吧 , 布雷尔 狐狸 , 一个 - ol - 布雷尔 兔子 ,

巴尔兄弟、狐狸兄弟、兔子兄弟，

[deɪ] - [deɪ] [kænt] ['nevə(r)] [gɪt] [ɪn] [diː] ['hæbɪt]
Dey vow'd dey can't never git in de habit
戴伊 - 戴 不能 绝不 git 在 德 习惯

他们发誓永远不会染上这种习惯。

[ɜː(r)] [weɪdɪn] - [diː] [kriːk] , [ɜː(r)] ['swɪmɪn] - [diː] ['rɪvə(r)] —
Er wadin ' de creek , er swimmin ' de river —
呃 瓦丁 - 德 溪 , 呃 游泳 - 德 河 —

或是涉过小溪，或是畅游河流——

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tɜː] [dæt] , - [rʌn] [tɜː] !
When it come ter dat , dey'd run ter kivver !
什么时候 它 来 特尔 数据 , - 跑步 特尔 基弗 !

到了那一步，他们就会跑去基弗！

[wen] [fəʊks] [kʌm] - [lɒŋ] [f'ɜː] [tɜː] [gɪt] [ə'krɒs] ,
When folks come ' long fer ter git across ,
什么时候 各位 来 - 长的 fer 特尔 git 穿过 ,

当人们"long fer ter get across"时

[diː] [tʌk] ['nəʊtɪs] [dæt] [deɪ] [rɪd] [ə; eɪ] [hɒs] .
De creeturs tuck notice dat dey rid a hoss .
德 溪流 塞进 注意 数据 戴 摆脱 一个 霍斯 .

De creeturs tuck notice dat dey rid a hoss.

[breə(r)] [fɒks] , [hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] [wɪʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [wʌn] ,
Brer Fox , he say he wish he had one ,
布雷尔 狐狸 , 他 说 他 希望 他 有 一 ,

布雷尔·福克斯说他希望自己也能有一个。

[æn; ən] -
An '
一个 -

一个'

- [mʌŋst] [ɔːl][diː] - [id] [biː; bi][diː][glæd] [ən] ;
' mongst all de yuthers he'd be de glad un ;
- 其中 全部 德 - 他会 是 德 高兴的 联合国 ;

在所有的人中，他会很高兴；

[id] [gɪt][ə; eɪ]['braɪd(ə)l][æn; ən] - [ə; eɪ][bræn] - [njuː] ['sæd(ə)l] ,
He'd git a bridle an ' a bran ' new saddle ,
他会 git 一个 辔 一个 - 一个 麸 - 新的 鞍 ,

他会得到一副马笼头和一个全新的马鞍。

[æn; ən] - [gɪt][ɒn][diː] [hɒs] [æn; ən] - [raɪd] - [ɪm] ['strædl] ;
An ' git on de hoss an ' ride ' im straddle ;
一个 - git 在 德 霍斯 一个 - 骑 - 我是 跨骑 ;

骑上马，跨坐在它身上；

[hiː; hi] [seɪ] , , “ [id] [duː; də][sʌm; səm] [trɑːtɪn] - ,
He say , sezee , “ He'd do some trottin ' ,
他 说 , 塞齐 , “ 他会 做 一些 小跑 - ,

他说，sezee，“他会小跑一会儿，

[kɑːzeɪ] [wen] [ai][gɪt] ['stɑːtɪd] , [aɪm][ə; eɪ] ['maɪti] [hɒt] [ən] !
Kaze when I git started , I'm a mighty hot un !
风 什么时候 我 git 开始 , 我是 一个 强大的 热的 联合国 !

Kaze，当我开始的时候，我可是个超级火辣的家伙！

” [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [smoʊl] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [smaɪl] ,
” Brer Rabbit , he smole a great big smile ,
” 布雷尔 兔子 , 他 斯莫尔 一个 伟大的 大的 微笑 ,

“兔兄弟，”他露出了灿烂的笑容，“

[wɪd] , “ [ai][kænt] [raɪd] - , [kɑːzeɪ][ai][gɒt][ə; eɪ] - !
Wid , “ I can't ride myse'f , kaze I got a b'ile !
宽 , “ 我 不能 骑 - , 风 我 得到 一个 - !

Wid，“我不能自己骑，因为我有辆小车！”

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [tɜː] [ˌem 'iː][dæt]
“ But it seem like ter me dat
“ 但 它 似乎 喜欢 特尔 我 数据

但对我来说，这似乎……

[ai] [nəʊz] [wɔːr] [ə; eɪ] [hɒs] [ɪz] :
I knows whar a hoss is :
我 知道 码头 一个 霍斯 是 :

我知道什么是马：

[hiːz] [ə'weɪ] [bæk] [jæn] - [wɔːr] [tuː] [rəʊdz] [krɔːsɪz] ,
He's away back yan ' whar two roads crosses ,
他是 离开 后退 严 - 码头 二 道路 十字架 ,

他已经回到两条路交叉口了，

[æn; ən] - [aɪl] [miːt] [juː; jʊ][ˌdiː eɪ 'ɑːr] - ['mɔːrnɪn] - ,
An ' I'll meet you dar termorrer mornin ' ,
一个 - 患病的 见面 你 达尔 - 早晨 - ,

我会在清晨与你相见，

[dez] - [baʊt] [diː] [taɪm] [wen] [deɪz] [ə; eɪ] - - - .
Des ' bout de time when day's a - dawnin ' .
德斯 - 回合 德 时间 什么时候 天 一个 - - - .

差不多到了黎明时分。

” [breə(r)][fɒks] , [hiː; hi] [seɪ] , “ [ai][hɪə(r)][jəʊ] - ['sɛsoʊ] ,
” Brer Fox , he say , “ I hear yo ' sesso ,
” 布雷尔 狐狸 , 他 说 , “ 我 听到 哟 - 性爱 ,

“布雷尔·福克斯，”他说，“我听到你的性爱声了，

[æn; ən] - [ef][ai] [eɪnt] [sɪk] [aɪl] [biː; bi][ˌdiː eɪ 'ɑːr]['dɛsoʊ] !
An ' ef I ain't sick I'll be dar desso !
一个 - ef 我 不是 生病的患病的 是 达尔 德索 !

如果我没生病，我就会很累！

” [breə(r)] ['ræbɪt] [tɪp][hɪz; ɪz][hæt] , [wɪd] , “ [səʊ] - [lɒŋ] , [friːn] - ;
” Brer Rabbit tip his hat , wid , “ So - long , frien ' ;
” 布雷尔 兔子 提示 他的 帽子 , 宽 , “ 所以 - 长的 , 朋友 - ;

兔兄弟脱帽致意，说道：“再见，朋友。”

[wiːl; wil][gɪt][diː] [hɒs] , [juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'pɛn] - .
We'll git de hoss , you may depen ' .
出色地 git 德 霍斯 , 你 可能 依赖 - .

我们会搞定一切，你可以依赖。

” [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [diː] [taɪm] , [breə(r)] ['ræbɪt] [wəz] [ə; eɪ] - ['stɜːrɪn] - ,
” Long ' fo ' de time , Brer Rabbit wuz a - stirrin ' ,
” 长的 - fo - 德 时间 , 布雷尔 兔子 伍兹 一个 - 搅拌 - ,

“很久很久以前，兔兄弟一直在动弹。”

[æn; ən] - [hiː; hi] ['tʃʌk(ə)l] [tɜː] - [laɪk] [ə; eɪ][kæt][ə; eɪ] - - - ;
An ' he chuckle ter hisse'f like a cat a - purrin ' ;
一个 - 他 轻笑 特尔 - 喜欢 一个 猫 一个 - - - ;

他像猫打呼噜一样咯咯地笑着；

[diː] [hɒs] [wəz] [stretʃt] [aʊt] [ə'sliːp] [ɪn][diː] - - ;
De hoss wuz stretched out asleep in de pastur ' ;
德 霍斯 伍兹 拉伸 出去 睡着了 在 德 - - ;

马儿在牧场上躺着睡着了。

[breə(r)] ['ræbɪt] [went] [ʌp] [dez] [ɛz] [kləʊz] [ɛz] [hiː; hi][dæst] [tɜː] ,
Brer Rabbit went up des ez close ez he dast ter ,
布雷尔 兔子 去 向上 德斯 易 关闭 易 他 达斯特 特尔 ,

兔兄弟上去 des ez close ez he dast ter，

[f'ɜː] [tɜː] [siː] [ef][hiː; hi] - [lɪv; laɪv] : [hɒs] [swɪtʃt] [hɪz; ɪz][teɪl] , [sə] !
Fer ter see ef he ' live : hoss switched his tail , suh !
fer 特尔 看 ef 他 - 居住 : 霍斯 切换 他的 尾巴 , 苏 !

Fer ter see ef he 'live: hoss switch his tail, suh!

“ [dɪs] [taɪm] [wiːl; wil] [gɪt] [juː; jʊ] [wɪ'daʊt] [feɪl] , [sə] !
“ Dis time we'll git you widout fail , suh !
“ 迪斯 时间 出色地 git 你 无 失败 , 苏 !

“这次我们一定能抓住你，先生！”

” [səʊ][breə(r)] ['ræbɪt] [seɪ] ; [den] [hiː; hi] [siːd] [breə(r)][fɒks] —
” So Brer Rabbit say ; den he seed Brer Fox —
” 所以 布雷尔 兔子 说 ; 丹 他 种子 布雷尔 狐狸 —

“兔兄弟这么说；然后他遇见了狐狸兄弟——”

“ [æn; ən] - - [faɪn] [dʒent] [f'ɜː] [tɜː] [gɪt][ɪn][ə; eɪ][bɒks] !
“ An ' an'er fine gent fer ter git in a box !
“ 一个 - - 美好的 绅士 fer 特尔 git 在 一个 盒子 !

“An' an'er fine gent fer ter git in a box!

” [den] [hiː; hi] [seɪ] [aʊt] [laʊd] , “ [gʊd] [lʌk] [dʌn] [sɒnt] - [ɪm] ,
” Den he say out loud , “ Good luck done sont ' im ,
” 丹 他 说 出去 大声 , “ 好的 运气 完毕 儿子 - 我是 ,

然后他大声说道：“祝他好运，就这样吧。”

[æn; ən] - [leɪd] - [ɪm] [daʊn] [raɪt] [wɔːr] [juː; jʊ] [wɒnt] - [ɪm] !
An ' laid ' im down right whar you want ' im !
一个 - 铺设 - 我是 向下 正确的 码头 你 想 - 我是 !

然后把他放在你想要的地方！

[ef] [joʊɜ˞] [taɪd] [tɜː] [hɪz; ɪz] [teɪl] , [juː; jʊ] [kɪn] [hɔːl] -
Ef youer tied ter his tail , you kin sholy hol '
ef 幽儿 系 特尔 他的 尾巴 , 你 亲属 圣洁 霍尔 -

如果你把他的尾巴绑起来，你肯定会抓住他。

- [ɪm] ,
' im ,
- 我是 ,

'我是，

[æn; ən] - [məʊ] - [dæn] [dæt] , [juː; jʊ] [kɪn] [trɪp] - [ɪm] [æn; ən] - [rəʊl] - [ɪm] !
An ' mo ' dan dat , you kin trip ' im an ' roll ' im !
一个 - 莫 - 担 数据 , 你 亲属 旅行 - 我是 一个 - 卷 - 我是 !

An' mo' dan dat，你可以绊倒他并滚动他！

” [səʊ] [sed] , [səʊ] [dʌn] !
” So said , so done !
” 所以 说 , 所以 完毕 !

“说干就干！”

[æn; ən] - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [breə(r)] [fɒks] [wəz] ,
an ' dar Brer Fox wuz ,
一个 - 达尔 布雷尔 狐狸 伍兹 ,

而达·布雷尔·福克斯，

[raɪt] [kləʊz] [tɜː] [diː] [pleɪs] [wɔːr] [ə; eɪ] [hiːp] [ɜː(r)] [nɔk] [wəz] !
Right close ter de place whar a heap er knocks wuz !
正确的 关闭 特尔 德 地方 码头 一个 堆 呃 敲门声 伍兹 !

就在一堆东西敲门的地方附近！

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] ['hɒlə] , “ [hɔːl] -
Brer Rabbit , he holla , “ Hol '
布雷尔 兔子 , 他 霍拉 , “ 霍尔 -

兔子兄弟，他哈喽，“哈喽”

- [ɪm] [daʊn] !
' im down !
- 我是 向下 !

他倒下了！

[hɔːl] -
hol '
霍尔 -

霍尔

- [ɪm] [daʊn] !
' im down !
- 我是 向下 !

他倒下了！

[dez] [meɪk] - [ɪm] [steɪ] [raɪt] [spæŋ] [ɒn] [diː] [graʊn] - !
Des make ' im stay right spang on de groun ' !
德斯 制作 - 我是 停留 正确的 笔直 在 德 地面 - !

Des 让他“保持正确的姿势”！

” [diː] [hɒs] , [hiː; hi] ['rɪz] [wɪd] [ə; eɪ] [snɔːt] [æn; ən] - [ə; eɪ] ['wɪkə(r)] ,
” De hoss , he riz wid a snort an ' a whicker ,
” 德 霍斯 , 他 里兹 宽 一个 哼哼 一个 - 一个 柳条 ,

“那匹马，他哼了一声，还甩了甩尾巴，

[æn; ən] - [ʃəʊd] [dæt] [hiː; hi] [wəz] - [ˌjuː ˈviː] [ə; eɪ] ['kɪkə(r)] !
An ' showed dat he wuz sump'n uv a kicker !
一个 - 显示 数据 他 伍兹 - 紫外线 一个 踢球手 !

安证明了他是个踢球手！

[æn; ən] - [den][æn; ən] - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [breə(r)] [ˈræbɪt] - [ɡʌn] [tɜː] [ˈsnɪkə(r)] ,
An ' den an ' dar , Brer Rabbit ' gun ter snicker ,
一个 - 丹 一个 - 达尔 , 布雷尔 兔子 - 枪 特尔 暗笑 ,

An' den an' dar，Brer Rabbit 'gun ter snicker，

[wɪd] , “ [hɔːl] -
Wid , “ Hol '
宽 , “ 霍尔 -

Wid，“Hol'

- [ɪm] , [breə(r)][fɒks] ! - - [duː; də] [tɜː] [ˈflɪkə(r)] !
' im , Brer Fox ! ' twon't do ter flicker !
- 我是 , 布雷尔 狐狸 ! - - 做 特尔 闪烁 !

'im, Brer Fox! 'twon't do ter flicker!

[ef][juː; jʊ] [meɪk] - [ɪm][stæn] - [stɪl] , [juː; jʊ][kɪn] [raɪd] - [ɪm][diː][ˈkwɪkə(r)] !
Ef you make ' im stan ' still , you kin ride ' im de quicker !
ef 你 制作 - 我是 斯坦 - 仍然 , 你 亲属 骑 - 我是 德 更快 !

如果你让他继续支持你，你就能更快地骑上他！

” [diː] [hɒs] , [hiː; hi] - [æn; ən] - [reɪz] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [dʌst] [ʌp] ,
” De hoss , he r'ar'd an ' raise a mighty dust up ,
” 德 霍斯 , 他 - 一个 - 增加 一个 强大的 灰尘 向上 ,

“那匹马咆哮着，扬起了一阵巨大的尘土，

[æn; ən] - [ˈfʌst] [θɪŋ] [juː; jʊ] [nəʊ] , [breə(r)] [ˈræbɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ] [bʌst] - [ʌp] !
An ' fust thing you know , Brer Rabbit hear a bust - up !
一个 - fust 事物 你 知道 , 布雷尔 兔子 听到 一个 摔碎 - 向上 !

你刚知道，兔兄弟就听到了一场争吵！

“ [aɪ][həʊp] , [breə(r)][fɒks] , [dæt][juː; jʊ] [eɪnt] [mʌtʃ] [hɜːt] —
“ I hope , Brer Fox , dat you ain't much hurt —
“ 我 希望 , 布雷尔 狐狸 , 数据 你 不是 很多 伤害 —

“我希望，狐狸兄弟，你没受什么伤——”

[bʌt; bət][jəʊ] - - [biː; bi][mæd] , [kɑːzeɪ][juː; jʊ] [dʌn] [tɔːrd] [jəʊ] - [ʃɜːt] !
But yo ' wife'll be mad , kaze you done tored yo ' shirt !
但 哟 - - 是 疯狂的 , 风 你 完毕 托雷德 哟 - 衬衫 !

但你老婆会生气的，因为你把衬衫撕破了！

” [breə(r)] [ˈræbɪt] [faindz] [ðə; ði] [muːn] [ɪn] [ðə; ði] [mɪl] [pɒnd]
” BRER RABBIT FINDS THE MOON IN THE MILL POND
” 布雷尔 兔子 发现 这 月亮 在 这 磨 池塘

《兔兄弟在磨坊池塘里发现了月亮》

[əʊ] , [wʌn] [braɪt] [deɪ] [ɪn][diː][ˈmɪd(ə)l] [ɜː(r)] [meɪ] ,
Oh , one bright day in de middle er May ,
哦 , 一 明亮的 天 在 德 中间 呃 可能 ,

哦，五月中旬一个阳光明媚的日子，

[breə(r)] [ˈræbɪt] [wəz] [ˈfiːlɪn] - [faɪn] ;
Brer Rabbit wuz feelin ' fine ;
布雷尔 兔子 伍兹 感觉 - 美好的 ;

兔兄弟感觉很好；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

雷姆斯叔叔和兔兄弟(Uncle Remus and Brer Rabbit)
第2/2页

[hiː; hi] [tʌk] [tɜː] [diː] [rəʊd] , [æn; ən] - ['nevə(r)] [noʊd]
He tuck ter de road , an ' never know'd
他 塞进 特尔 德 路 , 一个 - 绝不 知道

他拐进了路边，却从未察觉。

[diː] [pleɪs] [wɔːr] [hiː; hi] [wəz] [gwaɪn] !
De place whar he wuz gwine !
德 地方 码头 他 伍兹 格温 !

他要去的地方!

" [əʊ] , [fɜː(r)] [æn; ən] - [friː] , " , " [sə'riː] ,
" Oh , fur an ' free , " sezee , " siree ,
" 哦 , 毛皮 一个 - 自由的 , " 塞齐 , " 西里 ,

"噢，自由自在,"sezee，"陛下，

[nəʊ] [gæl] [kɪn] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [mɪn] - !
No gal kin change my min ' !
不 女孩 亲属 改变 我的 最小 - !

没有哪个女孩能改变我的想法!

" [breə(r)] - , [slaɪ] , [hiː; hi] - [wʌn] [aɪ] ,
" Brer Tarrypin , sly , he wunk one eye ,
" 布雷尔 - , 狡猾 , 他 - 一 眼睛 ,

"布雷尔·塔里平，狡猾的，他瞎了一只眼。"

-
Un'neat
-

不整洁

- [hɪz; ɪz] [griːn] - [gʊəd] [vaɪn] !
' his green - gourd vine !
- 他的 绿色的 - 葫芦 藤 !

他的青葫芦藤!

[hiː; hi] ['hɒlə] [æn; ən] - [seɪ] , " [wɔːr] [juː; jʊ] [gwaɪn] [dɪs] [deɪ] ,
He holla an ' say , " Whar you gwine dis day ,
他 霍拉 一个 - 说 , " 码头 你 格温 迪斯 天 ,

他大声喊道："你今天要去哪儿? "

[wɪd] [jəʊ] - [paɪp] [æn; ən] - [wɑːkɪn] - - [keɪn] ?
Wid yo ' pipe an ' walkin ' - cane ?
宽 哟 - 管道 一个 - 步行 - - 甘蔗 ?

带着你的烟斗和拐杖吗?

" [breə(r)] ['ræbɪt] [weɪv] [hɪz; ɪz] [hæn] - [laɪk] [ə; eɪ] [gæl] [duː; də] [hɜː(r); hə(r)] [fæn] —
" Brer Rabbit wave his han ' like a gal do her fan —
" 布雷尔 兔子 海浪 他的 汉 - 喜欢 一个 女孩 做 她 扇子 —

"兔兄弟像姑娘扇扇子一样挥动着手——"

" [maɪ] [hɑːrts] - [baʊt] [tɜː] [bʌst] [wɪd] [peɪn] ;
" My heart's ' bout ter bust wid pain ;
" 我的 心脏的 - 回合 特尔 摔碎 宽 疼痛 ;

"我的心痛得快要爆炸了;

“ [aɪm][ə; eɪ] [hiːp] [tuː] [naɪs] , [ai] [eɪnt] [læfd] [bʌt; bət] [twaɪs]
“ I'm a heap too nice , I ain't laugh'd but twice
“ 我是 一个 堆 也 好的 , 我 不是 笑了 但 两次

我心地善良，只笑过两次。

[sɛns] [diː][bɪg] - [reɪn] ;
Sence de big Jinawary rain ;
感觉 德 大的 - 雨 ;

大吉纳瓦里雨的感觉；

[maɪ] - [biː; bi] [dʌn] [ef]
My day'll be done ef
我的 - 是 完毕 ef

我一天的工作就结束了

[ai][doʊnt][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] —
I don't have some fun —
我 不 有 一些 乐趣 —

我没觉得有什么乐趣——

[deɪl] [kɔːl][ˌem ˈiː] [ˈsʌndeɪ] - [dʒeɪn] !
Dey'll call me Sunday - Jane !
他们会 称呼 我 星期日 - 简 !

他们会叫我星期天简！

“ [aɪl] [gɪt] - [ef][ai][doʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfrɒlɪk] ,
“ I'll git sollumcholic ef I don't have a frolic ,
“ 患病的 git - ef 我 不 有 一个 嬉戏 ,

“如果我没有玩乐，我会感到抑郁的。”

[maɪ] - [gɪt] [ˈflæbi] [æn; ən] - [swɪŋk] ;
My head'll git flabby an ' swink ;
我的 - git 松弛 一个 - 摇摆 ;

我的头会变得松弛下垂；

[ai] [tʃɔː] [diː][paɪn] - [bʌd] , [kɑːzeɪ][aɪm] - [baʊt] [tɜː] [luːz] [maɪ] [kʌd]
I chaw de pine - bud , kaze I'm ' bout ter lose my cud
我 咀嚼 德 松树 - 芽 , 风 我是 - 回合 特尔 失去 我的 盘根错节

我嚼着松芽，感觉快要吐了

[æn; ən] - [sʌm; səm] [naɪts] [ai][doʊnt] [sliːp] [ə; eɪ] [wɪŋk] !
An ' some nights I don't sleep a wink !
一个 - 一些 夜晚 我 不 睡觉 一个 眨眼 !

有些夜晚我彻夜难眠！

“ [ef][ai][hæz; həz] [tɜː] [set] [stɪl] , [əʊ] , [aɪl] - [diː] [griːn] [ˈwɪləʊ] ,
“ Ef I has ter set still , oh , I'll w'ar de green willow ,
“ ef 我 有 特尔 放 仍然 , 哦 , 患病的 - 德 绿色的 柳 ,

“如果我能保持静止，哦，我会成为绿柳树，

[æn; ən] - [gəʊ][ɪn] - - [wɪd][diː][mɪŋk] !
An ' go in mo'nin ' wid de Mink !
一个 - 去 在 - - 宽 德 貂 !

和明克一起去吧！

[bʌt; bət][ai][bet][juː; jʊ][ə; eɪ][hæt][dæt] - [ˌef ˈəʊ] - [ai] [dʌz] [dæt] ,
But I bet you a hat dat ' fo ' I does dat ,
但 我 赌注 你 一个 帽子 数据 - fo - 我 做 数据 ,

但我敢打赌，'fo'I 肯定会那样做。

[aɪl] [ʃəʊ] [ʌm; əm][ɔːl][ə; eɪ] [njuː] [kɪŋk] !
I'll show um all a new kink !
患病的 展示 嗯 全部 一个 新的 纠结 !

我要让他们见识见识我的新癖好！

" [səʊ] , [ɒf] [hiː; hi] [pʊt] , [ɒn] [hɪz; ɪz] - [fʊt] ,
" So , off he put , on his nimbles ' foot ,
" 所以 , 离开 他 放 , 在 他的 敏捷的 - 脚 ,

于是，他迈着敏捷的步伐，离开了。

[wɪd] [ə; eɪ] [grɪn] , [ə; eɪ] [lɑːf] , [æn; ən] - [ə; eɪ] [kɒf] ;
Wid a grin , a laugh , an ' a cough ;
宽 一个 咧嘴笑 , 一个 笑 , 一个 - 一个 咳嗽 ;

带着笑容、笑声和咳嗽声；

[tɜː] [mɪs] [mɒt] [æn; ən] - [mɪs] [medəuz] , [æn; ən] - [ɔːl] [diː] ['ʌdə(r)] ,
Ter Miss Motts an ' Miss Meadows , an ' all de udders ,
特尔 错过 莫茨 一个 - 错过 草地 , 一个 - 全部 德 乳房 ,

Ter Miss Motts 和 Miss Meadows，以及所有乳房，

[hiː; hi] [tel] [wɒt] - [ʊz] [kʌm] [ɒf] !
He tell what ' uz gwineter come off !
他 告诉 什么 - 乌兹 格温特 来 离开 !

他告诉大家"你正在做什么"！

- - [ə; eɪ] [mɪl] - [pɒn] - ['fɪʃɪn] - , [æn; ən] - [hiː; hi] ['lef] [ʌm; əm] [ə; eɪ] - ['wɪʃɪn]
' Twuz a mill - pon ' fishin ' , an ' he lef um a - wishin
- - 一个 磨 - 庞 - 钓鱼 - , 一个 - 他 左 嗯 一个 - 许愿

"钓了一百万美元的鱼，他把他们吓得魂飞魄散。"

- [dæt] [diː] [wɪn] - [doʊnt] [bləʊ] ['fʌm] [diː] [nɔːrf] !
' Dat de win ' don't blow fum de norf !
- 数据 德 赢 - 不 吹 烟雾 德 诺夫 !

"胜利之日"不要吹北风！

[æn; ən] - [diː] [ɔːl] , [boʊf] [lɒŋ] [æn; ən] - [tɔːl] —
An ' de creeturs all , bofe long an ' tall —
一个 - 德 溪流 全部 , 波菲 长的 一个 - 高的 —

所有的生物，又长又高——

[æn; ən] - [ˌdiː iː 'em] [nəʊ] [bɪgə(r)] [dæn] [ə; eɪ] [dwɔːf] —
An ' dem no bigger dan a dwarf —
一个 - 民主 不 大 担 一个 矮人 —

他们个头比侏儒还小——

[breə(r)] [wʊlf] [æn; ən] - [breə(r)] [-] , — [ɔːl] [seɪ] - [biː; bi] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] ,
Brer Wolf an ' Brer B'ar , — all say dey'd be dar ,
布雷尔 狼 一个 - 布雷尔 酒吧 , — 全部 说 - 是 达尔 ,

布雷尔·沃尔夫和布雷尔·巴尔——他们都说他们会很危险，

[æn; ən] - [deɪ] ['prɒmɪs] [f'ɜː] [tɜː] [fetʃ] [ə; eɪ] [seɪn] ;
An ' dey promise fer ter fetch a seine ;
一个 - 戴 承诺 fer 特尔 拿来 一个 罟 ;

他们承诺会去取一条围网；

[deɪ] - [griː] [tɜː] [diː] [deɪ] , [æn; ən] - [breə(r)] ['ræbɪt] [seɪ]
Dey ' gree ter de day , an ' Brer Rabbit say
戴伊 - 绿 特尔 德 天 , 一个 - 布雷尔 兔子 说

他们"欢迎这一天"，兔兄弟说

[dæt] [deɪ] [doʊnt] ['hætə(r)] [kʌm] [ef] [ˌaɪ 'tiː] [reɪn] ;
Dat dey don't hatter come ef it rain ;
数据 戴 不 制帽匠 来 ef 它 雨 ;

他们并不讨厌下雨；

[səʊ] [sed] , [səʊ] [dʌn] , [æn; ən] - [wen] [diː] [taɪm] [kʌm] ,
So said , so done , an ' when de time come ,
所以 说 , 所以 完毕 , 一个 - 什么时候 德 时间 来 ,

说好，做好，时机一到，

[diː][bɪg][rəʊd] [ɛz] [wel] [ɛz][diː] [leɪn]
De big road ez well ez de lane
德 大的 路 易 出色地 易 德 车道
大路 ez well ez de Lane

[wəz] [fɪld] [wɪd][ə; eɪ] [kraʊd] , [ɔːl] ['tɔːkɪn] - [aʊt] [laʊd] ,
Wuz filled wid a crowd , all talkin ' out loud ,
伍兹 已填 宽 一个 人群 ，全部 谈话 - 出去 大声 ，
Wuz 挤满了人，大家都在大声交谈。

[æn; ən] - [ə; eɪ] - - - [wɪd] [mait] [æn; ən] - [meɪn] !
An ' a - prankin ' wid might an ' main !
一个 - 一个 - - - 宽 可能 一个 - 主要的 !
用尽全力恶作剧！

[breə(r)] ['ræbɪt] [wəz] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [wɪd] [mɪs] ['mɒli] [hɑːr] - ,
Brer Rabbit wuz dar , wid Miss Molly Har ' ,
布雷尔 兔子 伍兹 达尔 ， 宽 错过 莫莉 哈尔 - ，
兔子兄弟 wuz dar，与莫莉·哈小姐在一起，

[ə; eɪ] - [weɪtɪn] - [fɜː][diː][fʌn] [tɜː] [bɪ'gɪn] ;
A - waitin ' fer de fun ter begin ;
一个 - 等待 - fer 德 乐趣 特尔 开始 ；
等待乐趣开始；

[hiː; hi] [ʃʌk] [hɪz; ɪz] [ʃæŋk] , [æn; ən] - [went] [tɜː] [diː][bæŋk] ,
He shuck his shank , an ' went ter de bank ,
他 壳 他的 小腿 ， 一个 - 去 特尔 德 银行 ，
他拔出刀，去了银行。

[æn; ən] - [meɪk] [laɪk][hiː; hi] [dʒʌmp][ɪn] !
An ' make like he gwineter jump in !
一个 - 制作 喜欢 他 格温特 跳 在 !
假装他要跳进去！

[bʌt; bət][diː] [saɪt] [dæt][hiː; hi] [sɔː] [meɪd] - [ɪm][dræp][hɪz; ɪz][dʒɔː] ,
But de sight dat he saw made ' im drap his jaw ,
但 德 视线 数据 他 锯 制成 - 我是 垂帘 他的 颚 ，
但他所看到的景象让他目瞪口呆。

[æn; ən] - [breɪk] [ʌp][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][grɪn] !
An ' break up a great big grin !
一个 - 休息 向上 一个 伟大的 大的 咧嘴笑 !
脸上绽放出灿烂的笑容！

[hiː; hi][sez] [tɜː] [breə(r)] [kuːn] , “ [rʌn] [hɪə(r)][æn; ən] - [siː] [diː] [muːn] !
He sez ter Brer Coon , “ Run here an ' see de Moon !
他 sez 特尔 布雷尔 浣熊 ， “ 跑步 这里 一个 - 看 德 月亮 !
他说：“快跑过来看看月亮！”

[ə; eɪ] - ['floʊtɪn] - [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][fɪn] ! .
A - floatin ' widout a fin ! .
一个 - 漂浮 - 无 一个 鳍 ! .
没有鳍也能漂浮！

” [hiː; hi] [lʊk] [-] — “ [ʃiː; ʃi] [ʃəʊ] [fel] [ɪn] ,
” He look ag'in — “ She sho fell in ,
” 他 看 再次 — “ 她 鞋子 跌倒 在 ，
他又看了一眼——“她肯定掉进去了，

[æn; ən] - [wiː; wi][gɒt] [tɜː] [gɪt][hɜː(r); hə(r)][aʊt] ;
An ' we got ter git her out ;
一个 - 我们 得到 特尔 git 她 出去 ；
我们得把她弄出去；

[ef][ʃiː; ʃi] [steɪz] [ɪn][diː][pɒn] - , [ɪts] - [gʊd] - [baɪ] , [dʒɒn] !
Ef she stays in de pon ' , it's ' good - bye , John !
ef 她 停留 在 德 庞 - , 它是 - 好的 - 再见 , 约翰 !
如果她留在码头，那就是“再见，约翰！”

- [æn; ən] - [ˌjuː ˈviː][dæt] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [daʊt] ;
' An ' uv dat dey ain't no doubt ;
- 一个 - 紫外线 数据 戴 不是 不 怀疑 ;
毫无疑问；

“ [wiː; wi][gɒt] [tɜː] [hæv; həv] [lait] [wen] [wiː; wi] [pleɪ] [æt; ət] [naɪt] ,
“ We got ter have light when we play at night ,
“ 我们 得到 特尔 有 光 什么时候 我们 玩 在 夜晚 ,
“我们晚上玩的时候必须有灯光，”

[fˈɜː] [tɜː] [siː] [haʊ] [tɜː] [gɪt] [əˈbaʊt] ;
Fer ter see how ter git about ;
fer 特尔 看 如何 特尔 git 关于 ;
看看他们是怎么过来的；

[wiːl; wil][dræg][wɪd][diː] [seɪn] — [ef][wiː; wi][doʊnt][dræg][ɪn][veɪn] ,
We'll drag wid de seine — ef we don't drag in vain ,
出色地 拖 宽 德 罾 — ef 我们 不 拖 在 徒劳 ,
我们将拖着塞纳河——如果我们不白费力气的话。

[wiːl; wil][hæv; həv] [gʊd] [ˈriːz(ə)n] [tɜː] [ʃaʊt] !
We'll have good reason ter shout !
出色地 有 好的 原因 特尔 喊 !
我们肯定有充分的理由大喊！

” [bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [tɜː] - - , [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [wəz] [sʌm; səm] [kəmˈpleɪnɪn]
” But when it come ter seinin ' , dar wuz some complainin
” 但 什么时候 它 来 特尔 - - , 达尔 伍兹 一些 抱怨
但说到捕鱼，就有人抱怨了。

- [baʊt] [huː] [wəz] [tɜː] [duː; də][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] ,
' Bout who wuz ter do it all ,
- 回合 WHO 伍兹 特尔 做 它 全部 ,
关于谁来做这一切，

[deɪ] [ɔːl] [meɪk] [aʊt] [dæt] [deɪ] [ˈwɒntə] [weɪd] [aʊt] ,
Dey all make out dat dey wanter wade out ,
戴伊 全部 制作 出去 数据 戴 想要 涉水 出去 ,
他们都装作想要涉水而出，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [fel] [ɒn][ˌdiː iː ˈem][dæt] [wəz] [tɔːl] :
But it fell on dem dat wuz tall :
但 它 跌倒 在 民主 数据 伍兹 高的 :
但它却砸在了那些个子高的人身上：

[breə(r)] [-] , [hiː; hi] [lɑːf] , [ɛz][hiː; hi] [tʌk] [ə; eɪ][stɑːf] ,
Brer B'ar , he laugh , ez he tuck a staff ,
布雷尔 酒吧 , 他 笑 , 易 他 塞进 一个 职员 ,
布雷尔·巴尔笑着，他把棍子塞了进去。

[breə(r)] [wʊlf] [seɪ] [hiː; hi] [fɪrd] [id] [fɔːl] ,
Brer Wolf say he fear'd he'd fall ,
布雷尔 狼 说 他 担心 他会 落下 ,
布雷尔·沃尔夫说他害怕自己会摔倒，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʌk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [wɪd][ə; eɪ] [ˈmaɪti] [raɪ] [feɪs] ,
But he tuck his place wid a mighty wry face ,
但 他 塞进 他的 地方 宽 一个 强大的 讽刺 脸 ,
但他却带着一丝嘲讽的表情，把自己藏了起来。

[æn; ən] - [wen] [deɪ] - [gʌn] [tɜː] [hɔːl] .
An ' when dey ' gun ter haul .
一个 - 什么时候 戴 - 枪 特尔 运输 .

当他们"用枪拖拽"时。

" [əʊ] , [juː; jʊ] ['betə(r)] [bet] [dɪs] ['wɔːtərz] [wet] !
" Oh , you better bet dis water's wet !
" 哦 , 你 更好的 赌注 迪斯 水的 湿的 !

"哦，你最好相信这水是湿的！"

[ai] [fiːl] [dez] [laɪk] [ə; eɪ] [spʌndʒ] !
I feel des like a sponge !
我 感觉 德斯 喜欢 一个 海绵 !

我感觉自己像一块海绵！

" [æn; ən] - [den] [deɪ] [ɔːl] , [wɪd] [ə; eɪ] [kɪk] [æn; ən] - [ə; eɪ] [skwɔːl] ,
" An ' den dey all , wid a kick an ' a squall ,
" 一个 - 丹 戴 全部 , 宽 一个 踢 一个 - 一个 暴风雨 ,

"然后他们都，伴随着一阵踢打和一阵狂风，

[wɪd] [ə; eɪ] [skwiːl] [æn; ən] - [den] [ə; eɪ] [lʌndʒ] ,
Wid a squeal an ' den a lunge ,
宽 一个 尖叫 一个 - 丹 一个 弓步 ,

一声尖叫，然后猛扑过去，

[græbd] [æt; ət] [diː] ['wɔːtə(r)] — [wɪtʃ] [deɪ] ['hædnt] [ɔːt]
Grabbed at de water — which dey hadn't oughter
抓住 在 德 水 — 哪个 戴 之前没有 应该

他们抓住了水——他们本不该得到水。

[went] ['əʊvə(r)] [dɜːr] [hedz] [wɪd] [ə; eɪ] [splʌndʒ] ;
Went over der heads wid a splunge ;
去 超过 德尔 头部 宽 一个 猛冲 ;

纵身一跃，越过头顶；

[breə(r)] ['ræbɪt] [bent] ['dʌb(ə)l] , " [əʊ] , [ɔːl] [ɜː(r)] [jəʊ] - ['trʌb(ə)l]
Brer Rabbit bent double , " Oh , all er yo ' trouble
布雷尔 兔子 弯曲 双倍的 , " 哦 , 全部 呃 哟 - 麻烦

兔兄弟弯下腰，"哦，你们这些麻烦事儿！"

[fɪlz] [ˌem 'iː] [fʊl] [ɜː(r)] [fʌn] - - - - !
Fills me full er fun - unj - unj !
填充 我 满的 呃 乐趣 - - - - !

让我感到无比快乐！

" [haʊ] ['mɪstə(r)] . ['laɪən] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wʊl]
" HOW MR . LION LOST HIS WOOL
" 如何 先生 . 狮子 丢失的 他的 羊毛

《狮子先生是如何丢掉羊毛的》

" - [dez] [setʃ] [ə; eɪ] [deɪ] [ez] [dɪs] [dæt] ['mɪstə(r)] ['laɪən] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wʊl] ,
" Twuz des sech a day ez dis dat Mr Lion lost his wool ,
" - 德斯 sech 一个 天 易 迪斯 数据 先生 狮子 丢失的 他的 羊毛 ,

"有一天，狮子先生失去了他的羊毛，

" [riˈmɑːk] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
" remarked Uncle Remus to the little boy ,
" 评论 叔叔 雷穆斯 到 这 小的 男生 ,

"雷姆斯叔叔对小男孩说道，"

“ ['mɪstə(r)] . [mæn] [tʌk] [ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n][dæt][diː][taɪm] [dʌn] [kʌm] [f'ɜː][hɪm][f'ɜː] [tɜː] [hæv; həv][ə; eɪ][hɒg] -
“ Mr . Man tuck a notion dat de time done come fer him fer ter have a hog -
“ 先生 . 男人 塞进 一个 概念 数据 德 时间 完毕 来 fer 他 fer 特尔 有 一个 猪 -
['kɪlɪn] - [æn; ən] - [hiː; hi][gɒt] - [ɪm][ə; eɪ][bɪg] ['bærəl] ,
killin ' an ' he got ' im a big barrel ,
杀戮 - 一个 - 他 得到 - 我是 一个 大的 桶 ,

“曼先生觉得是时候去杀猪了，他弄到了一大桶……”

[æn; ən] - [fɪl] [ˌaɪ 'tiː][hɑːf] [fʊl] [ɜː(r)]['wɔːtə(r)]['fʌm][diː][bɪg] [sprɪŋz] .
an ' fill it half full er water fum de big springs .
一个 - 充满 它 一半 满的 呃 水 烟雾 德 大的 弹簧 .

并将其装满一半，水来自大泉。

[den][hiː; hi][paɪld] [ʌp] - [baʊt] [ə; eɪ] [kɔːd] [ɜː(r)] [wʊd] , [æn; ən] - [ɛz][hiː; hi][paɪld] ,
Den he piled up ' bout a cord er wood , an ' ez he piled ,
丹 他 堆积 向上 - 回合 一个 绳索 呃 木头 , 一个 - 易 他 堆积 ,

然后他堆起了大约一捆木柴，而且他堆得真快。

[hiː; hi][pʊt] [rɒks] - [twɪks] - [diː][lɒgz] ,
he put rocks ' twix ' de logs ,
他 放 岩石 - 特趣 - 德 日志 ,

他把石头“twix”放在原木上，

[æn; ən] - [den][hiː; hi][sɒt][diː] [wʊd] ['ɑːftə(r)][æt; ət][boʊf] [iːnz] [æn; ən] - [ɪn][diː]['mɪd(ə)l] .
an ' den he sot de wood after at bofe een's an ' in de middle .
一个 - 丹 他 酒 德 木头 后 在 波菲 伊恩的 一个 - 在 德 中间 .

他把木头放在了博芬的后面和中间。

- - [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [deɪ] [hæd; həd][diː][hɒgz] - , [æn; ən] - ['redi] [f'ɜː] [tɜː] [skreɪp] [diː]
' Twan't long ' fo ' dey had de hogs killt , an ' eve'ything ready fer ter scrape de
- - 长的 - fo - 戴 有 德 猪 - , 一个 - 一切 准备好 fer 特尔 刮 德
- [ɒf] .
ha'r off .
- 离开 .

不久之后，他们就把猪宰了，一切准备就绪，可以刮掉猪毛了。

[den][hiː; hi] [tʌk] [diː] [red] - [hɒt] [rɒks] [wɒt] [hiː; hi][pʊt][ɪn][diː]['faɪə(r)] ,
Den he tuck de red - hot rocks what he put in de fire ,
丹 他 塞进 德 红色的 - 热的 岩石 什么 他 放 在 德 火 ,

然后他把烧红的石头放进火里，

[æn; ən] - [flʌŋ] [ʌm; əm][ɪn][diː]['bærəl] [wɔːr] [diː]['wɔːtə(r)][wəz] , [æn; ən] -
an ' flung um in de barrel whar de water wuz , an '
一个 - 扔 嗯 在 德 桶 码头 德 水 伍兹 , 一个 -

然后把它们扔进装水的桶里，然后

- - [lɒŋ] ,
' twan't long ,
- - 长的 ,

不久之后，

[məʊn] , - [ˌef 'əʊ] - [dæt]['wɔːtə(r)][wəz] ['redi] [f'ɜː] [tɜː] [baɪl] .
mon , ' fo ' dat water wuz ready fer ter bile .
星期一 , - fo - 数据 水 伍兹 准备好 fer 特尔 胆汁 .

mon，'fo' dat water wuz ready fer ter bile。

[den] [deɪ] [tʌk] [diː][hɒgz] , [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [æn; ən] - [saʊst] [ʌm; əm][ɪn][diː]['wɔːtə(r)] ,
Den dey tuck de hogs , one at a time , an ' soused um in de water ,
丹 戴 塞进 德 猪 , 一 在 一个 时间 , 一个 - 已售罄 嗯 在 德 水 ,

他们把猪一只一只地塞进水里浸泡。

[æn; ən] - [taɪm] [deɪ] [tʌk] [ʌm; əm] [aʊt]
an ' time dey tuck um out
一个 - 时间 戴 塞进 嗯 出去

而他们把他们藏起来的时候

, [hiː; hi] - [wəz] ['redi] [f'ɜː] [tɜː] [dræp] [aʊt] [baɪ] [diː] [ruːts] .
, he ha'r wuz ready fer ter drap out by de roots .
, 他 - 伍兹 准备好 fer 特尔 垂帘 出去 经过 德 根 .

他已经准备好从根部垂下来了。

[den] - [skreɪp] [ən] [wɪd] [stɪks] [æn; ən] - [tʃɪps] , [æn; ən] - [deɪ] [eɪnt] [liːv] [ə; eɪ] - [ɒn] [ʌm; əm] .
Den dey'd scrape un wid sticks an ' chips , an ' dey aint leave a ha'r on um .
丹 - 刮 联合国 宽 棍子 一个 - 芯片 , 一个 - 戴 不是 离开 一个 - 在 嗯 .

他们用棍子和薯片刮掉他们的毛发，连一根头发都没留下。

“ [wel] , ['baimbai] , [deɪ] [hæd; həd] [ɔːl] [diː] [hɒgz] - [æn; ən] - [kliːnd] , [æn; ən] - [hɔːl] [ɒf] ,
“ Well , bimeby , dey had all de hogs killt an ' cleaned , an ' hauled off ,
“ 出色地 , 比梅比 , 戴 有 全部 德 猪 - 一个 - 已清洗 , 一个 - 拖拽 离开 ,

“好吧，bimeby，他们把所有的猪都宰杀、清理干净，然后运走了，

[æn; ən] - [wen] [wəz] [stɪl] [ɛz] [ə; eɪ] ['sɛtɪn] - [hen] ,
an ' when eve'ything wuz still ez a settin ' hen ,
一个 - 什么时候 一切 伍兹 仍然 易 一个 塞廷 - 母鸡 ,

当一切都还像母鸡下巢一样的时候，

[ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] ['fʌm] [ə; eɪ] [bʊʃ] [wɔːr] [hiː; hi] [biːn] ['sɛtɪn] - [æt; ət] .
ol ' Brer Rabbit stuck his head out fum behine a bush whar he been settin ' at .
ol - 布雷尔 兔子 卡住 他的 头 出去 烟雾 背后 一个 衬套 码头 他 到过 塞廷 - 在 .

老兔兄弟从他一直坐着的灌木丛后面探出头来。

[hiː; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] , [æn; ən] - [lʊk] [ɔːl] - [raʊn] - ,
He stuck his head out , he did , an ' look all ' roun ' ,
他 卡住 他的 头 出去 , 他 做过 , 一个 - 看 全部 - 圆 - ,

他探出头来，环顾四周。

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [went] [wɔːr] [diː] [fɪr] [wəz] [æn; ən] - [traɪ] [f'ɜː] [tɜː] [wɔːm] - .
an ' den he went whar de fier wuz an ' try fer ter warm hisse'f .
一个 - 丹 他 去 码头 德 火 伍兹 一个 - 尝试 fer 特尔 温暖的 - .

然后他去了火场，试图取暖。

[hiː; hi] [eɪnt] [biːn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [hɪə(r)] [kʌm] [breə(r)] [wʊlf] [æn; ən] - [breə(r)] [fɒks] ,
He aint been dar long ' fo ' here come Brer Wolf an ' Brer Fox ,
他 不是 到过 达尔 长的 - fo - 这里 来 布雷尔 狼 一个 - 布雷尔 狐狸 ,

他没多久就来了，狼兄弟和狐狸兄弟来了。

[æn; ən] [den] [hiː; hi] [gɒt] ['bɪzi] .
an den he got busy .
一个 丹 他 得到 忙碌的 .

他忙着钻进一个窝点。

“ [hiː; hi] [seɪ] , - [hə'ləʊ] , - !
“ He say , ' Hello , frien's !
“ 他 说 , - 你好 , - !

他说：“你好，朋友们！”

['haʊdi] [æn; ən] - ['welkəm] !
howdy an ' welcome !
你好 一个 - 欢迎 !

你好，欢迎！

[ai] - [em][dez]['fɪksɪn] - [fɜː] [tɜː] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːm] [bæf] [laɪk]['mɪstə(r)] . [mæn][ˌdʒiː 'aɪ] - [hɪz; ɪz][hɒgz] ;

I ' m des fixin ' fer ter take a warm baff like Mr . Man gi ' his hogs ;

我 - 米 德斯 修复 - fer 特尔 拿 一个 温暖的 巴夫 喜欢 先生 . 男人 gi - 他的 猪 ;

我正准备像曼先生给他的猪一样，去享受一个温暖的淋浴间；

[wəʊnt][juː; jʊ] - [ˌem 'iː] ?

wont you j'ine me ?

惯于 你 - 我 ?

你愿意加入我吗?

- [deɪ] [seɪ] [deɪ] [eɪnt][ɪn][nəʊ] ['hʌri] ,

' Dey say dey aint in no hurry ,

- 戴伊 说 戴 不是 在 不 匆忙 ,

他们说他们不着急，

[bʌt; bət] [deɪ] [həʊlp][breə(r)] ['ræbɪt] [pʊt][diː][hɒt] [rɒks] [ɪn][diː]['bærəl][æn; ən] - [deɪ] [wɒtʃ] [diː]['wɔːtə(r)] ['bʌb(ə)l] ,

but dey holp Brer Rabbit put de hot rocks in de barrel an ' dey watch de water bubble ,

但 戴 霍尔普 布雷尔 兔子 放 德 热的 岩石 在 德 桶 一个 - 戴 手表 德 水 气泡 ,

但他们帮助兔兄弟把热石头放进桶里，然后看着水冒泡。

[æn; ən] - ['baimbai] , [wen] [wəz] ['redi] , [huː] [ʃʊd; ʃəd] [wɔːk] [ʌp][bʌt; bət][ɔːl; oʊl] - ['mɪstə(r)] . ['laɪən] ?

an ' bimeby , when eve'ything wuz ready , who should walk up but ol ' Mr . Lion ?

一个 - 比梅比 , 什么时候 一切 伍兹 准备好 , WHO 应该 走 向上 但 ol - 先生 . 狮子 ?

于是，当一切准备就绪时，走上来的竟然是老狮子先生！

“ [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [meɪn] ['fʌm][hɪz; ɪz] [hed] [plʌm] [tɜː][diː] [iːn] - [ɜː(r)][hɪz; ɪz][teɪl] ,

“ He had a mane fum his head plum ter de een ' er his tail ,

“ 他 有 一个 鬃毛 烟雾 他的 头 李子 特尔 德 een - 呃 他的 尾巴 ,

“他头上长着鬃毛，尾巴也长着鬃毛，

[æn; ən] - [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][wəz][səʊ] [lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː][drʌg] [ɒn][diː] [graʊn] - — [dæt] [wɒt] [meɪk] [ɔːl] [diː] - [fɪrd] [ən]

an ' in some places it wuz so long it drug on de groun ' — dat what make all de creeturs ' fear'd un

一个 - 在 一些 地方 它 伍兹 所以 长的 它 药品 在 德 地面 - — 数据 什么 制作 全部 德 溪流 - 担心 联合国

在某些地方，它长得非常长，拖在地上——这就是所有生物都害怕它的原因。

- [ɪm] .

' im .

- 我是 .

'我是。

[hiː; hi] [graʊl] [æn; ən] - [æks][ʌm; əm] [wɒt] [deɪ] ['dɔɪɪn] - , [æn; ən] - [wen] [breə(r)] ['ræbɪt] [tel] - [ɪm] ,

He growl an ' ax um what dey doin ' , an ' when Brer Rabbit tell ' im ,

他 咆哮 一个 - 斧头 嗯 什么 戴 做 - , 一个 - 什么时候 布雷尔 兔子 告诉 - 我是 ,

他咆哮着问他们在干什么，当兔兄弟告诉他时，

[hiː; hi] [seɪ] [dæts] [wɒt] [hiː; hi] [lɒŋ] [biːn] ['niːdɪn] - .

he say dat's what he long been needin ' .

他 说 数据 什么 他 长的 到过 需要 - .

他说，这正是他一直以来所需要的。

- [haʊ] [dʌz] [juː; jʊ][gɪt][ɪn] ? -

' How does you git in ? '

- 如何 做 你 git 在 ? -

“如何才能加入？”

- [dez] [bæk] [raɪt] [ɪn] , - [sez][ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] , , [æn; ən] - [wɪd][dæt] ,
' Des back right in , ' sez ol ' Brer Rabbit , sezee , an ' wid dat ,
- 德斯 后退 正确的 在 , - sez ol - 布雷尔 兔子 , 塞齐 , 一个 - 宽 数据 ,

“Des又回来了,”老兔兄弟说,“说完,

“ ['mɪstə(r)] . ['laɪən] [bækt] [ɪn] , [æn; ən] - [diː]['wɔːtə(r)] [wəz] [səʊ] [hɒt] , [hiː; hi] [traɪ] [f'ɜː] [tɜː] [gɪt] [aʊt] ,
“ Mr . Lion backed in , an ' de water wuz so hot , he try fer ter git out ,
“ 先生 . 狮子 支持的 在 , 一个 - 德 水 伍兹 所以 热的 , 他 尝试 fer 特尔 git 出去 ,

“狮子先生倒退着走了进去,水太烫了,它想逃出去。”

[æn; ən] - [hiː; hi] [slɪpt] [ɪn] [plʌm] [tɜː] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] - [bleɪdz] .
an ' he slipped in plum ter his shoulder - blades .
一个 - 他 滑倒了 在 李子 特尔 他的 肩膀 - 刀片 .

他滑进了他的肩胛骨。

[juː; jʊ] [kɪn] [bliːv] [ˌem 'iː] [ɜː(r)] [nɒt] ,
You kin b'lieve me er not ,
你 亲属 相信 我 呃 不是 ,

你可能不信,

[bʌt; bət] [dæt] [wəz] - [səʊ] [dæt] [hiː; hi] - [æn; ən] - - - [fɜː(r)] [maɪlz]
but dat creetur wuz scall'd so dat he holler'd an ' skeer'd eve'ybody fur miles
但 数据 溪流 伍兹 - 所以 数据 他 - 一个 - - - 毛皮 英里
[ə'raʊn] - .
aroun ' .
周围 - .

但那个怪物乌兹却大喊大叫,让方圆数英里的每个人都被吓跑了。

“ [æn; ən] [wen] [hiː; hi] [kʌm] [aʊt] , [ɔːl] [diː] [wʊl] - [aʊt] ,
“ An when he come out , all de wool drap't out ,
“ 一个 什么时候 他 来 出去 , 全部 德 羊毛 - 出去 ,

“当他出来的时候,所有的羊毛都垂了出来,

- [sep] - [diː] [bʌntʃ] [juː; jʊ] [siː] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nek] ,
' cep ' de bunch you see on his neck ,
- 头孢菌素 - 德 束 你 看 在 他的 脖子 ,

你看到他脖子上的那束东西是“cep”吗?

[æn; ən] - [diː] ['liːtl] [bɪt] [jʊl] [fɪn] - [ɒn] [diː] [iːn] - [ɜː(r)] [hɪz; ɪz] [teɪl] — [æn; ən] - - - [ə; eɪ] - [kʌm] [ɒf]
an ' de leetle bit you'll fin ' on de een ' er his tail — an ' dat'd ' a ' come off
一个 - 德 小精灵 少量 你会 鳍 - 在 德 een - 呃 他的 尾巴 — 一个 - - - 一个 - 来 离开
[ef] [diː] [teɪl] ['hædnt] - [ə; eɪ] - [slɪpt] [θuː] [diː] [bʌŋ] - [həʊl] [ɜː(r)] [diː] ['bærəl] .
ef de tail hadn't ' a ' slipped thoo de bung - hole er de barrel .
ef 德 尾巴 之前没有 - 一个 - 滑倒了 咦 德 塞子 - 洞 呃 德 桶 .

你会在他的尾巴上找到一小块——如果尾巴没有从桶的塞孔滑下来,它就会掉下来。

” [wɪð] [ðæt] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
” With that , Uncle Remus closed his eyes ,
” 和 那 , 叔叔 雷穆斯 关闭 他的 眼睛 ,

“说完,雷穆斯叔叔闭上了眼睛。”

[bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] ['taɪtli] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
but not so tightly that he couldn't watch the little boy .
但 不是 所以 紧紧 那 他 不能 手表 这 小的 男生 .

但又不会绑得太紧,以至于他无法照看小男孩。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] ,
For a moment the child said nothing , and then ,
为了 一个 片刻 这 孩子 说 没有什么 , 和 然后 ,

孩子沉默了一会儿,然后,

“ [ai][mʌst; məst] [tel] [ðæt] [teɪl] [tu:; tə]['mʌðə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ai] [fə'get] [ˌaɪ 'ti:] !
“ I must tell that tale to mother before I forget it !
“ 我 必须 告诉 那 故事 到 母亲 前 我 忘记 它 !

“我一定要在忘记之前把这个故事告诉妈妈！”

” [səʊ] ['seɪɪŋ] , [hi:; hi] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæbɪn] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [fi:t] [kʊd; kəd] ['kæri] [hɪm] ,
” So saying , he ran out of the cabin as fast as his feet could carry him ,
” 所以 说 , 他 跑 出去 的 这 舱 作为 快速地 作为 他的 脚 可以 携带 他 ,

说完，他便飞快地跑出了小屋。

['li:vɪŋ] ['ʌŋk(ə)l] ['ri:məs] ['ʃeɪkɪŋ] [wɪð] ['lɑ:ftə(r)] .
leaving Uncle Remus shaking with laughter .
离开 叔叔 雷穆斯 摇晃 和 笑声 .

留下雷穆斯叔叔笑得浑身发抖。

[haʊ] [breə(r)] ['ræbɪt] [gɒt] [ə; eɪ] [haʊs]
HOW BRER RABBIT GOT A HOUSE
如何 布雷尔 兔子 得到 一个 房子

布雷尔兔是如何得到房子的

[əʊ] , [wʌns] - [pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , [ɔ:l] [di:] , [ɔ:l] [di:] ,
Oh , once ' pon a time , all de creeturs , all de creeturs ,
哦 , 一次 - 庞 一个 时间 , 全部 德 溪流 , 全部 德 溪流 ,

哦，曾经有一次，所有的创造者，所有的创造者，

[tʌk] [ə; eɪ] ['nəʊʃ(ə)n] [dæt] - [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] ,
Tuck a notion dat dey'd build a house ,
塔克 一个 概念 数据 - 建造 一个 房子 ,

把“他们会盖房子”这个想法藏起来，

[æn; ən] - [fɪks] [ˌaɪ 'ti:] [səʊ] [ɛz] [tɜ:] [ki:p] [aʊt] [di:] ['ski:tə(r)] ,
An ' fix it so ez ter keep out de skeeters ,
一个 - 使固定 它 所以 易 特尔 保持 出去 德 蚊子 ,

把它修好，这样就不会有蚊子了。

[æn; ən] - [fɪks] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [nɪks] ['kʌmi] [raus] !
An ' fix it up nix cummy rous !
一个 - 使固定 它 向上 尼克斯 精液 喧闹 !

把它修好，别再胡闹了！

[deɪ] [ɔ:l] [wəz] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] ['fʌm] [di:] [-] [tɜ:] [di:] ['pɒsəm] ,
Dey all wuz dar fum de B'ar ter de Possum ,
戴伊 全部 伍兹 达尔 烟雾 德 酒吧 特尔 德 负鼠 ,

Dey all wuz dar fum de B'ar ter de Possum，

[breə(r)] [wʊlf] , [breə(r)] [fɒks] , [breə(r)] [ku:n] ,
Brer Wolf , Brer Fox , Brer Coon ,
布雷尔 狼 , 布雷尔 狐狸 , 布雷尔 浣熊 ,

狼兄弟、狐狸兄弟、浣熊兄弟、

[wɪd] [ɔ:l; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] [f'ɜ:] [tɜ:] [stæn] -
Wid ol ' Brer Rabbit fer ter stan '
宽 ol - 布雷尔 兔子 fer 特尔 斯坦 -

Wid ol' Brer Rabbit fer ter stan'

- [raʊn] - [æn; ən] - [bɒs] [ʌm; əm] ,
' roun ' an ' boss um ,
- 圆 - 一个 - 老板 嗯 ,

'roun' 和' boss 嗯，

[kɑːzeɪ] [deɪ] ['hætə(r)] [hæv; həv] [diː] - [haʊs] [raɪt] [suːn] .
Kaze dey hatter have de ' house right soon .
风 戴 制帽匠 有 德 - 房子 正确的 很快 .
Kaze dey hatter 很快就要住进房子里了。

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [wəz] ['bɪzi] , [əʊ] , [jes] , ['maɪti] ['bɪzi] ,
Brer Rabbit , he wuz busy , oh , yes , mighty busy ,
布雷尔 兔子 , 他 伍兹 忙碌的 , 哦 , 是的 , 强大的 忙碌的 ,
兔兄弟，他很忙，哦，是的，非常忙。

[nɒt] ['dɔɪɪn] - [ˌjuː 'viː] [ə; eɪ] ['blesɪd; blest] [θɪŋ] ;
Not doin ' uv a blessed thing ;
不是 做 - 紫外线 一个 蒙福 事物 ;
你什么好事都没做；

[ef] [hiː; hi] [klaɪm] - [diː] ['skæfəl] , [hiː; hi] [seɪ] [hiːl] [gɪt] ['dɪzi] ,
Ef he clim ' de scaffle , he say he'll git dizzy ,
ef 他 攀登 - 德 斯卡弗 , 他 说 地狱 git 晕眩的 ,
他说，如果他爬上那把脚蹬，他会头晕目眩。

[səʊ] [hiː; hi] - [æn; ən] - [mɑːk] [æn; ən] - [sɪŋ] .
So he medjur an ' mark an ' sing .
所以 他 - 一个 - 标记 一个 - 唱歌 .
所以他 medjur 和 mark 和 sing。

[deɪ] [bɪl] - [diː] [haʊs] , [æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊ] [wəz] [ə; eɪ] [faɪn] [ən] ,
Dey buil ' de house , an ' it sho wuz a fine un ,
戴伊 建造 - 德 房子 , 一个 - 它 鞋子 伍兹 一个 美好的联合国 ,
他们盖了房子，那房子真漂亮。

[meɪd] [ɜː(r)] ['pɒplə(r)] , [əʊk] [æn; ən] - [paɪn] ;
Made er poplar , oak an ' pine ;
制成 呃 白杨 , 橡木 一个 - 松树 ;
用白杨木、橡木和松木制成；

[diː] ['lɪt(ə)l] [ruːm] [wəz] [ə; eɪ] - - [baɪ] - [naɪn] [ən] ,
De littlest room wuz a sev'm - by - nine un ,
德 最小的 房间 伍兹 一个 - - 经过 - 九 联合国 ,
最小的房间是7乘9的，

[wɔːr] [diː] [sɪk] [kʊd; kəd] [gəʊ] [æn; ən] - [waɪn] !
Whar de sick could go an ' whine !
码头 德 生病的 可以 去 一个 - 抱怨 !
病号们可以去哪儿抱怨呢！

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [weɪt] , [æn; ən] - [wen] [diː] [taɪm] [kʌm]
Brer Rabbit , he wait , an ' when de time come
布雷尔 兔子 , 他 等待 , 一个 - 什么时候 德 时间 来
兔兄弟，他静静等待，直到时机成熟。

[hiː; hi] - [ə; eɪ] - [ruːm] ,
He choosened a upsta's room ,
他 - 一个 - 房间 ,
他选择了一间楼上的房间。

[æn; ən] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [hiː; hi] [sɒt] ([ef] [ai] [kɪn] [meɪk] [diː] [raɪm] [kʌm])
An ' dar he sot (ef I kin make de rhyme come)
一个 - 达尔 他 酒 (ef 我 亲属 制作 德 韵 来)
安达尔他索特（如果我能押韵的话）

[ə; eɪ] - ['sɪŋɪn] -
A - singin '
一个 - 唱歌 -
唱歌

“ [hɑːk] ['fʌm][diː] [tuːm] ” !
“ Hark fum de Toom ” !
“ 听着 烟雾 德 汤姆 ” !

“Hark fum de Toom”!

[æn; ən] - [den][hiː; hi][gɒt] [wɒt] [hiː; hi][eɪnt][hæd; həd] [ɔːt] ,
An ' den he got what he aint had oughter ,
一个 - 丹 他 得到 什么 他 不是 有 应该 ,

然后他得到了他原本不该拥有的东西。

[ɛz][ɔːl][diː] [sed] ,
Ez all de creeturs said ,
易 全部 德 溪流 说 ,

Ez all de creeturs 说，

[ə; eɪ][gʌn] , [ə; eɪ] ['kænən] , [æn; ən] - [ə; eɪ][tʌb] [ɜː(r)]['wɔːtə(r)] ,
A gun , a cannon , an ' a tub er water ,
一个 枪 , 一个 大炮 , 一个 - 一个 浴缸 呃 水 ,

一把枪，一门大炮，还有一桶水，

[æn; ən] - [hɪd][ʌm; əm]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][bed] !
An ' hid um under his bed !
一个 - 隐藏 嗯 在下面 他的 床 !

然后把它们藏在床底下！

[wen] [diː] [kʌm] [həʊm] , [breə(r)] ['ræbɪt] [wəz] ['redi] ,
When de creeturs come home , Brer Rabbit wuz ready ,
什么时候 德 溪流 来 家 , 布雷尔 兔子 伍兹 准备好 ,

当小动物们回家时，兔兄弟已经准备好了。

[æn; ən] - [hiː; hi] [tel] [ʌm; əm][hiː; hi] [set] [daʊn] ;
An ' he tell um he gwineter set down ;
一个 - 他 告诉 嗯 他 格温特 放 向下 ;

他告诉他们他已经下车了；

“ [wel] , [set] , ” [sez] [deɪ] , “ [æn; ən] - [wiːl; wil][traɪ] [tɜː] [biː; bi] - ,
“ Well , set , ” sez dey , “ an ' we'll try ter be ste'dy ,
“ 出色地 , 放 , ” sez 戴 , “ 一个 - 出色地 尝试 特尔 是 - ,

“好了，开始吧，”他们说，“我们会尽量保持稳定。”

” [æn; ən] - [wɪd][dæt] , [breə(r)] ['ræbɪt] ['kɪndə(r)] [fraʊn] ;
” An ' wid dat , Brer Rabbit kinder frown ;
” 一个 - 宽 数据 , 布雷尔 兔子 幼儿园 皱眉 ;

” 有了这个，兔子兄弟就皱起了眉头；

[bæŋ] - [bæŋ] ! [went] [diː] [gʌn] — [diː] ['bærəlz] [wəz] ['dʌb(ə)l] —
Bang - bang ! went de gun — de barrels wuz double —
砰 - 砰 ! 去 德 枪 — 德 桶 伍兹 双倍的 —

砰砰！枪声响起——枪管是双管的——

[æn; ən] - [diː] [wəz] [stɪl] [ɛz] [maɪs] ;
An ' de creeturs wuz still ez mice ;
一个 - 德 溪流 伍兹 仍然 易 小鼠 ;

An' de creeturs wuz 仍然是老鼠；

[breə(r)] [-] [hiː; hi] [seɪ] , “ [daɪ][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] ,
Brer B'ar he say , “ Dy must be some trouble ,
布雷尔 酒吧 他 说 , “ 迪 必须 是 一些 麻烦 ,

布雷尔·巴尔说：“迪肯定遇到了一些麻烦。”

[bʌt; bət][ai] [həʊp] - ['luːs(ə)n][diː] - !
But I hope heedon't loosen de j'is !
但 我 希望 - 松开 德 - !

但我希望 heedon 不会松开 de j'is！

" [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [seɪ] , " - [mʌs] - [ai] [spɪt] [æt; ət] ?
" Brer Rabbit , he say , " Wharbouts mus ' I spit at ?
" 布雷尔 兔子 , 他 说 , " - 音乐 - 我 吐 在 ?
"兔兄弟,"他说,"我该朝哪个码头吐口水呢?"

" [æn; ən] - [breə(r)] [wʊlf] ['ɑːnsə(r)] , [wɪd] [ə; eɪ] [grɪn] ,
" An ' Brer Wolf answer , wid a grin ,
" 一个 - 布雷尔 狼 回答 , 宽 一个 咧嘴笑 ,
"布雷尔·沃尔夫咧嘴一笑,回答道:"

" [dez] - [juː; jʊ] [kɪn] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [æt; ət] !
" Des wharsomever you kin make it hit at !
" 德斯 - 你 亲属 制作 它 打 在 !
"无论你如何让它击中!

" [breə(r)] [fɒks] , [hiː; hi] [rʌb] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] ;
" Brer Fox , he rub his chin ;
" 布雷尔 狐狸 , 他 擦 他的 下巴 ;
"布雷尔·福克斯,"他揉了揉下巴;

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [tʌk] [diː] [tʌb] [ɜː(r)] ['wɔːtə(r)] ,
Brer Rabbit , he tuck de tub er water ,
布雷尔 兔子 , 他 塞进 德 浴缸 呃 水 ,
兔子兄弟,他把桶里的水倒进去,

[æn; ən] - ['empti] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɒn] [diː] - ,
An ' empty it all on de sta'rs ,
一个 - 空的 它 全部 在 德 - ,
把一切都倾倒在星星上,

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [naɪ] ['draʊnɪn] - [breə(r)] [kuːnz] ['dɔːtə(r)] .
An ' it come nigh drownin ' Brer Coon's daughter .
一个 - 它 来 夜 溺水 - 布雷尔 浣熊的 女儿 .
差点淹死了库恩兄弟的女儿。

[æn; ən] - ['laɪkwaɪz] [wʌn] [ɜː(r)] [breə(r)] - !
An ' likewise one er Brer B'ar's !
一个 - 同样地 一 呃 布雷尔 - !
还有一个兄弟巴尔的!

[breə(r)] ['ræbɪt] [seɪ] , " [wen] [ai] [sniːz] [aɪl] [skiː] [juː; jʊ] ,
Brer Rabbit say , " When I sneeze I'll skeer you ,
布雷尔 兔子 说 , " 什么时候 我 喷嚏 患病的 斯基尔 你 ,
兔兄弟说:"我打喷嚏的时候会吓到你,

[æn; ən] - [ai] [heɪt] [f'ɜː] [tɜː] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [tɜː] [duː; də] !
An ' I hate fer ter have it ter do !
一个 - 我 恨 fer 特尔 有 它 特尔 做 !
我讨厌不得不做这件事!

" [breə(r)] [fɒks] [seɪ] , " [wiːl; wil] ['lɪsən] [æn; ən] - [hɪə(r)] [juː; jʊ]
" Brer Fox say , " We'll lissen an ' hear you
" 布雷尔 狐狸 说 , " 出色地 聆听 一个 - 听到 你
布雷尔·福克斯说:"我们会听你的。"

[dez] [gəʊ] [raɪt] [ə'hed] [wɪd] [jəʊ] - [sniːz] - [ə; eɪ] - [mɑː] - [ruː] !
Des go right ahead wid yo ' sneeze - a - ma - roo !
德斯 去 正确的 前方 宽 哟 - 喷嚏 - 一个 - 玛 - 袋鼠 !
Des,你尽管打喷嚏吧!

" [buːm] - [ə; eɪ] - [læm] ! [went] [diː] ['kænən] , [æn; ən] - [diː] , [deɪ] [lɪt] [aʊt]
" Boom - a - lam ! went de cannon , an ' de creeturs , dey lit out
" 繁荣 - 一个 - 拉姆 ! 去 德 大炮 , 一个 - 德 溪流 , 戴 点燃 出去
"轰隆隆!"大炮响起,那些生物,都飞走了

[θuː] ['wɪndəʊ] - [sæʃ] [æn; ən] - [duː; də]
Thoo window - sash an ' do
咦 窗户 - 窗扇 一个 - 做

窗框和

- ['eni] [wei] , ['eni] [wei] [dæt] [deɪ] [kɪn] [gɪt] [ˌoʊˌoʊ'tiː] ,
' Any way , any way dat dey kin git oot ,
- 任何 方式 , 任何 方式 数据 戴 亲属 git oot ,

无论如何，无论如何他们都能出去，

[æn; ən] - [deɪ] [eɪnt] [kʌm] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [nəʊ] [məʊ] - !
An ' dey aint come dar no mo ' !
一个 - 戴 不是 来 达尔 不 莫 - !

他们再也不来了！

[breə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɑːtrɪdʒ] [nest]
BRER RABBIT AND THE PARTRIDGE NEST
布雷尔 兔子 和 这 鹧鸪 巢

布雷尔兔和鹧鸪巢

[əʊ] , [wʌts] [diː] ['mætə(r)] [wɪd] [diː] - ,
Oh , what's de matter wid de Whipperwill ,
哦 , 是什么 德 事情 宽 德 - ,

哦，那只夜鹰怎么了?

[dæt] [ʃiː; ʃi] [sets] [æn; ən] - [kraɪz] [ɒn] [diː] [fɜːdɚ] [hɪl] ?
Dat she sets an ' cries on de furder hill ?
数据 她 套 一个 - 哭泣 在 德 更远 爬坡道 ?

她是不是坐在更远的山上哭泣?

[æn; ən] - [wʌts] [diː] ['mætə(r)] [wɪd] [mɪs] [bɒb] [waɪt] ,
An ' what's de matter wid Miss Bob White ,
一个 - 是什么 德 事情 宽 错过 鲍勃 白色的 ,

鲍勃·怀特小姐怎么了?

[dæt] [ʃiː; ʃi] [tʃəʊk] - [wɪd] ['seɪɪn] - [gʊd] - [naɪt] ?
Dat she choke herse'f wid sayin ' Good - night ?
数据 她 呛 - 宽 说 - 好的 - 夜晚 ?

她是不是因为说晚安而把自己噎住了?

[juː; jʊ] [nəʊ] ['maɪti] [wel] [dæt] - [ɪz] [rɒŋ]
You know mighty well dat sump'n is wrong
你 知道 强大的 出色地 数据 - 是 错误的

你很清楚那件事是错的。

[wen] [deɪ] [sets] [æn; ən] - [sɪŋz] [dæt] ['kɪndə(r)] [sɒŋ] ,
When dey sets an ' sings dat kinder song ,
什么时候 戴 套 一个 - 唱歌 数据 幼儿园 歌曲 ,

当他们坐下来唱那首儿歌的时候

- [twɪks] - [ə; eɪ] [kɔːl] [æn; ən] - [ə; eɪ] [kraɪ] , - [twɪks] - [ə; eɪ] [wiːp] [æn; ən] - [ə; eɪ] [weɪl] —
' Twix ' a call an ' a cry , ' twix ' a weep an ' a wail —
- 特趣 - 一个 称呼 一个 - 一个 哭 , - 特趣 - 一个 哭泣 一个 - 一个 哀号 —

“Twix”既是呼喊又是哭泣，“Twix”既是哭泣又是哀号——

[deɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['telɪn] - [ə; eɪ] ['maɪti] [sæd] [teɪl] .
Dey must be tellin ' a mighty sad tale .
戴伊 必须 是 告诉 - 一个 强大的 伤心 故事 .

他们肯定在讲述一个非常悲伤的故事。

[mɪs] - ['trʌb(ə)lz] , [æn; ən] - [wɒt] [ʃiː; ʃi] [seɪ]
Miss Whipperwill's troubles , an ' what she say
错过 - 麻烦 , 一个 - 什么 她 说

惠珀威尔小姐的烦恼，以及她说的话

[wɪl] [duː; də] [f'ɜː] [tɜː] [tel] [sʌm; səm] - [deɪ] ;
Will do fer ter tell some yuther day ;
将要 做 fer 特尔 告诉 一些 - 天 ;

以后有机会再说吧;

[bʌt; bət] [mɪs] [bɒb] [waɪt] — [maɪ] ! [eɪnt] [ʃiː; ʃi] [ə; eɪ] [saɪt] ? —
But Miss Bob White — my ! aint she a sight ? —
但 错过 鲍勃 白色的 — 我的 ! 不是 她 一个 视线 ? —

但是鲍勃·怀特小姐——我的天！她真是美极了！

[aɪl] ['hætə(r)] [tel] [waɪ] [ʃiː; ʃi] ['hɒlə(r)] [gʊd] - [naɪt] .
I'll hatter tell why she hollers Good - night .
患病的 制帽匠 告诉 为什么 她 喊叫 好的 - 夜晚 .

我真想告诉你她为什么大喊"晚安"。

[deɪ] [wʌns] [wəz] [ə; eɪ] [taɪm] (['niːdər] [məʊ] - [nɜːr] [les])
Dey once wuz a time (needer mo ' ner less)
戴伊 一次 伍兹 一个 时间 (需要 莫 - ner 较少的)

他们曾经是（需要更多或更少）

[wen] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [traɪ] [tɜː] [haɪd] [nɜːr] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɛn'iː'ɛs] - ;
When she ain't try ter hide ner kivver her nes ' ;
什么时候 她 不是 尝试 特尔 隐藏 ner 基弗 她 内斯 - ;

当她没有试图隐藏或掩饰她的内心时;

[ʃiː; ʃi] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [diː] ['əʊpən] , [wɔːr] [ɔːl] [kɪn] [siː] ,
She built it in de open , whar all kin see ,
她 建造 它 在 德 打开 , 码头 全部 亲属 看 ,

她把它建在了露天，所有人都能看到的地方。

[æn; ən] - [wəz] [dez] [ɛz] ['pɜːlaɪt] [ɛz] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [biː; bi] .
An ' wuz des ez perlite ez she kin be .
一个 - 伍兹 德斯 易 珍珠岩 易 她 亲属 是 .

An' wuz des ez perlite ez she kin be.

[ʃɪd] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ['fæˌsɪn] - [iːˌeɪ'ɛs] - [æn; ən] - [wes] - ,
She'd make her house facin ' eas ' an ' wes ' ,
棚 制作 她 房子 法辛 - 易 - 一个 - 韦斯 - ,

她会把房子朝向东西两侧，

[æn; ən] - [den] [wɪd] [egz] [ʃɪd] [fɪl] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɛn'iː'ɛs] - ;
An ' den wid eggs she'd fill her nes ' ;
一个 - 丹 宽 鸡蛋 棚 充满 她 内斯 - ;

她会在巢穴里放满鸡蛋;

[f'ɜː] [tɜː] [kiːp] [ʌm; əm] [wɔːm] [ʃɪd] [bruːd] [æn; ən] - [set] ,
Fer ter keep um warm she'd brood an ' set ,
fer 特尔 保持 嗯 温暖的 棚 幼虫 一个 - 放 ,

为了保持温暖，她会沉思片刻。

[æn; ən] - [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ['fʌm] ['gɪtɪn] - [wet] .
An ' keep her house fum gittin ' wet .
一个 - 保持 她 房子 烟雾 吉廷 - 湿的 .

让她的房子保持潮湿。

[waɪlz] [dɪs] [gwaɪn] [ɒn] , [breə(r)] ['ræbɪt] [kʌm] [baɪ] ,
Whiles dis gwine on , Brer Rabbit come by ,
当 迪斯 格温 在 , 布雷尔 兔子 来 经过 ,

趁着这事还在继续，兔兄弟来了，

[ə; eɪ] - [wɪglɪn] - [hɪz; ɪz] [muːf] , [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['blɪŋkɪn] - [hɪz; ɪz] [aɪ] :
A - wigglin ' his mouf , an ' a - blinkin ' his eye :
一个 - 扭动 - 他的 口 , 一个 - 一个 - 眨眼 - 他的 眼睛 :

他扭动着嘴，眨着眼睛：

“ [diː] [tɒp] [ɜː(r)] [diː] ['mɔːrnɪn] - , [mɪs] [bɒb] , ” ;
“ De top er de mornin ' , Miss Bob , ” sezee ;
“ 德 顶部 呃 德 早晨 - , 错过 鲍勃 , ” 塞齐 ;

“De top er de mornin'，鲍勃小姐，”sezee；

“ [diː] [seɪm] [tɜː] [juː; jʊ] , [breə(r)] ['ræbɪt] , ” [ˌes'iː] - [ʃiː; ʃi] .
“ De same ter you , Brer Rabbit , ” se ' she .
“ 德 相同的 特尔 你 , 布雷尔 兔子 , ” 塞 - 她 .

“和你一样，兔兄弟，”她说。

[sez] [ɔːl; oʊl] - [breə(r)] ['ræbɪt] , “ [ai] [biːn] ['mɪsɪn] - [juː; jʊ] [lɒŋ] ,
Sez ol ' Brer Rabbit , “ I been missin ' you long ,
sez ol - 布雷尔 兔子 , “ 我 到过 米辛 - 你 长的 ,

老兔兄弟说：“我很久没见到你了。”

[ai] [wəz] ['maɪti] [fɪrd] [dæt] - [wəz] [rɒŋ] ,
I wuz mighty fear'd dat sump'n wuz wrong ,
我 伍兹 强大的 担心 数据 - 伍兹 错误的 ,

我非常害怕出了什么事，

[bʌt; bət] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [set] [ɛz] [stɪl] [ɛz] [ə; eɪ] [maʊs] ,
But here you set ez still ez a mouse ,
但 这里 你 放 易 仍然 易 一个 老鼠 ,

但在这里，你仍然可以轻松地设置鼠标。

[nɒt] ['dɔɪɪn] - ['nʌθɪn] - [bʌt; bət] ['kiːpɪn] - [haʊs] ! ”
Not doin ' nothin ' but keepin ' house ! ”
不是 做 - 什么也没有 - 但 保持 - 房子 ! ”

除了操持家务什么也不做！

“ [əʊ] , [wel] , ” [ˌes'iː] - [ʃiː; ʃi] , “ [aɪm] [tuː] [ɔːl; oʊl] - [tɜː] [gæd] ,
“ Oh , well , ” se ' she , “ I'm too ol ' ter gad ,
“ 哦 , 出色地 , ” 塞 - 她 , “ 我是 也 ol - 特尔 加德 ,

“哦，好吧，”她说，“我太老了，

[ai] [juːz] - [tɜː] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ai] [wɪʃ] [ai] ['nevə(r)] [hæd; həd] !
I use ' ter do it , but I wish I never had !
我 使用 - 特尔 做 它 , 但 我 希望 我 绝不 有 !

我以前做过，但我希望我从未做过！

[diː] ['əʊnli] [θɪŋ] [ai] [wɒnt] [ɪz] [tɜː] [wɒʃ] [maɪ] [dres] ,
De only thing I want is ter wash my dress ,
德 仅有的 事物 我 想 是 特尔 洗 我的 裙子 ,

我唯一想做的就是洗我的裙子。

[bʌt; bət] [ai] [kænt] [duː; də] [dæt] [waɪlz] [aɪm] [ɒn] [maɪ] [ˌɛn'iː'ɛs] - .
But I can't do dat whiles I'm on my nes ' .
但 我 不能 做 数据 当 我是 在 我的 内斯 - .

但是我在玩NES的时候做不到这一点。

” [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [seɪ] , “ [kænt] [ai] - [juː; jʊ] [aʊt] ?
” Brer Rabbit , he say , “ Can't I he'p you out ?
” 布雷尔 兔子 , 他 说 , “ 不能 我 - 你 出去 ?

“兔兄弟，”他说，“我能帮你出去吗？”

[ai] [eɪnt] ['dɔɪɪn] - ['nʌθɪn] - [bʌt; bət] [wɑːkɪn] - [ə'baʊt] ,
I ain't doin ' nothin ' but walkin ' about ,
我 不是 做 - 什么也没有 - 但 步行 - 关于 ,

我什么也没做，只是四处走走。

[æn; ən] - [maɪ] [ɔːl; oʊl] -
An ' my ol '
一个 - 我的 ol -

而我的老

- [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn][ɪz] ['wɪlɪn] - [f'ɜː] [tɜː] [bet]
' oman is willin ' fer ter bet
- 阿曼 是 威林 - fer 特尔 赌注

"阿曼愿意"打赌

[dæt][ef] ['sɛtɪn] - [es][diː] [θɪŋ] , [aɪm][ɔːl; oʊl] - [mæn][set] ! "
Dat ef settin ' s de thing , I'm ol ' man Set ! "
数据 ef 塞廷 - s 德 事物 , 我是 ol - 男人 放 ! "

Dat ef settin 's de thing, I'm ol' man Set! "

" [ai] [nəʊ] ['maɪti] [wel] , " [sez] [mɪs] [bɒb] [waɪt] ,
" I know mighty well , " sez Miss Bob White ,
" 我 知道 强大的 出色地 , " sez 错过 鲍勃 白色的 ,

"我非常清楚,"鲍勃·怀特小姐说道。

" [ef][juː; jʊ][set][ə; eɪ] - [tɔːl] , ['itl] [biː; bi] [dʌn] [raɪt] . "
" Ef you set a - tall , it'll be done right . "
" ef 你 放 一个 - 高的 , 它将 是 完毕 正确的 . "

"如果你设定一个目标，事情就会进展顺利。"

" ['θæŋki] - [duː; də] , [mɪs] [bɒb] !
" Thanky - do , Miss Bob !
" 谢谢 - 做 , 错过 鲍勃 !

"谢谢你，鲍勃小姐！"

[gəʊ] [wɒʃ] [jəʊ] - [dres] ,
Go wash yo ' dress ,
去 洗 哟 - 裙子 ,

去洗你的裙子吧。

[æn; ən] - [aɪl] [duː; də] [wɒt] [ai][kɪn][f'ɜː] [tɜː] [jəʊ] - [ˌɛn'iː'ɛs] - !
An ' I'll do what I kin fer ter kivver yo ' nes ' !
一个 - 患病的 做 什么 我 亲属 fer 特尔 基弗 哟 - 内斯 - !

我会尽我所能帮助你!

" [səʊ] [ɒf] [ʃiː; ʃi][pʊt] , [wɪd][ə; eɪ]['flʌtə(r)][æn; ən] - [ə; eɪ][flɜːt] ,
" So off she put , wid a flutter an ' a flirt ,
" 所以 离开 她 放 , 宽 一个 扑 一个 - 一个 调情 ,

于是她轻佻着身子，带着几分挑逗，离开了。

[æn; ən] - [wɒʃt] [hɜː(r); hə(r)] [dres] [ɪn][ə; eɪ][paɪl][ɜː(r)] [kliːn] [dɜːt] ;
An ' washed her dress in a pile er clean dirt ;
一个 - 洗过 她 裙子 在 一个 桩 呃 干净的 污垢 ;

安把她的裙子扔进一堆干净的泥土里洗了；

[breə(r)] ['ræbɪt] [siː] [diː] [egz] , [æn; ən] - [ʃʌk] [hɪz; ɪz] [hed] ;
Brer Rabbit see de eggs , an ' shuck his head ;
布雷尔 兔子 看 德 鸡蛋 , 一个 - 壳 他的 头 ;

兔兄弟看到鸡蛋，摇了摇头；

[hɪz; ɪz] [muːf] - [gʌn] [tɜː] ['drɪbl] , [æn; ən] - [hɪz; ɪz] [aɪ] [tɜːn] [red] ;
His mouf ' gun ter dribble , an ' his eye turn red ;
他的 口 - 枪 特尔 运球 , 一个 - 他的 眼睛 转动 红色的 ;

他的嘴里流着口水，眼睛也变红了；

, " ['itəd] [biː; bi] [hɑːd] [f'ɜː] [tɜː] [mætʃ] [ʌm; əm] ,
Sezee , " It'd sholy be hard fer ter match um ,
塞齐 , " 它会 圣洁 是 难的 fer 特尔 匹配 嗯 ,

Sezee，"这应该很难与他匹配，

[səʊ] [aɪl] [dez] [teɪk] [ʌm; əm] [həʊm] [æn; ən] - [traɪ][f'ɜː] [tɜː] [hætʃ] [ʌm; əm] !
So I'll des take um home an ' try fer ter hatch um !
所以 患病的 德斯 拿 嗯 家 一个 - 尝试 fer 特尔 孵化 嗯 !

所以我会把它们带回家，试试能不能孵化它们！

” [səʊ] [sed] , [səʊ] [dʌn] !

” So said , so done !

” 所以 说 , 所以 完毕 !

“说干就干！”

[æn; ən] - [den] [wen] [hiː; hi] [kʌm] [bæk] ,

An ' den when he come back ,

一个 - 丹 什么时候 他 来 后退 ,

然后当他回来的时候,

[hiː; hi] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ][geɪt] - [twɪks] - [ə; eɪ][ləʊp][æn; ən] - [ə; eɪ] [ræk] .

He come in a gait ' twix ' a lope an ' a rack .

他 来 在 一个 步态 - 特趣 - 一个 洛珀 一个 - 一个 架子 .

他迈着一种介于慢步和快步之间的步伐而来。

[æn; ən] - [mɪs] [bɒb] [waɪt] , ['ætə] ['wɒʃɪn] - [hɜː(r); hə(r)] [dres] ,

An ' Miss Bob White , atter washin ' her dress ,

一个 - 错过 鲍勃 白色的 , 更 洗涤 - 她 裙子 ,

还有鲍勃·怀特小姐，她正在洗裙子。

[went] [ə; eɪ] - ['rʌnɪn] - [bæk] [tɜː] [haʊs] [æn; ən] - [ˌɛn'iː'ɛs] - ;

Went a - runnin ' back ter house an ' nes ' ;

去 一个 - 跑步 - 后退 特尔 房子 一个 - 内斯 - ;

跑回了家和……;

“ [mʌtʃ] - , [breə(r)] ['ræbɪt] , ” [æn; ən] - [den][ʃiː; ʃi] [baʊd] .

“ Much erbleege , Brer Rabbit , ” an ' den she bowed .

“ 很多 - , 布雷尔 兔子 , ” 一个 - 丹 她 鞠躬 .

“真是太糟糕了，兔子兄弟,”她鞠了个躬。

“ [seɪ] ['nʌθɪn] - , [mæm] , [fɜː] [tɜː] [meɪk] [ˌem 'iː] [praʊd] ,

“ Say nothin ' , ma'am , fer ter make me proud ,

“ 说 什么也没有 - , 女士 , fer 特尔 制作 我 自豪的 ,

“什么都别说，夫人，这样我才能感到骄傲。”

[kɑːzeɪ][ai] [biːn] [ə; eɪ] - [weɪtɪn] - [hɪə(r)] , - - [æn; ən] - ['swɛtɪn] - ,

Kaze I been a - waitin ' here , frettin ' an ' sweatin ' ,

风 我 到过 一个 - 等待 - 这里 , - - 一个 - 出汗 - ,

Kaze，我一直在这里等着，焦躁不安，汗流浃背。

[fɜː] [fɪə(r)][ai] [eɪnt] [setʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [hæn] - [æt; ət] ['sɛtɪn] - ;

Fer fear I ain't sech a good han ' at settin ' ;

fer 害怕 我 不是 sech 一个 好的 汉 - 在 塞廷 - ;

恐怕我不太擅长坐下;

[maɪ][ɔːl; oʊl] -

My ol '

我的 ol -

我的老

- [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [seɪ] [ai][gɒt][ə; eɪ] [sləʊ] ['fiːvə(r)] ,

' oman say I got a slow fever ,

- 阿曼 说 我 得到 一个 慢的 发烧 ,

“女人说我得了低烧。”

[æn; ən] - [ai] - [klɑr] - [tɜː] ['gʊdnəs] , [aɪm] ['redi] [tɜː] [bliːv] [hɜː(r); hə(r)] !

An ' I ' clar ' ter goodness , I'm ready ter b'lieve her !

一个 - 我 - 克拉尔 - 特尔 善良 , 我是 准备好 特尔 相信 她 !

好吧，我“确信”她的话，我准备相信她！

“ [ai][felt] - [muːv] , [ai][hɪə(r)] - - [rʌn] ,

“ I felt sump'n move , I hear ' sump'n run ,

“ 我 毛毡 - 移动 , 我 听到 - - 跑步 ,

我感觉有什么东西在动，我听到有什么东西在跑,

[æn; ən] - [diː] [egz] [dʌn] [gɒn] — [deɪ] [eɪnt] - [wʌn] !
An ' de eggs done gone — dey ain't na'er one !
一个 - 德 鸡蛋 完毕 已消失 — 戴 不是 - 一 !

鸡蛋都吃光了——一个也没有!

[ai] [ʃəʊ] [ɪz] [siːd] [saɪts] , [ai] [dʌn] [hɪə(r)][fəʊks] [tɔːk] —
I sho is seed sights , I done hear folks talk —
我 鞋子 是 种子 景点 , 我 完毕 听到 各位 讲话 —

我确实看到了种子，我听人们谈论过——

[bʌt; bət]['nevə(r)][bɪ'foʊ] - [ɪz][ai] [siːd] [egz] [wɔːk] ! ”
But never befo ' is I seed eggs walk ! ”
但 绝不 之前 - 是 我 种子 鸡蛋 走 ! ”

但我从未见过种子蛋行走!

“ [maɪ] ['gʊdnəs] , [ˌem 'iː] ! ” [sez] [mɪs] [bɒb] [waɪt] ,
“ My goodness , me ! ” sez Miss Bob White ,
“ 我的 善良 , 我 ! ” sez 错过 鲍勃 白色的 ,

“我的天哪! ”鲍勃·怀特小姐说道。

[ə; eɪ] - ['piːpɪn] - [ɪn][diː][ˌɛn'iː'ɛs] - , “ [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ɪz] [raɪt] !
A - peepin ' in de nes ' , “ You sho is right !
一个 - 偷窥 - 在 德 内斯 - , “ 你 鞋子 是 正确的 !

在 de nes 里偷窥，“你说的没错!

” [æn; ən] - [sɛns] [den] , [wen] ['dɑːknəs] [fɔːls] ,
” An ' y'ever sence den , when darkness falls ,
” 一个 - 永远 感觉 丹 , 什么时候 黑暗 瀑布 ,

“当你感受到黑暗降临之时,

[ʃiː; ʃi] [gɪvz] [diː] [lɒst] ['tʃɪlən] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] - [naɪt] [kɔːlz] !
She gives de lost chillun her Good - night calls !
她 给予 德 丢失的 孩子们 她 好的 - 夜晚 呼叫 !

她给迷路的孩子们打晚安电话!

[æn; ən] - [sɛns] [den] , [wen] ['dɑːknəs] [fɔːls] ,
An ' y'ever sence den , when darkness falls ,
一个 - 永远 感觉 丹 , 什么时候 黑暗 瀑布 ,

你是否曾感受到，当夜幕降临之时?

[ʃiː; ʃi] [gɪvz] [diː] [lɒst] ['tʃɪlən] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] - [naɪt] [kɔːlz] !
She gives de lost chillun her Good - night calls !
她 给予 德 丢失的 孩子们 她 好的 - 夜晚 呼叫 !

她给迷路的孩子们打晚安电话!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神